



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1987/25
11 August 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Вторая очередная сессия 1987 года
Пункт 14 повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Доклад Совета управляющих Программы развития Организации
Объединенных Наций о его организационном заседании 1987 года
и работе его тридцать четвертой сессии

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	6

Часть первая

ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ 1987 ГОДА

Глава

I. ОРГАНИЗАЦИЯ ЗАСЕДАНИЯ	4 - 8	9
II. ДОКЛАД О ХОДЕ РАЦИОНАЛИЗАЦИИ РАБОТЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ	9 - 10	9
III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ В 1987 ГОДУ	11 - 15	10
IV. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА	16 - 18	10
V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	19 - 21	11

Часть вторая

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ

Глава

I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	22 - 25	13
II. ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ: ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ ПО СТРАНАМ И ГРУППАМ СТРАН	26 - 27	13
III. ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С НАБОРОМ, ОПЛАТОЙ УСЛУГ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЕРСОНАЛА ПО ПРОЕКТАМ, РАБОТАЮЩЕГО В ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ	28 - 29	15
IV. МЕХАНИЗМ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРОЕКТОВ	30 - 31	16
V. КЛАССИФИКАЦИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ	32 - 33	16
VI. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО АФРИКАНСКИХ НАЦИОНАЛЬНО- ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА В ЕЕ РЕГИОНЕ	34 - 35	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть третья</u>		
ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ		
<u>Глава</u>		
I.	ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	36 - 42 18
II.	ОБЗОР ПОЛИТИКИ: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА ЗА 1986 ГОД И АСПЕКТЫ ПОЛИТИКИ ПО ДРУГИМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, ВКЛЮЧАЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 41/171 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОБ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ И РЕШЕНИЯ 1987/112 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА	43 - 50 19
III.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММ	51 - 90 21
	A. Осуществление решений, принятых Советом управляющих на предыдущих сессиях	51 - 75 21
	B. Специальные программы помощи	76 - 87 24
	C. Оценка	88 - 90 25
IV.	ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОГРАММ	91 - 100 26
	A. Четвертый программный цикл	91 - 96 26
	B. Программы и проекты по странам и группам стран	97 - 100 26
V.	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ	101 - 123 30
	A. Выражение признательности г-ну Рафаэлю М. Саласу	101 - 102 30
	B. Пункт 6 повестки дня	103 - 121 30
	1. Деятельность Фонда в 1986 году	103 - 105 30
	2. Текущая программа работы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	106 - 111 31
	3. Будущая программа работы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	112 - 115 32

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Крупномасштабные программы и проекты	116 - 119	32
5. Бюджетные и финансовые вопросы	120 - 121	34
С. Изменение названия	122 - 123	34
VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	124 - 126	34
VII. ДРУГИЕ ФОНДЫ И ПРОГРАММЫ	127 - 151	35
А. Организационная и финансовая структура системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций	127 - 130	35
В. Добровольцы Организации Объединенных Наций	131 - 133	35
С. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	134 - 136	35
Д. Обратный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	137 - 139	36
Е. Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счет для энергетики	140 - 142	36
Ф. Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района	143 - 145	36
Г. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	146 - 148	37
Н. Техническое сотрудничество между развивающимися странами: вопросы, поднятые в докладе Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами	149 - 151	37
VIII. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	152 - 165	37
А. Годовой обзор финансового положения в 1986 году ...	152 - 153	37
В. Пересмотренная бюджетная смета на период 1986-1987 годов и бюджетная смета на период 1988-1989 годов	154 - 155	38
С. Целевые фонды	156 - 157	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Руководящие принципы, регулирующие закупки оборудования и материалов и приобретение услуг	158 - 159	38
E. Доклады ревизоров	160 - 161	38
F. Помощь по секторам	162 - 163	38
G. Прочие вопросы: просьба о выделении дополнительных средств на покрытие вспомогательных расходов	164 - 165	39
IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	166 - 175	39
A. Регулярные и внебюджетные расходы системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество	166 - 168	39
B. Решения, принятые другими органами системы Организации Объединенных Наций в 1986-1987 годах	169 - 171	39
C. Представление мнений и предложений для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях	172 - 175	40
X. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ СОВЕТА В 1987 ГОДУ	176 - 177	40
<u>Приложения</u>		
I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ УПРАВЛЯЮЩИХ В 1987 ГОДУ		41
II. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО		123
III. ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЙ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ, СОСТОЯВШИХСЯ В 1987 ГОДУ		126

ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад о работе тридцать четвертой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций представляется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с пунктом 4 резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1965 года.

2. Доклад представляется Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года для рассмотрения по пункту 14 его повестки дня, озаглавленному "Оперативная деятельность в целях развития". Ниже перечисляются принятые Советом управляющих решения, относящиеся к этому пункту:

- 87/10. Годовой доклад Администратора
- 87/11. Оперативная деятельность в целях развития
- 87/12. Объединенная инспекционная группа
- 87/13. Качество программ и проектов
- 87/14. Осуществление проектов правительствами
- 87/17. Координация технической помощи
- 87/19. Закупки из развивающихся стран
- 87/23. Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы
- 87/25. Осуществление четвертого программного цикла
- 87/28. Сотрудничество в области борьбы со СПИДом
- 87/30. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
- 87/32. Осуществление стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары
- 87/34. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества
- 87/36. Добровольцы Организации Объединенных Наций
- 87/46. Общая политика и практика в области закупок

3. Кроме того, следующие решения Совета управляющих имеют отношение к рассмотрению других пунктов повестки дня второй очередной сессии 1987 года Экономического и Социального Совета:

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Решение Совета управляющих</u>
4	87/50. Документ для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях
7	87/15. Участие женщин в развитии
7	87/41. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
10	87/10. Годовой доклад Администратора
12	87/29. День памяти г-на Рафаэля М. Саласа
12	87/30. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
12	87/31. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: финансовые, бюджетные и административные вопросы
12	87/32. Осуществление стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары
12	87/40. Деятельность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и помощь другим пострадавшим от засухи странам Африки
13	87/21. Помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе
13	87/22. Помощь палестинскому народу
13	87/26. Ориентировочное плановое задание для Намибии
21	87/39. Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счет для развития энергетики

Часть первая

ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ 1987 ГОДА,

состоявшееся в Центральных учреждениях Организации
Объединенных Наций 17 и 20 февраля 1987 года

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ ЗАСЕДАНИЯ

4. Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций провел свои организационные заседания 1987 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 17 и 20 февраля 1987 года в соответствии с пунктом 2 правила 1 своих правил процедуры (DP/1/Rev.4). Описание обсуждений, состоявшихся в ходе этих заседаний, содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.1, 2, 5).

Участники

5. Список членов Совета управляющих, представленных на заседании, государств, представленных наблюдателями, подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других межправительственных организаций, которые были представлены на заседании, приводится в приложении II к настоящему докладу.

Выборы должностных лиц

6. В соответствии с правилом 11 своих правил процедуры Совет управляющих избрал путем аккламации г-на Бьёрна Ольсена (Дания) Председателем на 1987 год. Совет избрал также путем аккламации заместителями Председателя следующих лиц: Антона Барамова (Болгария), Эвена Фонтэна Ортиса (Куба), Уинстона Томпсона (Фиджи) и Хассена эль-Гуайеля (Тунис).

7. Председателем Бюджетно-финансового комитета был назначен г-н Эвен Фонтэн Ортис, а Председателем Редакционной группы – г-н Хассен эль-Гуайель. Далее было решено, что Председатель будет председательствовать на заседаниях Комитета полного состава и что при проведении пленарных заседаний, а также заседаний Комитета полного состава, ему будут оказывать помощь заместители Председателя.

Повестка дня

8. На своем 1-м заседании Совет управляющих утвердил повестку дня своего организационного заседания (DP/1987/L.1). Повестка дня приводится в приложении III к настоящему докладу.

Глава II

ДОКЛАД О ХОДЕ РАЦИОНАЛИЗАЦИИ РАБОТЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ

9. По пункту 4 повестки дня Совету управляющих была представлена записка Администратора, в которой содержался доклад о ходе рационализации работы Совета управляющих и о мерах, принятых в отношении документации (DP/1987/7 и Согг.1).

10. На 1-м заседании секретарь Совета внес доклад Администратора на рассмотрение. Его заявление и мнения, выраженные в ходе рассмотрения этого вопроса, содержатся в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.1). При завершении рассмотрения этого вопроса Совет принял к сведению заявления, сделанные секретарем и делегациями, и

утвердил рекомендацию, содержащуюся в пунктах 3-8 документа DP/1987/7 и Согг.1 с поправками, внесенными в нее в устной форме в ходе обсуждения (см. приложение I, решение 87/1, разделы III и IV и приложение).

Глава III

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ В 1987 ГОДУ

11. Для рассмотрения пункта 5 повестки дня Совету управляющих были представлены на рассмотрение и утверждение записка секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня и аннотации для специальной сессии (DP/1987/L.2 и Add.1 и 2), записка секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня и предварительный график работы тридцать четвертой сессии Совета (DP/1987/L.3), а также записка секретариата, содержащая просьбы об отмене правила о 10-недельном сроке в отношении представления ряда документов, которые должны быть рассмотрены на этой сессии (DP/1987/5 и Согг.1). Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.1, 2 и 5).

Повестка дня и организация работы тридцать четвертой сессии Совета управляющих

12. На своем 1-м заседании Совет управляющих утвердил предварительную повестку дня и предварительный график работы специальной сессии с внесенными в них в устной форме поправками.

13. На своем 2-м заседании Совет управляющих согласился со сроками проведения тридцать четвертой сессии, указанными в документе DP/1987/L.3, и согласился отменить правило о 10-недельном сроке в отношении представления ряда документов, которые должны быть рассмотрены на этой сессии (см. приложение I, решение 87/1, раздел I и решение 87/2, раздел VII).

14. На своем 2-м заседании Совет управляющих при том понимании, что Председателю Совета будет предоставлена достаточная свобода действий для обеспечения организованного проведения сессии, утвердил предварительную повестку дня и предварительный график работы своей тридцать четвертой сессии с поправками, внесенными в них в устной форме (см. приложение I, решение 87/20, раздел III).

15. На своем 2-м заседании Совет управляющих поддержал предложение Генеральной Ассамблеи о созыве в Нью-Йорке 18-22 мая 1987 года проводимой раз в два года сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (см. приложение I, решение 87/1, раздел I).

Глава IV

ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА

16. Для рассмотрения пункта 6 повестки дня Совету управляющих была представлена аннотированная повестка дня (DP/1987/L.1), содержащая информацию о распределении мест в соответствии с пунктом а решения 86/1.

17. На своих 2-м и 5-м заседаниях Совет управляющих избрал путем аккламации сроком на один год, который должен завершиться на его организационном заседании 1988 года, и в зависимости от результатов рассмотрения решений 83/5 и 86/23 на тридцать четвертой сессии (1987 год) следующих членов (см. приложение I, решение 87/3): Данию, Канаду, Нидерланды, Новую Зеландию, Соединенные Штаты Америки, Федеративную Республику Германии, Швейцарию, Швецию, Японию (от западноевропейских и других государств); Польшу, Союз Советских Социалистических Республик (от восточноевропейских государств); Индию, Индонезию, Китай, Корейскую Республику, Таиланд (от государств Азии и Тихоокеанского региона); Бенин, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Судан, Тунис (от государств Африки); Бразилию, Кубу, Мексику, Чили (от государств Латинской Америки и Карибского бассейна).

18. Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.2 и 5).

Глава V

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

19. Для рассмотрения пункта 7 повестки дня Совету управляющих была представлена записка Администратора об ориентировочном плановом задании на период четвертого цикла для Намибии (DP/1987/3).

20. На своем 2-м заседании Совет управляющих постановил отложить обсуждение данного вопроса до своей тридцать четвертой очередной сессии (1987 год).

21. Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.2).

Часть вторая

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ,

состоявшаяся в Центральных учреждениях Организации
Объединенных Наций 17-20 февраля 1987 года

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

22. В соответствии со своими решениями 85/17 и 85/47 от 29 июня 1985 года Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 по 20 февраля 1987 года специальную сессию (3-е и 4-е заседания) для рассмотрения нерешенных вопросов.

23. Описание обсуждений, состоявшихся в ходе этой специальной сессии, содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.3 и 4).

Участники

24. Список членов Совета управляющих, представленных на специальной сессии, государств, представленных наблюдателями, подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других межправительственных организаций, которые были представлены на сессии, приводится в приложении II к настоящему докладу.

Повестка дня

25. На своем 3-м заседании Совет управляющих утвердил повестку дня своей специальной сессии (DP/1987/L.2 и Add.1 и 2). Повестка дня приводится в приложении III к настоящему докладу.

Глава II

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ: ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ ПО СТРАНАМ И ГРУППАМ СТРАН

26. Для рассмотрения пункта 2 повестки дня Совету управляющих были представлены следующие документы:

а) доклад Администратора о тенденциях и проблемах в рамках программ по странам, представленных Совету управляющих для рассмотрения и утверждения (DP/1987/4 и Add.1);

б) предлагаемые программы по странам для следующих стран:

Албания	DP/CP/ALB/3 DP/CP/ALB/NOTE/3 и Corr.1
Антигуа и Барбуда	DP/CP/ANT/2
Аргентина	DP/CP/ARG/4 и Corr.1 DP/CP/ARG/NOTE/4
Боливия	DP/CP/BOL/4 DP/CP/BOL/NOTE/4

Виргинские Британские острова	DP/CP/BVI/2
Бирма	DP/CP/BUR/5 DP/CP/BUR/NOTE/5
Чили	DP/CP/CHI/4 и Corr.1 DP/CP/CHI/NOTE/4
Кипр	DP/CP/CYP/3 и Corr.1 DP/CP/CYP/NOTE/3
Доминика	DP/CP/DMI/2
Восточная часть Карибского бассейна	DP/CP/CAR/4 DP/CP/CAR/NOTE/4
Египет	DP/CP/EGY/4 DP/CP/EGY/NOTE/4
Гренада	DP/CP/GRN/2
Гайана	DP/CP/GUY/4
Ирак	DP/CP/IRQ/4
Либерия	DP/CP/LIR/4 DP/CP/LIR/NOTE/4
Малави	DP/CP/MLW/4 и Corr.1 DP/CP/MLW/NOTE/4
Малайзия	DP/CP/MAL/4 и Corr.1 DP/CP/MAL/NOTE/4
Монтсеррат	DP/CP/MOT/2
Панама	DP/CP/PAN/4
Сент-Китс и Невис	DP/CP/STK/2
Сент-Люсия	DP/CP/STL/2
Сент-Винсент и Гренадины	DP/CP/STV/2
Сингапур	DP/CP/SIN/6 и Corr.1
Свазиленд	DP/CP/SWA/4
Сирийская Арабская Республика	DP/CP/SYR/4 и Corr.1

Таиланд	DP/CP/THA/4 DP/CP/THA/NOTE/4
Острова Тёркс и Кайкос	DP/CP/TCI/2
Объединенная Республика Танзания	DP/CP/URT/4 DP/CP/URT/NOTE/4
Заир	DP/CP/ZAI/4 DP/CP/ZAI/NOTE/4

с) продления до конца 1988 года следующих программ по странам:

Экваториальная Гвинея	DP/CP/EQG/2/EXTENSION I
Иордания	DP/CP/JOR/3/EXTENSION I
Португалия	DP/CP/POR/2/EXTENSION I
Судан	DP/CP/SUD/2/EXTENSION I

d) предлагаемые региональные программы для Азии и Тихого океана (DP/RAP/1), Европы (DP/REU/2) и для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RLA/3);

e) предлагаемая глобальная и межрегиональная программа для четвертого программно цикла (DP/INTGLO/1) и три предлагаемых глобальных проекта: Специальная программа исследований и подготовки кадров для борьбы с тропическими болезнями (DP/PROJECTS/REC/20); Программа борьбы с диарейными заболеваниями: медико-биологические и эпидемиологические исследования, этап III (DP/PROJECTS/REC/21); и Научные исследования и подготовка специалистов в области технологии производства и использования удобрений (DP/PROJECTS/REC/22).

27. На своем 4-м заседании Совет после рассмотрения доклада Председателя Комитета полного состава (DP/1987/L.4) принял решение 87/4 (см. приложение I).

Глава III

ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С НАБОРОМ, ОПЛАТОЙ УСЛУГ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЕРСОНАЛА ПО ПРОЕКТАМ, РАБОТАЮЩЕГО В ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

28. Совет управляющих ранее передал этот пункт на рассмотрение в Рабочую группу Комитета полного состава, которой был представлен документ DP/1986/ WG/WP.5.

29. На своем 4-м заседании Совет после рассмотрения доклада Председателя о работе и решениях Комитета полного состава (DP/1987/L.4), включая выводы Рабочей группы Комитета полного состава, принял решение 87/5 (см. приложение I).

Глава IV

МЕХАНИЗМ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРОЕКТОВ

30. По пункту 3а повестки дня заместитель Администратора сделал вступительное заявление. Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.4).

31. На своем 4-м заседании Совет управляющих утвердил дополнительные расходы в размере до 500 тыс. долл. США для создания к июню 1987 года механизма для разработки проектов (см. приложение I, решение 87/6).

Глава V

КЛАССИФИКАЦИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ

32. Для рассмотрения пункта 3b повестки дня Совету управляющих была представлена записка Администратора о дате внедрения результатов классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Программе развития Организации Объединенных Наций и Фонде Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (DP/1987/62).

33. На своем 4-м заседании Совет утвердил рекомендацию Администратора, содержащуюся в пункте 9 документа DP/1987/62 (см. приложение I, решение 87/7).

Глава VI

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО АФРИКАНСКИХ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА В ЕЕ РЕГИОНЕ

34. Для рассмотрения пункта 3с повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о представительстве африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в ее регионе (DP/1987/8).

35. На своем 4-м заседании Совет управляющих утвердил рекомендацию Администратора, содержащуюся в пункте 5 документа DP/1987/8 (см. приложение I, решение 87/8).

Часть третья

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ,

состоявшаяся в Центральных учреждениях Организации
Объединенных Наций 26 мая-19 июня 1987 года

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

Заседания

36. Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций провел свою тридцать четвертую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 26 мая–19 июня 1987 года (6–30–е заседания). Описание обсуждений, состоявшихся в ходе сессии, содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/6–30).
37. Бюджетно–финансовый комитет Совета в период с 26 мая по 18 июня 1987 года провел 23 заседания для рассмотрения финансовых, бюджетных и административных вопросов. Докладчиком Комитета был г–н Ханс Ульсен (Швеция). Окончательный доклад Комитета см. в документе DP/1987/70.
38. Комитет полного состава в период с 5 по 19 июня провел 20 заседаний для рассмотрения вопросов оценки (пункт 4d повестки дня) и программ и проектов по странам и группам стран (пункт 5b повестки дня). Доклад Председателя о работе Комитета полного состава см. в документе DP/1987/L.10.
39. Редакционная группа Совета провела в период со 2 по 21 июня 21 заседание для рассмотрения предложений относительно проектов решений по пунктам повестки дня, переданным ей для рассмотрения Советом. Доклад Редакционной группы см. в документе DP/1987/L.8/Add.1–9.

Участники

40. Список членов Совета управляющих, представленных на сессии, государств, представленных наблюдателями, подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других межправительственных организаций, которые были представлены на сессии, приводится в приложении II к настоящему докладу.
41. В соответствии с пунктом 2 правила 1 своих правил процедуры (DP/1/Rev.4) Совет избрал должностных лиц на своем организационном заседании 1987 года (см. пункт 6, выше).

Повестка дня

42. На своем 6–м заседании Совет управляющих утвердил повестку дня и порядок организации работы своей тридцать четвертой сессии (DP/1987/L.6 и Add.1) (см. приложение I, решение 87/9). Повестка дня приводится в приложении III к настоящему докладу. Аннотации к предварительной повестке дня содержатся в документе DP/1987/51. Список документов, представленных Совету на его тридцать четвертой сессии, см. в документе DP/1987/11. Доклад о степени готовности предсессионной документации содержится в документе DP/1987/11/Add.1.

Глава II

ОБЗОР ПОЛИТИКИ: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА ЗА 1986 ГОД И АСПЕКТЫ ПОЛИТИКИ ПО ДРУГИМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, ВКЛЮЧАЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 41/171 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОБ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ И РЕШЕНИЯ 1987/112 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

43. По пункту 3 повестки дня на организационном заседании было принято решение о том, что на заседаниях высокого уровня основное внимание будет уделяться не той или иной конкретной теме, а годовому докладу Администратора за 1986 год. Кроме того, были рассмотрены аспекты политики по другим пунктам повестки дня, включая осуществление резолюции 41/171 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года об оперативной деятельности в целях развития и решения 1987/112 Экономического и Социального Совета от 6 февраля 1987 года, касающегося учреждения Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Совету управляющих были представлены следующие документы:

а) годовой доклад Администратора за 1986 год: предисловие Администратора (DP/1987/12) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: основные результаты деятельности по программам (DP/1987/12/Add.1) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: результаты осуществления проектов по странам в разбивке по регионам (DP/1987/12/Add.2 (часть I) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: результаты осуществления проектов: глобальная и межрегиональная программы и специальные фонды (DP/1987/12/Add.2 (часть II) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: основные данные по программам (DP/1987/12/Add.3); годовой доклад Администратора за 1986 год: дополнительные данные по программам (DP/1987/12/Add.4) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: представленные субподряды (DP/1987/12/Add.5 (часть I) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: заказы на оборудование (DP/1987/12/Add.5 (часть II) (пункт 3 повестки дня); годовой доклад Администратора за 1986 год: специальные фонды, находящиеся в ведении ПРООН: поступления и расходы (DP/1987/12/Add.6) (пункт 3 повестки дня);

б) записка Администратора о докладах Объединенной инспекционной группы (DP/1987/13 и Согг.1) (пункт 3 повестки дня);

в) доклад Объединенной инспекционной группы о представительстве на местах организаций системы Организации Объединенных Наций: структура и координация (A/41/424) (пункт 3 повестки дня);

г) доклад Объединенной инспекционной группы о техническом сотрудничестве между Программой развития Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями: Экономическая комиссия для Африки (A/42/110); и замечания по нему Генерального секретаря (A/42/110/Add.1) (пункт 3 повестки дня);

д) доклад Объединенной инспекционной группы о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/41/615) и комментарии Генерального секретаря (A/41/615/Add.1) (пункт 3 повестки дня);

f) доклад Объединенной инспекционной группы о проблемах хранения и связанных с ним расходах в организациях системы Организации Объединенных Наций (A/41/806 и Corr.1) (пункт 3 повестки дня);

g) обзор деятельности Комитета полного состава, записка Администратора (DP/1987/64) (см. также пункт 4а повестки дня, пункт 71, ниже);

h) меры, принятые другими органами Организации Объединенных Наций в 1986 и 1987 годах, в частности осуществление резолюции 41/171 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года об оперативной деятельности в целях развития (DP/1987/60 и Add.1) (см. также пункт 10b повестки дня, пункт 173, ниже);

i) документ Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций (DP/1987/66) (пункт 10с повестки дня).

44. На 16-м заседании Администратор сделал заявление, открывшее серию заседаний на высоком уровне. Описание мнений, выраженных в ходе заседаний на высоком уровне на тридцать четвертой сессии, содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.16-21).

45. На 21-м заседании помощник Администратора внес на рассмотрение доклады Объединенной инспекционной группы (DP/1987/13 и Corr.1, A/41/424, A/41/110 и Add.1, A/41/615 и Add.1 и A/41/806 и Corr.1). Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.21).

46. Некоторые делегации высказали свои мнения по пункту 3g повестки дня в ходе заседаний на высоком уровне; однако документ DP/1987/64 был официально внесен на рассмотрение Директором Отдела внешних сношений по пункту 4а повестки дня (см. пункт 71, ниже).

47. Более подробную информацию о рассмотрении Советом пункта 3i повестки дня и его решении по данному пункту см. в пунктах 173-176, ниже.

48. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения рекомендаций Редакционной группы принял решения 87/10 и 87/12 (DP/1987/L.8/Add.4) (см. приложение I).

49. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендаций Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.8) принял решение 87/11 (см. приложение I).

50. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы принял решение 87/20 (см. приложение I).

Глава III

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММ

А. Осуществление решений, принятых Советом управляющих на предыдущих сессиях

51. По пункту 4а повестки дня Совет управляющих рассмотрел следующие вопросы:

- a) годовой доклад о деятельности по программам и проектам;
 - i) осуществление мер по улучшению качества программ и проектов (во исполнение решения 86/18 от 27 июня 1986 года);
 - ii) обзор тенденций в области финансирования оборудования по проектам (во исполнение пункта 9 решения 86/15 от 27 июня 1986 года);
 - iii) осуществление проектов правительствами (во исполнение решения 85/9 от 28 июня 1985 года);
- b) годовой обзор тематических программ, созданных Советом:
 - i) участие женщин в развитии (во исполнение решений 86/19 и 86/20 от 27 июня 1986 года);
 - ii) развитие людских ресурсов (во исполнение решения 86/14 от 27 июня 1986 года);
 - iii) координация технической помощи (во исполнение решений 85/3 от 28 июня 1985 года и 86/15 от 27 июня 1986 года);
- c) осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран (во исполнение решения 86/22 от 27 июня 1986 года);
- d) координационный центр по краткосрочному консультативному обслуживанию (во исполнение решения 85/13 от 29 июня 1985 года);
- e) исследовательская программа ПРООН в области развития;
- f) закупки оборудования и услуг, в первую очередь закупки из развивающихся стран (во исполнение пункта 6 решения 86/25, от 27 июня 1986 года);
- g) меры по мобилизации большего объема ресурсов для Программы развития Организации Объединенных Наций на все более предсказуемой, постоянной и гарантированной основе: обзор раздела III решения 83/5 об учреждении Комитета полного состава Совета управляющих ПРООН с целью изучения возможности создания комитета по программам и вопроса о будущем статусе Комитета полного состава и его Рабочей группы (во исполнение пункта 2 раздела III.A. решения 83/5 от 23 июня 1983 года);
- h) роль квалифицированных национальных кадров в социально-экономическом развитии развивающихся стран.

1. Годовой доклад о деятельности по программам и проектам

52. Совету управляющих был представлен всеобъемлющий доклад Администратора о деятельности по программам и проектам (DP/1987/16), касающийся осуществления мер по улучшению качества программ и проектов; обзора тенденций в области финансирования оборудования по проектам; а также осуществления проектов правительствами.

53. На 22-м заседании доклад был внесен на рассмотрение помощником Администратора и Директором Бюро по разработке политики и оценке программ. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.22).

54. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.3) принял решение 87/13 (см. приложение I).

55. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендаций Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.8/Annex) принял решение 87/14.

2. Годовой обзор тематических программ, созданных Советом

56. Совету управляющих был представлен всеобъемлющий доклад Администратора (DP/1987/15 и Add.1 и 2), содержащий обновленную информацию по таким вопросам, как участие женщин в развитии; развитие людских ресурсов; координация технической помощи.

57. На 22-м заседании помощник Администратора, Директор Бюро по разработке политики и оценке программ, а также Директор Отдела по участию женщин в развитии внесли на рассмотрение документы DP/1987/15 и Add.1 и 2. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.22).

58. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения рекомендаций Редакционной группы (см. DP/1987/L.8/Add.3 и DP/1987/L.8/Add.4) принял решения 87/15, 87/16 и 87/17 (см. приложение I).

3. Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран

59. Совету управляющих был представлен доклад Администратора об осуществлении Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран (DP/1987/18).

60. На 23-м заседании доклад был внесен на рассмотрение помощником Администратора и Региональным директором, Региональное бюро для Африки. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.23).

61. На своем 29-м заседании Совет принял к сведению доклад Администратора об осуществлении Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран (DP/1987/18) (см. решение 87/52, пункт f, приложение I).

4. Координационный центр по краткосрочному консультативному обслуживанию

62. Совету управляющих была представлена записка Администратора о координационном центре по краткосрочному консультативному обслуживанию (DP/1987/17).

63. На 23-м заседании эта записка была внесена на рассмотрение помощником Администратора, Бюро по специальной деятельности. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.23).

64. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.5) принял решение 87/18 (см. приложение I).

5. Исследовательская программа ПРООН в области развития

65. Совету управляющих был представлен доклад Администратора об исследовательской программе ПРООН в области развития (DP/1987/14).

66. На 23-м заседании этот доклад был внесен на рассмотрение Директором Отдела внешних сношений. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.23).

67. На своем 23-м заседании Совет принял данный доклад к сведению (см. приложение I, решение 87/52, пункт a).

6. Закупки оборудования и услуг, в первую очередь закупки из развивающихся стран

68. Совету управляющих был представлен доклад Администратора о закупках оборудования и услуг, в первую очередь закупках из развивающихся стран (DP/1987/19).

69. На 23-м заседании этот доклад был внесен на рассмотрение помощником Администратора, Бюро по специальной деятельности. Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.23 и 24).

70. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.4) принял решение 87/19 (см. приложение I).

7. Меры по мобилизации большего объема ресурсов для Программы развития Организации Объединенных Наций на все более предсказуемой, постоянной и гарантированной основе – обзор раздела III решения 83/5 об учреждении Комитета полного состава Совета управляющих ПРООН с целью изучения возможности создания комитета по программам и вопроса о будущем статусе Комитета полного состава и его Рабочей группы

71. Хотя некоторые делегации уже затронули данный вопрос в ходе заседаний на высоком уровне (см. пункт 43g, выше), документ DP/1987/64 был официально внесен на рассмотрение Директором Отдела внешних сношений на 24-м заседании. Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.16 и 24).

72. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы принял решение 87/20 (см. приложение I).

8. Роль квалифицированных национальных кадров в социально-экономическом развитии развивающихся стран

73. Совету управляющих был представлен доклад Генерального секретаря, касающийся роли квалифицированных национальных кадров в социально-экономическом развитии развивающихся стран (A/42/275, выпущенный также под условным обозначением E/1987/76).

74. На 24-м заседании доклад был внесен на рассмотрение руководителем Сектора государственных административных систем и профессиональной подготовки, Отдела управления развитием Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.24).

75. На своем 24-м заседании Совет принял данный доклад к сведению (см. приложение I, решение 87/52, пункт b).

B. Специальные программы помощи

76. По пункту 4b повестки дня Совет управляющих рассмотрел следующие вопросы:

a) помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе;

b) помощь палестинскому народу;

c) осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы;

d) ликвидация Целевого фонда чрезвычайных операций Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств.

1. Помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе

77. Совету управляющих был представлен доклад Администратора о помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе (DP/1987/63).

78. На 28-м заседании этот доклад был внесен на рассмотрение заместителем Администратора. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.28).

79. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.8) принял решение 87/21 (см. приложение I).

2. Помощь палестинскому народу

80. Совету управляющих был представлен доклад Администратора о помощи палестинскому народу (DP/1987/23).

81. На 24-м заседании этот доклад был внесен на рассмотрение заместителем Администратора. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.24).

82. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.6) принял решение 87/22 (см. приложение I).

3. Осуществление Программы развития Организации Объединенных Наций Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

83. Совету управляющих был представлен доклад Администратора о роли Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (DP/1987/20) и доклад Администратора об осуществлении отдельных программ по странам в африканском регионе (DP/1987/27).

84. На 25-м заседании помощник Администратора и Директор, Региональное бюро для Африки, внес эти доклады на рассмотрение и сделал всеобъемлющее вступительное заявление, дополнив его заявлением, касающимся вопросов программ по странам для Африки (см. пункт 5b повестки дня, пункты 97-100, ниже). Описание обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.25 и 26).

85. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.7) принял решение 87/23 (см. приложение I).

4. Ликвидация Целевого фонда чрезвычайных операций Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств

86. Для рассмотрения пункта 4b (iv) повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о ликвидации Целевого фонда чрезвычайных операций Организации Объединенных Наций и распределении оставшихся средств (DP/1987/61).

87. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.2) принял решение 87/24 (см. приложение I).

C. Оценка

88. Для рассмотрения пункта 4c повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора об оценке (DP/1987/21).

89. Доклад Администратора был рассмотрен Комитетом полного состава на его 16-м заседании в связи с докладом Председателя Рабочей группы Комитета полного состава (см. доклад Председателя Комитета полного состава (DP/1987/L.10)).

90. На своем 29-м заседании Совет принял к сведению доклад Администратора об оценке (DP/1987/21) (см. решение 87/52, пункт d).

Глава IV

ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОГРАММ

A. Четвертый программный цикл

91. По пункту 5a повестки дня Совет управляющих рассмотрел следующие вопросы:

a) ориентировочные плановые задания по четвертому циклу и использование других ресурсов;

b) ориентировочное плановое задание для Намибии.

1. Ориентировочные плановые задания по четвертому циклу и использование других ресурсов

92. Совету был представлен доклад Администратора об осуществлении четвертого программного цикла, касающийся следующих четырех взаимосвязанных, но различных аспектов четвертого цикла (DP/1987/22): обязательства чистых доноров (во исполнение пункта 13d решения 85/16 от 29 июня 1985 года); специальные ресурсы Программы (во исполнение пункта 5 решения 86/30 от 27 июня 1986 года); особые потребности островных развивающихся стран (во исполнение пунктов 2 и 3 решения 86/33 от 27 июня 1986 года); пересмотренные ориентировочные плановые задания.

93. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения доклада Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.3 с внесенными в него поправками на основе DP/1987/BFC/L.3/Add.1) принял решение 87/25 (см. приложение I).

2. Ориентировочное плановое задание для Намибии

94. Совету управляющих был представлен доклад Администратора об ориентировочном плановом задании для Намибии (DP/1987/24).

95. На 28-м заседании этот доклад был внесен на рассмотрение заместителем Администратора. Описание обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.28).

96. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.8) принял решение 87/26 (см. приложение I).

B. Программы и проекты по странам и группам стран

97. Для рассмотрения пункта 4b повестки дня Совету управляющих были представлены следующие документы:

а) доклад Администратора о тенденциях и проблемах в программах по странам, представленных Совету управляющих для рассмотрения и утверждения (DP/1987/25 и Add.1);

б) доклады Администратора об осуществлении отдельных программ по странам в африканском регионе (DP/1987/27), в регионе арабских государств (DP/1987/28), в регионе Азии и Тихого океана (DP/1987/29), в Европе (DP/1987/30) и в Латинской Америке и Карибском бассейне (DP/1987/31);

с) предлагаемые программы по странам для следующих стран:

Алжир	DP/CP/ALG/5 DP/CP/ALG/NOTE/5
Ангола	DP/CP/ANG/2 DP/CP/ANG/NOTE/2
Багамские Острова	DP/CP/BHA/2
Ботсвана	DP/CP/BOT/4 DP/CP/BOT/NOTE/4
Бразилия	DP/CP/BRA/4 DP/CP/BRA/NOTE/4
Бурунди	DP/CP/BDI/4 и Corr.1 и 2 DP/CP/BDI/NOTE/4
Камерун	DP/CP/CMR/4 DP/CP/CMR/NOTE/4
Центральноафриканская Республика	DP/CP/CAF/4 DP/CP/CAF/NOTE/4
Чад	DP/CP/CHD/4 DP/CP/CHD/NOTE/4
Колумбия	DP/CP/COL/4 DP/CP/COL/NOTE/4
Коморские Острова	DP/CP/COI/3
Коста-Рика	DP/CP/COS/4
Кот-д'Ивуар	DP/CP/IVC/4 DP/CP/IVC/NOTE/4
Корейская Народно-Демократическая Республика	DP/CP/DRK/2 DP/CP/DRK/NOTE/2
Демократический Йемен	DP/CP/PDY/4 DP/CP/PDY/NOTE/4

Джибути	DP/CP/DJI/2
Доминиканская Республика	DP/CP/DOM/4
Гамбия	DP/CP/GAM/4 DP/CP/GAM/NOTE/4
Гана	DP/CP/GHA/4 DP/CP/GHA/NOTE/4
Гватемала	DP/CP/GUA/5 DP/CP/GUA/NOTE/5
Гвинея	DP/CP/GUI/4 DP/CP/GUI/NOTE/4
Гвинея-Бисау	DP/CP/GBS/3 DP/CP/GBS/NOTE/3
Гаити	DP/CP/HAI/4 DP/CP/HAI/NOTE/4
Гондурас	DP/CP/HON/4 DP/CP/HON/NOTE/4
Кувейт	DP/CP/KUW/4 DP/CP/KUW/NOTE/4
Лесото	DP/CP/LES/4 DP/CP/LES/NOTE/4
Мадагаскар	DP/CP/MAG/4 DP/CP/MAG/NOTE/4
Мали	DP/CP/MLI/4 DP/CP/MLI/NOTE/4
Маврикий	DP/CP/MAR/4
Мексика	DP/CP/MEX/4 DP/CP/MEX/NOTE/4 и Corr.1
Марокко	DP/CP/MOR/4 DP/CP/MOR/NOTE/4
Мозамбик	DP/CP/MOZ/3 DP/CP/MOZ/NOTE/3
Национально-освободительные движения	DP/CP/NLM/1 DP/CP/NLM/NOTE/1
Нигерия	DP/CP/NIR/3 DP/CP/NIR/NOTE/3

Оман	DP/CP/OMA/4
Пакистан	DP/CP/PAK/4 и Corr.1 DP/CP/PAK/NOTE/4
Корейская Республика	DP/CP/ROK/4 DP/CP/ROK/NOTE/4
Сенегал	DP/CP/SEN/4 DP/CP/SEN/NOTE/4
Шри-Ланка	DP/CP/SRL/4 DP/CP/SRL/NOTE/4
Того	DP/CP/TOG/4 DP/CP/TOG/NOTE/4
Турция	DP/CP/TUR/4 DP/CP/TUR/NOTE/4
Объединенные Арабские Эмираты	DP/CP/UAE/4 DP/CP/UAE/NOTE/4
Уругвай	DP/CP/URU/4
Венесуэла	DP/CP/VEN/4
Замбия	DP/CP/ZAM/4 DP/CP/ZAM/NOTE/4

d) продления следующих программ по странам:

Бахрейн	DP/CP/BAH/3/EXTENSION 1
Бермудские Острова	DP/CP/BER/1/EXTENSION 1
Буркина-Фасо	DP/CP/UPV/3/EXTENSION 1
Кабо-Верде	DP/CP/CVI/2/EXTENSION 1
Конго	DP/CP/PRC/2/EXTENSION 1
Габон	DP/CP/GAB/3/EXTENSION 1
Иран	DP/CP/IRA/3/EXTENSION 1
Кения	DP/CP/KEN/4/EXTENSION 1
Ливийская Арабская Джамахирия	DP/CP/LIB/3/EXTENSION 1
Нигер	DP/CP/NER/3/EXTENSION 1
Румыния	DP/CP/ROM/3/EXTENSION 1
Сан-Томе и Принсипи	DP/CP/STP/2/EXTENSION 1
Сьерра-Леоне	DP/CP/SIL/3/EXTENSION 1
Тринидад и Тобаго	DP/CP/TRI/3/EXTENSION 1
Уганда	DP/CP/UGA/2/EXTENSION 1
Йемен	DP/CP/YEM/3/EXTENSION 1

e) предлагаемая региональная программа для Африки на 1987-1991 годы
(DP/RAF/3);

f) рекомендации Администратора в отношении помощи следующим глобальным проектам:

Международная научно-исследовательская лаборатория по болезням животных (ИЛРАД) – усиление борьбы с трипаносомозом скота (GLO/87/004) (DP/PROJECTS/REC/23);

Международный центр по улучшению сортов кукурузы и пшеницы (СИММИТ) – выведение сортов пшеницы для районов с неблагоприятными условиями (GLO/87/003) (DP/PROJECTS/REC/24);

Международный научно-исследовательский институт сельскохозяйственных культур в полузасушливой тропической зоне (ИКРИСАТ) – передача технологии в области отдельных продовольственных культур, выращиваемых в полузасушливой тропической зоне (GLO/87/002) (DP/PROJECTS/REC/25);

Развитие людских ресурсов в целях разработки и передачи методов выращивания корнеплодных и клубневых культур (GLO/87/001) (DP/PROJECTS/REC/26).

98. На своем 29-м заседании Совет после рассмотрения доклада Председателя Комитета полного состава (DP/1987/L.10) принял решение 87/27 (см. приложение I).

99. Совет на своем 29-м заседании принял также решение, касающееся помощи Программы развития Организации Объединенных Наций Афганистану (см. приложение I, решение 87/27, раздел IV).

100. На своем 30-м заседании Совет после рассмотрения рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.8) принял решение 87/28 (приложение I).

Глава V

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

A. Выражение признательности г-ну Рафаэлю М. Саласу

101. Совет управляющих 26 мая 1987 года почтил минутой молчания память Рафаэля М. Саласа, покойного Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

102. На своем 11-м заседании Совет принял решение 87/28 (см. приложение I).

B. Пункт 6 повестки дня

1. Деятельность Фонда в 1986 году

103. Для рассмотрения пункта 6а повестки дня Совету управляющих были представлены следующие документы:

а) доклад Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за 1986 год (DP/1987/32 (Части I и II));

b) доклад об ассигнованиях на проекты Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в 1986 году (DP/1987/33 (Части I и II)).

104. На своем 6-м заседании Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения вынес на обсуждение вопрос, касающийся деятельности Фонда в 1986 году. Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.6-8).

105. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решение 87/29 (см. приложение I).

2. Текущая программа работы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

106. Для рассмотрения пункта 6b повестки дня Совету управляющих были представлены следующие документы:

a) Опыт в области ассигнований и расходовании средств, приобретенный различными учреждениями в ходе реализации проектов (DP/1987/36);

b) Стратегия в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары (DP/1987/37);

c) Стратегия деятельности для расширения возможностей Фонда по решению вопросов, касающихся женщин, народонаселения и развития (DP/1987/38);

d) Процедуры для обеспечения обратной связи и использования результатов оценок (DP/1987/39);

e) Разработка системы отнесения межстрановой деятельности к странам, получающим межстрановую помощь (DP/1987/40).

107. На 7-м заседании Директор-исполнитель вынес на обсуждение вопрос, касающийся процедур для обеспечения обратной связи и использования результатов оценок (DP/1987/39). Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.7 и 8).

108. На 7-м заседании Директор-исполнитель и начальник Отдела программ Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения вынесли на обсуждение вопросы, касающиеся опыта в области ассигнований и расходовании средств, приобретенного различными учреждениями в ходе реализации проектов (DP/1987/36) и разработки системы отнесения межстрановой деятельности к странам, получающим межстрановую помощь (DP/1987/40). Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.7 и 8).

109. На 8-м заседании Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения вынес на обсуждение вопрос, касающийся стратегии деятельности для расширения возможностей Фонда по решению вопросов, касающихся женщин, народонаселения и развития (DP/1987/38). Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.8 и 9).

110. На 9-м заседании Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения вынес на обсуждение вопрос, касающийся стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары (DP/1987/37). Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.9 и 10).

111. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решения 87/29 (см. раздел I, пункты 13-17) и 87/31 (см. приложение I).

3. Будущая программа работы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

112. Для рассмотрения пункта 6с повестки дня Совету управляющих были представлены доклад Директора-исполнителя о плане работы на 1988-1991 годы и просьбе о предоставлении полномочий на утверждение (DP/1987/34) и его доклад о положении с финансированием утвержденных Советом управляющих программ и проектов ЮНФПА по странам (DP/1987/35).

113. На 7-м заседании Директор-исполнитель и начальник Отдела программ ЮНФПА вынесли на обсуждение вопрос о положении с финансированием утвержденных Советом управляющих программ и проектов ЮНФПА по странам (DP/1987/35). Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.7 и 8).

114. На 11-м заседании Директор-исполнитель вынес на обсуждение вопрос о плане работы на 1988-1991 годы и просьбе о предоставлении полномочий на утверждение (DP/1987/34). Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.11).

115. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решение 87/29 (см. раздел II) (см. приложение I).

4. Крупномасштабные программы и проекты

116. Для рассмотрения пункта 6d повестки дня Совету управляющих были представлены следующие документы:

а) программы, предлагаемые для следующих стран:

Африка

Помощь ЮНФПА Анголе	DP/FPA/CP/9
Помощь ЮНФПА Ботсване	DP/FPA/CP/13
Помощь ЮНФПА Буркина-Фасо	DP/FPA/CP/16
Помощь ЮНФПА Бурунди	DP/FPA/CP/24
Помощь ЮНФПА Камеруну	DP/FPA/CP/30
Помощь ЮНФПА Конго	DP/FPA/CP/21
Помощь ЮНФПА Эфиопии	DP/FPA/CP/27
Помощь ЮНФПА Гамбии	DP/FPA/CP/7
Помощь ЮНФПА Гвинее	DP/FPA/CP/20

Помощь ЮНФПА Гвинее-Бисау	DP/FPA/CP/11
Помощь ЮНФПА Кении	DP/FPA/CP/26
Помощь ЮНФПА Либерии	DP/FPA/CP/6
Помощь ЮНФПА Мадагаскару	DP/FPA/CP/28
Помощь ЮНФПА Малави	DP/FPA/CP/8
Помощь ЮНФПА Мали	DP/FPA/CP/12
Помощь ЮНФПА Мавритании	DP/FPA/CP/23
Помощь ЮНФПА Нигеру	DP/FPA/CP/17
Помощь ЮНФПА Нигерии	DP/FPA/CP/19
Помощь ЮНФПА Руанде	DP/FPA/CP/29
Помощь ЮНФПА Сенегалу	DP/FPA/CP/18
Помощь ЮНФПА Объединенной Республике Танзании	DP/FPA/CP/10

Азия и район Тихого океан

Помощь ЮНФПА Малайзии	DP/FPA/CP/3
Помощь ЮНФПА Шри-Ланке	DP/FPA/CP/2
Помощь ЮНФПА Тайланду	DP/FPA/CP/1

Латинская Америка и район Карибского бассейна

Помощь ЮНФПА Гондурасу	DP/FPA/CP/31
------------------------	--------------

Ближний Восток и Средиземноморье

Помощь ЮНФПА Демократическому Йемену	DP/FPA/CP/4
Помощь ЮНФПА Марокко	DP/FPA/CP/15
Помощь ЮНФПА Сомали	DP/FPA/CP/25
Помощь ЮНФПА Судану	DP/FPA/CP/22
Помощь ЮНФПА Тунису	DP/FPA/CP/14
Помощь ЮНФПА Йемену	DP/FPA/CP/5

b) рекомендация Директора-исполнителя в отношении глобальной программы профессиональной подготовки по вопросам народонаселения и развития (DP/FPA/PROJECTS/REC/34);

c) рекомендация Директора-исполнителя в отношении предлагаемых программ и проектов (DP/1987/L.7).

117. На 9-м заседании начальник Отдела программ Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения вынес на рассмотрение программы по странам для Ближнего Востока, Азии и района Тихого океана и Латинской Америки. Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.9).

118. На 10-м заседании начальник Сектора по Африке Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения вынес на обсуждение программы по странам для Африки. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.10).

119. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решение 87/29 (см. раздел III) (см. приложение I).

5. Бюджетные и финансовые вопросы

120. Для рассмотрения пункта 6е повестки дня Совету управляющих были представлены следующие документы:

- а) двухгодичная бюджетная смета по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ на 1988-1989 годы (DP/1987/41 и Corr.1);
- б) годовой обзор финансового положения (DP/1987/42);
- в) проверенные счета учреждений-исполнителей (DP/1987/43);
- г) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1987/44).

121. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендации Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.4/Приложение с поправками, содержащимися в документе DP/1987/BFC/L.3/Add.1), принял решение 87/30 (см. приложение I).

С. Изменение названия

122. На 6-м заседании Директор-исполнитель вынес на обсуждение вопрос, касающийся изменения названия Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.6).

123. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8), принял решение 87/32 (см. приложение I).

Глава VI

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА**

124. Для рассмотрения пункта 7 повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (DP/1987/45 и Add.1-3).

125. На 11-м заседании заместитель Генерального секретаря по техническому сотрудничеству в целях развития вынес этот вопрос на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.11-12).

126. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решение 87/33 (см. приложение I).

Глава VII

ДРУГИЕ ФОНДЫ И ПРОГРАММЫ

А. Организационная и финансовая структура системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций

127. Для рассмотрения пункта 8а повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора об организационной и финансовой структуре системы, управляемой ПРООН (DP/1987/53).

128. На 12-м заседании помощник Администратора вынес этот доклад на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.12).

129. Бюджетные и финансовые последствия этого пункта повестки дня были рассмотрены Бюджетно-финансовым комитетом и нашли отражение в решениях 87/42 и 87/43 (см. приложение I).

130. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.9), принял решение 87/34 (см. приложение I).

В. Добровольцы Организации Объединенных Наций

131. Для рассмотрения пункта 8b повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о Добровольцах Организации Объединенных Наций (DP/1987/46 и Add.1).

132. На 14-м заседании помощник Администратора и Директор, Бюро по специальной деятельности, и Координатор-исполнитель Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций вынесли этот доклад на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.14-15).

133. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендации Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.8) и Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.16), принял решение 87/35 (см. приложение I).

С. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

134. Для рассмотрения пункта 8с повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций (DP/1987/47).

135. На 13-м заседании помощник Администратора и Директор, Бюро по специальной деятельности, вынес этот вопрос на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.13).

136. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8), принял решение 87/36 (см. приложение I).

D. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций
для исследования природных ресурсов

137. Для рассмотрения пункта 8d повестки дня Совету управляющих были представлены доклад Администратора об Оборотном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (DP/1987/48), доклад Администратора о проекте, озаглавленном "Разведка минеральных ресурсов в провинции Чибут, Аргентина (ARG/NR/77/001)" (DP/NRE/PROJECTS/9) и доклад Администратора о проекте, озаглавленном "Разведка геотермальных источников в районе Квалибу Калдера, Сент-Люсия (STL.GT/84/001)" (DP/NRE/PROJECTS/10).

138. На 13-м заседании помощник Администратора и Директор, Бюро по специальной деятельности, вынес этот вопрос на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.13 и 14).

139. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решение 87/37 (см. приложение I).

E. Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники
в целях развития и Счет для энергетики

140. Для рассмотрения пункта 8e повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о Фонде Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счете для энергетики (DP/1987/49).

141. На 13-м заседании помощник Администратора и Директор, Бюро по специальной деятельности, вынес этот вопрос на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующих кратких отчетах (DP/1987/SR.13 и 14).

142. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8), принял решение 87/38 (см. приложение I).

F. Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам
Судано-сахелианского района

143. Для рассмотрения пункта 8f повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и помощи другим пострадавшим от засухи странам Африки (DP/1987/50).

144. На 15-м заседании Директор-исполнитель, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, вынес этот вопрос на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.15).

145. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.1), принял решение 87/39 (см. приложение I).

Г. Фонд Организации Объединенных Наций для развития
в интересах женщин

146. Для рассмотрения пункта 8g повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1987/52).

147. На 15-м заседании Администратор и Директор Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин вынесли этот вопрос на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.15).

148. На своем 29-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Редакционной группы (DP/1987/L.8/Add.2), принял решение 87/40 (см. приложение I).

Н. Техническое сотрудничество между развивающимися странами:
вопросы, поднятые в докладе Комитета высокого уровня по
обзору технического сотрудничества между развивающимися
странами

149. Для рассмотрения пункта 8h повестки дня Совету управляющих был представлен доклад о работе пятой сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (A/42/39).

150. На 24-м заседании заместителем Директора Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами было сделано заявление. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.15).

151. На своем 25-м заседании Совет принял к сведению заявление, сделанное заместителем Директора Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (см. решение 87/51, пункт с) (см. приложение I).

Глава VIII

ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

А. Годовой обзор финансового положения в 1986 году

152. Для рассмотрения пункта 9a повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о годовом обзоре финансового положения в 1986 году (DP/1987/54 и Add.1).

153. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.1), принял решение 87/41 (см. приложение I).

**В. Пересмотренная бюджетная смета на период 1986–1987 годов
и бюджетная смета на период 1988–1989 годов**

154. Для рассмотрения пункта 9b повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1986–1987 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1988–1989 годов (DP/1987/55, том I и Corr.1 и DP/1987/55, том II и Add.1) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1987/56).

155. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендации Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.11/Приложение и DP/1987/BFC/L.2/Add.15 с поправками, содержащимися в документе DP/1987/BFC/L.3/Add.3, пункты 47–50), принял решения 87/42 и 87/43 (см. приложение I).

С. Целевые фонды

156. Для рассмотрения пункта 9c повестки дня Совету управляющих были представлены доклад Администратора о целевых фондах, учрежденных им в 1986 году (DP/1987/57), и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1987/56).

157. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.6), принял решение 87/44 (см. приложение I).

**Д. Руководящие принципы, регулирующие закупки оборудования
и материалов и приобретение услуг**

158. Для рассмотрения пункта 9d повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора об общей политике и практике в области закупок: анализ ответов на вопросник о практике учреждений в области закупок (DP/1987/10).

159. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.10 с поправками, содержащимися в документе DP/1987/BFC/L.3/Add.2, пункты 1–14), принял решение 87/45 (см. приложение I).

Е. Доклады ревизоров

160. Для рассмотрения пункта 9e повестки дня Совету управляющих была представлена записка Администратора по докладам ревизоров (DP/1987/9 и Add.1).

161. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.9), принял решение 87/46 (см. приложение I).

Ф. Помощь по секторам

162. Для рассмотрения пункта 9f повестки дня Совету управляющих был представлен доклад Администратора о помощи по секторам (DP/1987/58).

163. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.7 с поправками, содержащимися в документе DP/1987/BFC/L.3, пункты 11–27), принял решение 87/47 (см. приложение I).

Г. Прочие вопросы: просьба о выделении дополнительных средств на покрытие вспомогательных расходов

164. По пункту 9g повестки дня Совету управляющих были представлены записка Администратора, касающаяся записки Генерального секретаря членам Совета управляющих (DP/1987/67), записка Администратора относительно просьбы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о выделении дополнительных средств на покрытие вспомогательных расходов (DP/1987/68) и записка Администратора, содержащая просьбу Председателя Консультативного комитета по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) Совету о распространении положений пункта 2c решения 80/44 Совета управляющих от 27 июня 1980 года на 1987–1991 годы (DP/1987/69).

165. На своем 30-м заседании Совет, рассмотрев рекомендацию Бюджетно-финансового комитета (DP/1987/BFC/L.2/Add.13), принял решение 87/48 (см. приложение I).

Глава IX

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

А. Регулярные и внебюджетные расходы системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество

166. Для рассмотрения пункта 10a повестки дня Совету управляющих были представлены два доклада Администратора о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество (DP/1987/59 и DP/1986/68).

167. На 29-м заседании помощник Администратора и Директор, Бюро по разработке политики и оценке программ, вынес последний из этих докладов на обсуждение. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.29).

168. На своем 29-м заседании Совет принял к сведению доклад Администратора о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1985 году (DP/1986/68) и замечания по нему (см. решение 87/51, пункт d, приложение I).

В. Решения, принятые другими органами системы Организации Объединенных Наций в 1986–1987 годах

169. Для рассмотрения пункта 10b Совету управляющих была представлена записка Администратора о решениях, принятых другими органами системы Организации Объединенных Наций в 1986 году (DP/1987/60 и Add.1).

170. Доклад был рассмотрен на 29-м заседании. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.29).

171. На своем 29-м заседании Совет принял к сведению доклад Администратора о решениях, принятых другими органами системы Организации Объединенных Наций в 1986 и 1987 годах (DP/1987/60 и Add.1), и замечания по нему (см. решение 87/51, пункт e).

С. Представление мнений и предложений для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

172. Совет управляющих рассмотрел также этот вопрос по пункту 3g повестки дня (см. пункт 43h, выше). Совету была представлена записка о представлении Советом управляющих ПРООН мнений и предложений для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (DP/1987/66).

173. На 30-м заседании председатель Рабочей группы расширенного состава, учрежденной в соответствии с решением 1987/112 Экономического и Социального Совета, вынес на обсуждение доклад Группы (DP/1987/L.11) и сделал заявление.

174. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.30).

175. На своем 30-м заседании Совет принял решение 87/49 (см. приложение I).

Глава X

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ СОВЕТА В 1987 ГОДУ

176. На своем 30-м заседании Совет управляющих рассмотрел пункт 11 повестки дня. Ход обсуждения изложен в соответствующем кратком отчете (DP/1987/SR.30).

177. На этом же заседании Совет, рассмотрев предложения, представленные Председателем Совета, принял решения 87/52 и 87/53 (см. приложение I).

Приложение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ УПРАВЛЯЮЩИХ В 1987 ГОДУ

Стр.

Организационное заседание 1987 года

- | | | |
|-------|---|----|
| 87/1. | Расписание заседаний Совета управляющих в 1987 году и представление документации раз в два года | 47 |
| 87/2. | Повестка дня и организация работы Совета управляющих в 1987 году ... | 49 |
| 87/3. | Выборы членов Рабочей группы Комитета полного состава | 51 |

Специальная сессия

Планирование по программам: Программы и проекты по странам и группам стран (пункт 2 повестки дня)

- | | | |
|-------|---|----|
| 87/4. | Программы и проекты по странам и группам стран, межрегиональные и глобальные программы и проекты | 51 |
| 87/5. | Последние тенденции, связанные с набором, оплатой услуг и использованием персонала по проектам и прочего персонала, работающего в области сотрудничества в целях развития | 54 |

Прочие вопросы: Дополнительное финансирование Механизма для разработки проектов (пункт 3а повестки дня)

- | | | |
|-------|------------------------------------|----|
| 87/6. | Фонд для разработки проектов | 54 |
|-------|------------------------------------|----|

Прочие вопросы: Осуществление решения 86/11 Совета управляющих (пункт 3б повестки дня)

- | | | |
|-------|---|----|
| 87/7. | Дата внедрения результатов классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Программе развития Организации Объединенных Наций и в Фонде Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения | 55 |
|-------|---|----|

Прочие вопросы: Представительство африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства (пункт 3с повестки дня)

- | | | |
|-------|---|----|
| 87/8. | Представительство африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства | 55 |
|-------|---|----|

Приложение I (продолжение)

Стр.

Тридцать четвертая сессия

Утверждение повестки дня и прочие организационные вопросы (пункт 2 повестки дня)

- 87/9. Повестка дня и организация работы Совета управляющих на его тридцать четвертой сессии 55

Обзор политики: Годовой доклад Администратора за 1986 год и аспекты политики по другим пунктам, в том числе осуществление резолюции 41/171 Генеральной Ассамблеи об оперативной деятельности в целях развития и решения 1987/112 Экономического и Социального Совета (пункт 3 повестки дня)

- 87/10. Годовой доклад Администратора 56
87/11. Оперативная деятельность в целях развития 57
87/12. Объединенная инспекционная группа 59

Осуществление программ: Осуществление решений, принятых Советом управляющих на предыдущей сессии (пункт 4а повестки дня)

- 87/13. Качество программ и проектов 61
87/14. Осуществление проектов правительствами 62
87/15. Участие женщин в развитии 63
87/16. Развитие людских ресурсов 64
87/17. Координация технической помощи 64
87/18. Координационный центр по краткосрочному консультативному обслуживанию 65
87/19. Закупки из развивающихся стран 66
87/20. Обзор деятельности Комитета полного состава и его Рабочей группы ... 67

Осуществление программ: Специальные программы помощи (пункт 4b повестки дня)

- 87/21. Помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе 69
87/22. Помощь палестинскому народу 70

Приложение I (продолжение)

Стр.

87/23. Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 70

87/24. Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределение оставшихся средств 72

Планирование по программам: Ориентировочные плановые задания на период четвертого цикла и использование других ресурсов (пункт 5а повестки дня)

87/25. Осуществление четвертого программного цикла 73

87/26. Ориентировочное плановое задание для Намибии 75

Планирование по программам: Программы и проекты по странам и группам стран (пункт 5b повестки дня)

87/27. Программы и проекты по странам и группам стран 76

87/28. Сотрудничество в области борьбы со СПИДом 80

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (пункт 6 повестки дня)

87/29. День памяти г-на Рафаэля М. Саласа 80

87/30. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 81

87/31. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: финансовые, бюджетные и административные вопросы 87

87/32. Осуществление стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары 89

87/33. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: изменение названия 90

Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (пункт 7 повестки дня)

87/34. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества 91

Приложение I (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Другие фонды и программы: Организационная и финансовая структура системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (пункт 8a повестки дня)</u>	
87/35. Организационная и финансовая структура системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций	93
<u>Другие фонды и программы: Добровольцы Организации Объединенных Наций (пункт 8b повестки дня)</u>	
87/36. Добровольцы Организации Объединенных Наций	93
<u>Другие фонды и программы: Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (пункт 8c повестки дня)</u>	
87/37. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	96
<u>Другие фонды и программы: Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (пункт 8d повестки дня)</u>	
87/38. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	97
<u>Другие фонды и программы: Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счет для развития энергетики (пункт 8e повестки дня)</u>	
87/39. Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счет для развития энергетики	98
<u>Другие фонды и программы: Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района (пункт 8f повестки дня)</u>	
87/40. Деятельность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и помощь другим пострадавшим от засухи странам Африки	98
<u>Другие фонды и программы: Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (пункт 8g повестки дня)</u>	
87/41. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	100
<u>Финансовые, бюджетные и административные вопросы: Годовой обзор финансового положения за 1986 год (пункт 9a повестки дня)</u>	
87/42. Годовой обзор финансового положения в 1986 году	101

Приложение I (продолжение)

Стр.

Финансовые, бюджетные и административные вопросы: Пересмотренная бюджетная смета на 1986–1987 годы и бюджетная смета на 1988–1989 годы (пункт 9b повестки дня)

87/43. Бюджетная смета на 1988–1989 годы 102

87/44. Пересмотренная бюджетная смета на 1986–1987 годы 105

Финансовые, бюджетные и административные вопросы: Целевые фонды (пункт 9c повестки дня)

87/45. Целевые фонды, созданные Администратором в 1986 году 106

Финансовые, административные и бюджетные вопросы: Руководящие принципы, регулирующие осуществление закупок (пункт 9d повестки дня)

87/46. Общая политика и практика в области закупок 106

Финансовые, бюджетные и административные вопросы: Доклады ревизоров (пункт 9e повестки дня)

87/47. Доклады ревизоров 107

Финансовые, бюджетные и административные вопросы: Помощь по секторам (пункт 9f повестки дня)

87/48. Помощь по секторам 108

Финансовые, бюджетные и административные вопросы: Прочие вопросы (пункт 9g повестки дня)

87/49. Просьба о выделении дополнительных средств на покрытие вспомогательных расходов 109

Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

87/50. Документ для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях 110

87/51. Меры, касающиеся документации Совета управляющих 119

87/52. Другие доклады и документы, рассмотренные Советом управляющих 120

Приложение I (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Вопросы, касающиеся работы Совета в 1988 году (пункт 11 повестки дня)</u>	
87/53. Будущие сессии Совета управляющих и его вспомогательных органов	121
87/54. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Совета управляющих	121

87/1. Расписание заседаний Совета управляющих в 1987 году
и представление документации раз в два года

Совет управляющих

I

1. постановляет провести тридцать четвертую сессию Совета управляющих с 26 мая по 19 июня 1987 года в Нью-Йорке и утвердить следующий порядок проведения заседаний:

Пленарные заседания	26 мая-9 и 19 июня 1987 года
Комитет полного состава	9-18 июня 1987 года
Заседания сотрудников высокого уровня (пленарные)	2-4 июня 1987 года
Бюджетно-финансовый комитет	26 мая-19 июня 1987 года
Редакционная группа	2-17 июня 1987 года;

2. поддерживает предложение Генеральной Ассамблеи о созыве проводимой раз в два года сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами 18-22 мая 1987 года в Нью-Йорке;

II

принимает к сведению следующие решения Комитета полного состава о будущей деятельности Рабочей группы Комитета полного состава:

a) следующее заседание Рабочей группы состоится 13 и 14 апреля 1987 года в Нью-Йорке при условии наличия конференционного обслуживания;

b) просить Секретариат организовать проведение заседания в небольшом зале заседаний, если таковой окажется свободным, или в зале ЭКОСОС;

c) повестка дня следующего заседания Рабочей группы включает:

i) осуществление программ правительствами;

ii) осуществление программы Программы развития Организации Объединенных Наций: обновление плана действий по осуществлению предложений по повышению качества программы/проекта;

iii) темпы исполнения программ;

d) в соответствии с пунктом 1 решения 86/1 Совета управляющих от 18 февраля 1986 года представители организаций системы Организации Объединенных Наций будут приглашены для участия в вечернем заседании 13 апреля и в заседании 14 апреля 1987 года;

III

1. принимает к сведению заявление Секретаря Совета управляющих на организационной сессии о рационализации работы Совета, включая меры, касающиеся документации;

IV

2. утверждает на экспериментальной основе предложения, содержащиеся в записке Администратора (DP/1987/7) о представлении раз в два года и дальнейшем совершенствовании документации Совета, изложенные в приложении к настоящему решению;

3. просит Администратора представить доклад о ходе осуществления этих мер на его организационном заседании 1988 года.

Приложение

Предложения о представлении раз в два года и дальнейшем совершенствовании документации Совета

A. Доклады, которые будут представляться раз в два года

1. Доклады о специальных фондах, находящихся в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций, за исключением Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). В промежуточные годы основные статистические и финансовые данные о каждом из фондов будут включаться в статистическое добавление к годовому докладу Администратора. График представления полных докладов будет подготовлен с учетом программы работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

2. Доклады по вопросам, в отношении которых не удалось достичь консенсуса на предыдущих сессиях и которые касаются поправок к финансовым положениям Программы развития Организации Объединенных Наций, будут рассматриваться раз в два года.

B. Доклады, которые будут консолидированы

1. Доклады Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и реабилитации в районе Сахеля и осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием будут представлены в одном докладе.

2. Доклад, озаглавленный "Годовой обзор деятельности в рамках программы и проектов", в который в 1987 году будут включены следующие вопросы: использование оборудования; персонал проекта; осуществление программ правительствами; и осуществление мер по улучшению качества программ и проектов.

3. Доклад, озаглавленный "Годовой обзор тематических программ, учрежденных Советом управляющих", в который в 1987 году будут включены следующие вопросы: развитие людских ресурсов; координация; стратегия осуществления мероприятий, связанных с ролью женщин в процессе развития.

4. Доклад, озаглавленный "Четвертый цикл ориентировочных плановых заданий и использование средств на другие цели", в который будут включены такие вопросы, как специальные ресурсы Программы (СРП); особые потребности островных развивающихся стран; изменения в расчете ориентировочных плановых заданий; и вопросы, касающиеся статуса нетто-донора в ходе четвертого цикла.

1-е заседание,
17 февраля 1987 года

87/2. Повестка дня и организация работы Совета управляющих в 1987 году

Совет управляющих

I

постановляет приостановить на своих заседаниях в 1987 году действие правила 22 своих правил процедуры ввиду того, что в данном правиле содержится ссылка на требование, в соответствии с которым для того, чтобы объявить заседание открытым и разрешить приступить к прениям, необходимо присутствие не менее одной трети членов Совета управляющих;

II

утверждает предварительную повестку дня и предварительное расписание работы своей специальной сессии, которая состоится 17-20 февраля 1987 года (DP/1987/L.2 и Add.1 и 2), с внесенными в них устными поправками;

III

утверждает предварительную повестку дня и предварительное расписание работы своей тридцать четвертой сессии (DP/1987/L.3) с внесенными в них устными поправками и при том понимании, что Председателю Совета будет предоставлена достаточная свобода действий для обеспечения организованного и надлежащего проведения сессии;

IV

1. постановляет, что Комитет полного состава рассмотрит следующие вопросы:
 - a) соответствующие тенденции и проблемы, характерные для программ по странам;
 - b) осуществление программ по странам в различных регионах;
 - c) все программы по странам и группам стран;
 - d) глобальные и межрегиональные проекты;
 - e) вопросы проведения оценки;

2. постановляет передать на рассмотрение своего Бюджетно-финансового комитета следующие пункты предварительной повестки дня тридцать четвертой сессии:

6. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: бюджетно-финансовые вопросы;
- 8a-8h. Другие фонды и программы: административно-финансовые вопросы;
- 9a. Ежегодный обзор финансового положения, 1986 год;
- 9b. Смета расходов на 1988-1989 годы;
- 9c. Целевые фонды;
- 9d. Руководящие принципы в отношении закупок;
- 9e. Доклады ревизоров;
- 9f. Помощь по секторам;
- 9g. Прочие вопросы;

3. постановляет далее, что Бюджетно-финансовый комитет рассмотрит также финансовые последствия проектов решений до того, как Совет управляющих примет по ним решения;

V

подтверждает принципы, содержащиеся в разделе III решения 83/1 Совета управляющих от 14 февраля 1983 года, которыми должна руководствоваться Редакционная группа в своих обсуждениях;

VI

1. постановляет открыть список выступающих для записи для выступления на сессии для сотрудников высокого уровня 27 апреля 1987 года и закрыть его 2 июня 1987 года;

2. постановляет ограничить продолжительность всех выступлений в прениях 15 минутами как для представителей делегаций, так и для членов секретариата;

VII

постановляет отменить правило о 10-недельном сроке в отношении представления Совету управляющих документов для рассмотрения на его тридцать четвертой сессии в соответствии с указанием в записке секретариата (DP/1987/5 и Corr.1);

VIII

утверждает рекомендацию, сделанную Бюро Совета управляющих, в отношении дальнейшего обеспечения краткими отчетами пленарных заседаний Совета.

2-е и 5-е заседания,
17 и 20 февраля 1987 года

87/3. Выборы членов Рабочей группы Комитета полного состава

Совет управляющих

избирает членами Рабочей группы Комитета полного состава сроком на один год до окончания его организационного заседания 1988 года и в зависимости от результатов пересмотра решений 83/5 от 24 июня 1983 года и 86/23 от 27 июня 1986 года Совета управляющих, который будет проводиться на его тридцать четвертой сессии, следующие страны:

Бенин, Бразилия, Бурунди, Германии, Федеративная Республика, Дания, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Китай, Корейская Республика, Куба, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тунис, Чили, Швейцария, Швеция, Япония.

2-е и 5-е заседания,
17 и 20 февраля 1987 года

87/4. Программы и проекты по странам и группам стран, межрегиональные и глобальные программы и проекты

Совет управляющих

I

принимает к сведению доклад Администратора о тенденциях и проблемах в рамках программ по странам (DP/1987/4 и Add.1);

II

утверждает следующие программы по странам на срок, предусматриваемый соответствующей программой, и в рамках их показателей ориентировочных плановых заданий на период 1987-1991 годов, с учетом баланса превышения и невыполнения их ориентировочных плановых заданий на 1982-1986 годы:

Албания	DP/CP/ALB/3 DP/CP/ALB/NOTE/3 и Corr.1
Антигуа и Барбуда	DP/CP/ANT/2

/...

Аргентина	DP/CP/ARG/4 и Corr.1 DP/CP/ARG/NOTE/4
Бирма	DP/CP/BUR/5 DP/CP/BUR/NOTE/5
Боливия	DP/CP/BOL/4 DP/CP/BOL/NOTE/4
Британские Виргинские острова	DP/CP/BVI/2
Восточно-карибский бассейн	DP/CP/CAR/4 DP/CP/CAR/NOTE/4
Гайана	DP/CP/GUY/4
Гренада	DP/CP/GRN/2
Доминика	DP/CP/DMI/2
Египет	DP/CP/EGY/4 DP/CP/EGY/NOTE/4
Заир	DP/CP/ZAI/4 DP/CP/ZAI/NOTE/4
Ирак	DP/CP/IRQ/4
Кипр	DP/CP/CYP/3 и Corr.1 DP/CP/CYP/NOTE/3
Либерия	DP/CP/LIR/4 DP/CP/LIR/NOTE/4
Малави	DP/CP/MLW/4 и Corr.1 DP/CP/MLW/NOTE/4
Малайзия	DP/CP/MAL/4 и Corr.1 DP/CP/MAL/NOTE/4
Монтсеррат	DP/CP/MOT/2
Объединенная Республика Танзания	DP/CP/URT/4 DP/CP/URT/NOTE/4
Острова Тёркс и Кайкос	DP/CP/TCI/2
Панама	DP/CP/PAN/4
Свазиленд	DP/CP/SWA/4

Сент-Винсент и Гренадины	DP/CP/STV/2
Сент-Китс и Невис	DP/CP/STK/2
Сент-Люсия	DP/CP/STL/2
Сингапур	DP/CP/SIN/6 и Corr.1
Сирийская Арабская Республика	DP/CP/SYR/4 и Corr.1
Таиланд	DP/CP/THA/4 DP/CP/THA/NOTE/4
Чили	DP/CP/CHI/4 и Corr.1 DP/CP/CHI/NOTE/4

III

принимает к сведению продление на 1988 год следующих программ по странам:

Экваториальная Гвинея	DP/CP/EQG/2/EXTENSION I
Иордания	DP/CP/JOR/3/EXTENSION I
Португалия	DP/CP/POR/2/EXTENSION I
Судан	DP/CP/SUD/2/EXTENSION I

IV

принимает к сведению следующие программы по группам стран:

Азия и район Тихого океана	DP/RAP/1
Европа	DP/REU/2 и Corr.1
Латинская Америка и Карибский бассейн	DP/RLA/3 и Corr.1

V

принимает к сведению продление до конца 1987 года региональной программы для арабских государств (DP/RAB/2/EXTENSION I);

VI

утверждает глобальные и межрегиональные программы, изложенные в документе DP/INTGLO/1;

VII

утверждает рекомендации по глобальному проекту, представленные на рассмотрение Совета в документах DP/PROJECTS/REC/20, DP/PROJECTS/REC/21 и Corr.1 и DP/PROJECTS/REC/22.

4-е заседание,
20 февраля 1987 года

/...

87/5. Последние тенденции, связанные с набором, оплатой услуг и использованием персонала по проектам и прочего персонала, работающего в области сотрудничества в целях развития

Совет управляющих

утверждает предложения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении доклада, представляемого по просьбе Совета управляющих в его решении 85/10 относительно персонала по проектам от 28 июня 1985 года, содержащемся в приложении к настоящему решению.

Приложение

Предложения о персонале по проектам

- a) Для проведения тридцать четвертой сессии Совета управляющих, которая состоится 26 мая–19 июня 1987 года, содержащаяся в документе DP/1986/WG/WP.5 информация должна быть обновлена и доработана, с тем чтобы устранить любые несоответствия и представить всю дополнительную информацию, какую можно найти в нынешних источниках;
- b) в связи с неадекватностью базы данных и отсутствием точного определения некоторых понятий Программа развития Организации Объединенных Наций должна провести с учреждениями обсуждение для разработки базы данных, из которой можно было бы оперативно извлекать ту информацию, которая потребуется при проведении обсуждений в Рабочей группе;
- c) необходимо предпринять тематические исследования репрезентативного перечня проектов, различающихся между собой по категориям персонала, чтобы определить, в какой мере были достигнуты цели проектов; правильно ли был подобран состав экспертов с точки зрения качества его работы и его стоимости и использовался ли он наиболее эффективным образом; и определить, можно ли было бы достигнуть тех же самых или лучших результатов с другим составом персонала и не оказался бы он более рентабельным;
- d) Программа развития Организации Объединенных Наций должна предпринять шаги, с тем чтобы обеспечить, чтобы во всех случаях определялся и использовался самый оптимальный состав персонала, соответствующий потребностям каждого проекта с точки зрения затрат и качества.

4-е заседание,
20 февраля 1987 года

87/6. Фонд для разработки проектов

Совет управляющих

уполномочивает Администратора вплоть до июня 1987 года относить дополнительные расходы в сумме до 500 000 долл. США на счет Фонда для разработки проекта.

4-е заседание,
20 февраля 1987 года

87/7. Дата внедрения результатов классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Программе развития Организации Объединенных Наций и Фонде Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 86/11 от 21 февраля 1986 года о классификации должностей категории общего обслуживания в Нью-Йорке,

принимая к сведению резолюцию 41/209 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1986 года, в которой она одобряет предложения Генерального секретаря в отношении классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке и в Женеве, которые, в частности, предусматривают в качестве исходной даты 1 января 1985 года,

рассмотрев записку Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций по данному вопросу (DP/1987/62),

уполномочивает Администратора изменить дату внедрения результатов классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке с 1 января 1986 года на 1 января 1985 года.

4-е заседание,
20 февраля 1987 года

87/8. Представительство африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства

Совет управляющих

утверждает рекомендацию Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, изложенную в пункте 5 документа DP/1987/8, касающуюся участия в заседании Совета и оплаты связанных с этим расходов представителей африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства.

4-е заседание,
20 февраля 1987 года

87/9. Повестка дня и организация работы Совета управляющих на его тридцать четвертой сессии

Совет управляющих

утверждает повестку дня и организацию работы своей тридцать четвертой сессии (DP/1987/L.6 и Согг.1).

6-е заседание,
26 мая 1987 года

/...

87/10. Годовой доклад Администратора

Совет управляющих,

рассмотрев годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций за 1986 год (DP/1987/12 и Add.1 и 2 (части I и II), Add.3-5 (части I и II) и Add.6),

учитывая мнения, выраженные по этому поводу на заседаниях высокого уровня в ходе тридцать четвертой сессии Совета управляющих,

1. с интересом отмечает принятые Администратором меры управленческого характера с целью повышения качества программ и проектов;
2. приветствует увеличение объема осуществленных проектов в 1986 году в рамках программы, финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций;
3. настоятельно призывает Администратора и впредь принимать меры по обеспечению более высокого качества работы учреждений-исполнителей в отношении финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности;
4. настоятельно призывает Администратора и впредь поощрять осуществление проектов правительствами и активизировать разработку мер по повышению степени освоения средств и призывает правительства активизировать свои усилия по обеспечению ускоренных темпов реализации проектов, осуществляемых правительствами;
5. вновь высказывается в поддержку мер, предпринимаемых Администратором в консультации с правительствами с целью вовлечения общественных и неправительственных организаций в деятельность, осуществляемую с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций, и поддерживает его планы по укреплению сотрудничества с неправительственными организациями на основе небольших мероприятий в области развития; и просит Администратора представить доклад по этому вопросу Совету на его тридцать пятой (1988 год) сессии;
6. подтверждает важность более рационального использования окружающей среды и ту вспомогательную роль, которую Программа развития Организации Объединенных Наций может играть в данной области в отношении своей деятельности в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирным банком и другими соответствующими органами;
7. вновь подтверждает положения пункта 17 своего решения 84/4 от 29 июня 1984 года и отмечает намерение Администратора выполнить его и продолжить свою деятельность в данном контексте;
8. просит Администратора продолжать предпринимать усилия по оказанию технической помощи правительствам по их просьбе и в соответствии с их потребностями в области развития, с тем чтобы повысить их возможности в деле осуществления их программ экономического восстановления и развития, включая стратегии в области контроля и регулирования долговых отношений, и смягчить последствия таких программ для населения и их социальные последствия, и просит далее Администратора содействовать предоставлению подробной информации о потребностях в помощи, связанных с проблемами в области задолженности, с целью привлечения дополнительных финансовых средств;

9. принимает к сведению учреждение Администратором "Целевой группы по перспективному анализу" и просит его сообщить о ее работе в рамках своего годового доклада за 1987 год;

10. настоятельно призывает Администратора рассмотреть вопрос об усилиях, предпринимаемых по улучшению информирования общественности относительно масштабов и эффективности деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций и ее вкладе в экономическое и социальное развитие, и просит Администратора предложить Совету управляющих на его тридцать пятой сессии в 1988 году принять дальнейшие эффективные меры в этой связи.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/11. Оперативная деятельность в целях развития

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 41/171 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года об оперативной деятельности в целях развития, в соответствии с которой Ассамблея предложила руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года свои мнения и замечания, касающиеся осуществления резолюции 1986/74 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1986 года и, в частности, роли координаторов-резидентов, использования системы составления программ по странам Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве основы оперативной деятельности, совместного размещения отделений на местах и дальнейшего согласования процедур оперативной деятельности,

ссылаясь на свое решение 86/17 от 27 июня 1986 года о проведении обзора оперативной деятельности раз в три года,

рассмотрев доклад Администратора о координации (DP/1987/15/Add.1), доклад Администратора об организационной и финансовой структуре системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/1987/53), доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представительство на местах организаций системы Организации Объединенных Наций: структура и координация" (A/41/424), и комментарии по нему Административного комитета по координации,

1. доводит до сведения Экономического и Социального Совета следующие мнения относительно осуществления резолюции 41/171 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года;

a) Совет управляющих рассматривает резолюцию 41/171 Генеральной Ассамблеи в качестве важного элемента основы для участия Программы развития Организации Объединенных Наций в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

b) Совет управляющих считает далее, что его решение 86/17 отражает его мнения относительно нескольких вопросов, поднятых в резолюции 41/171;

с) Совет обращает внимание Экономического и Социального Совета на несколько решений, принятых на своей тридцать четвертой сессии (1987 год), которые непосредственно касаются различных вопросов, касающихся оперативной деятельности, в частности координации технической помощи, организационной и финансовой структуры системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций, качества программ и проектов, объема закупок из развивающихся стран и деятельности Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству;

д) Совет управляющих решительно подтверждает свою полную поддержку повышенной согласованности действий системы на уровне стран, а также роли и ответственности, предусмотренных резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года, в которой она постановила, в том что касается деятельности координатора-резидента, что он должен быть единственным должностным лицом, на которое от имени системы Организации Объединенных Наций будет возложена общая ответственность за координацию оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и которое, после консультации с правительством заинтересованной страны и с его согласия, будет осуществлять руководство всей деятельностью и будет отвечать за применение на национальном уровне многоотраслевого подхода в секторальных программах содействия развитию. В соответствии с резолюцией 41/171 Генеральной Ассамблеи Совет управляющих настоятельно призывает правительства и организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять координаторам-резидентам необходимые полномочия для выполнения их роли и обязанностей и считает, что в пункте 16 резолюции 41/171 Генеральной Ассамблеи перечисляются важные меры, которые необходимо учесть в этом отношении;

е) Совет твердо убежден в том, что основная ответственность за определение на уровне стран деятельности координатора-резидента в рамках резолюций 32/197 и 41/171 лежит на принимающих правительствах, которые при осуществлении своих суверенных полномочий в отношении всех программ в целях развития должны принимать решения относительно использования, в той степени, в какой это необходимо, услуг координатора-резидента в соответствии с установками, предусмотренными Генеральной Ассамблеей;

ф) Совет управляющих признает также, что в качестве важного шага в укреплении деятельности координатора-резидента необходимо, чтобы руководящие органы системы Организации Объединенных Наций давали указания своим секретариатам и персоналу на местах взаимодействовать с координаторами-резидентами в соответствии с установками, предусмотренными в резолюции 32/197;

г) Совет отмечает, что полномочия координатора-резидента в рамках системы Организации Объединенных Наций были расширены в результате назначения координатора-резидента в качестве представителя Генерального секретаря на местах. В качестве дальнейшего практического шага в укреплении руководства координатором-резидентом всей деятельностью необходимо, чтобы у него запрашивали мнения, если страна-получатель того пожелает, в отношении предлагаемых проектов, финансируемых системой Организации Объединенных Наций;

h) Совет подчеркивает важность пострановой программы Программы развития Организации Объединенных Наций как основы для поощрения более увязанного и скоординированного подхода к деятельности по техническому сотрудничеству в целях развития системы Организации Объединенных Наций. Наиболее полное использование такого процесса, однако, не является еще характерной чертой многих программ по

техническому сотрудничеству системы Организации Объединенных Наций. Более полное участие членов системы Организации Объединенных Наций в процессе разработки программ по странам оказалось бы полезным, в соответствии с консенсусом 1970 года, в использовании программ по странам Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве основы деятельности по техническому сотрудничеству системы Организации Объединенных Наций;

i) работа Объединенной консультативной группы по вопросам политики является важной инициативой на пути к большей межучрежденческой координации. Тем не менее межучрежденческое сотрудничество на уровне программ требует дальнейшего развития. В качестве шага в этом направлении необходимо, чтобы члены Объединенной консультативной группы по вопросам политики в большей мере систематически обменивались информацией, с тем чтобы добиться увязанного и взаимодополняющего подхода к усилиям по развитию. В этом отношении необходимо активное сотрудничество на местах, включая координацию при составлении программ;

j) Совет с удовлетворением отмечает решение Генерального секретаря провести под эгидой Объединенной консультативной группы по вопросам политики обзор представительства на местах организаций, находящихся под его руководством, и с интересом ожидает конкретных предложений, которые могут быть выдвинуты на основе этого обзора. С удовлетворением отмечая его стремление объединить информационные центры Организации Объединенных Наций с отделениями координаторов-резидентов, Совет отмечает, что дополнительные информационные функции не будут финансироваться за счет поступлений или добровольных взносов Программы развития Организации Объединенных Наций. Совет привлекает внимание Экономического и Социального Совета к своему решению 87/12 относительно докладов Объединенной инспекционной группы, включая, в частности, доклад о представительстве на местах;

k) необходимо более активно добиваться установления согласованных и упрощенных процедур составления и осуществления программ технического сотрудничества системы Организации Объединенных Наций;

2. настоятельно предлагает другим руководящим органам через Экономический и Социальный Совет провести обзор своих представительств на местах и совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций по-деловому рассмотреть возможность их совместного размещения и/или объединения услуг в консультации с правительствами принимающих стран.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/12. Объединенная инспекционная группа

Совет управляющих,

I

рассмотрев записку Администратора о докладах Объединенной инспекционной группы за 1986 год (DP/1987/13 и Corr.1),

принимает к сведению информацию, содержащуюся в записке Администратора в отношении докладов Объединенной инспекционной группы, озаглавленных "Проблемы хранения и связанные с этим расходы в организациях системы Организации Объединенных Наций" (A/41/806 и Corr.1) и "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств" (A/41/615), и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/41/615/Add.1);

II

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Деятельность Международного союза электросвязи в области технического сотрудничества",

вновь подтверждает свое решение 86/52 от 27 июня 1986 года, касающееся выделения дополнительных средств Международному союзу электросвязи для покрытия вспомогательных расходов;

III

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представительство на местах организаций системы Организации Объединенных Наций: структура и координация" (A/41/242), и замечания Административного комитета по координации по этому докладу (A/42/290),

1. вновь подтверждает свое решение 85/3 от 28 июня 1985 года по вопросу о координации;

2. выражает свою поддержку рекомендаций 1 и 2 доклада Объединенной инспекционной группы Генеральной Ассамблее и рекомендует Генеральной Ассамблее принять резолюцию, призывающую правительства и организации системы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для достижения полного осуществления этих рекомендаций;

3. принимает к сведению замечания Административного комитета по координации по рекомендации 3 доклада Объединенной инспекционной группы и приветствует намерение Администратора продолжать консультации с Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, с тем чтобы обеспечить отбор имеющих хорошую подготовку и опытных кандидатов на должность координатора-резидента из более широкого списка;

IV

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество между ПРООН и региональными экономическими комиссиями: Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)" (A/42/110), и замечания Генерального секретаря по этому докладу (A/42/110/Add.1),

1. принимает к сведению доклад ОИГ и замечания Генерального секретаря по этому докладу;

2. подчеркивает важность и необходимость улучшения механизма сотрудничества Программы развития Организации Объединенных Наций и Экономической комиссии для Африки.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/13. Качество программ и проектов

Совет управляющих

1. принимает к сведению доклад Администратора об осуществлении мер по улучшению качества программ и проектов (DP/1987/16);
2. отмечает решение Администратора, согласно которому необходимо обеспечить участие Комитета по обзору программ на ранней стадии процесса составления постранных программ;
3. предлагает, чтобы в следующий годовой доклад о качестве программ была включена информация о процедурных рамках, установленных Администратором для среднесрочного рассмотрения постранных программ и межстрановых программ;
4. приветствует укрепление механизма оценки проектов, что должно привести к ускорению процесса оценки;
5. отмечает, что следует осуществить предлагаемые изменения в процедурах разработки проектов для оказания содействия в расширении возможностей получающих помощь правительств, по их просьбе, на чрезвычайно важных ранних этапах разработки проектов в соответствии с достигнутым в 1970 году консенсусом;
6. просит Администратора информировать Совет на его тридцать пятой сессии (1988 год) о результатах осуществления инициатив по улучшению систем информации в области управления, касающихся деятельности по программам, в частности по основным и качественным аспектам;
7. настоятельно призывает Администратора обеспечить завершение пересмотра пособия по политике и процедурам Программы развития Организации Объединенных Наций к концу 1987 года и его скорейшее распространение на всех рабочих языках в кратчайшие сроки после завершения;
8. ссылается на свои решения 86/15 от 27 июня 1986 года и 86/18 от 27 июня 1986 года и подтверждает просьбу, содержащуюся в решении 86/15, в соответствии с которой Администратору настоятельно рекомендуется начать осуществление соответствующих административных мер в целях обеспечения повышения эффективности учреждений-исполнителей, с тем чтобы они полностью отвечали за выполнение своих обязательств по осуществлению проектов, по которым оказывается помощь Программой развития Организации Объединенных Наций;

9. приветствует возобновление ежегодных совещаний по обзору деятельности учреждений и просит Администратора представить Совету на его тридцать пятой сессии (1988 год) доклад по этому вопросу, включая конкретные предложения, направленные на обеспечение подотчетности учреждений.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/14. Осуществление проектов правительствами

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора (DP/1987/16), содержащий, в частности, обзор и оценку осуществления проектов правительствами в ходе экспериментального периода для использования средств в рамках дополнительного увеличения,

отмечая прогресс, достигнутый в области содействия осуществлению проектов правительствами как важной формы осуществления проектов, и достойные одобрения усилия, предпринятые правительствами в этой связи, что привело к увеличению утверждений проектов в рамках этой формы их осуществления,

принимая во внимание то, что рост объема осуществления проектов правительствами привел к увеличению рабочей нагрузки, связанной с финансовой отчетностью и управлением программой Финансовым отделом,

1. постановляет продлить до 31 декабря 1988 года действие механизмов дополнительного увеличения, упомянутых в решении 82/8 от 18 июня 1982 года;

2. отмечает, что Администратор предпринимает исследование по оценке, в ходе которого будет проведена оценка воздействия и рентабельности осуществляемых правительствами проектов и более подробная качественная и количественная оценка осуществления проектов правительствами;

3. предлагает Администратору представить Совету управляющих на его тридцать пятой сессии (1988 год) доклад о результатах этой оценки, с уделением особого внимания вопросу проведения ревизии и связанному с этим объему работ штаб-квартиры Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. уполномочивает Администратора покрывать фактические дополнительные расходы по персоналу Финансового отдела, связанные с осуществлением проектов правительствами, в сумме не более 600 000 долл. США за счет вспомогательных расходов Программы развития Организации Объединенных Наций в течение 18 месяцев начиная с 1 июля 1987 года до принятия Советом на его тридцать пятой сессии (1988 год) решений о долгосрочном финансировании этих расходов на основе вышеупомянутого доклада об оценке.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/15. Участие женщин в развитии

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора о годовом обзоре утвержденных Советом тематических программ (DP/1987/15) и ссылаясь, в частности, на стратегии в области укрепления роли женщин в процессе развития и на дополнительную информацию, представленную Директором Отдела по вопросам вовлечения женщин в процесс развития,

1. с удовлетворением принимает к сведению создание Отдела по вопросам участия женщин в развитии и, в частности, тот факт, что в организационной структуре Программы развития Организации Объединенных Наций ему предоставлен надлежащий статус, а также договоренности об обеспечении вклада отделений на местах и бюро в достижение целей, поставленных перед этим Отделом;

2. отмечает необходимость взаимодополняемости и необходимость избегания дублирования в работе нового Отдела и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и просит Администратора представить Совету на его тридцать пятой сессии (1988 год) доклад о соответствующих планах работы двух подразделений;

3. подчеркивает важность учебных мероприятий в деле вовлечения женщин в процесс развития и предлагает, чтобы такая подготовка повсюду, где это возможно, охватывала представителей учреждений и правительств, занятых в программах и проектах, осуществляемых при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. подчеркивает важность учета соответствующих перспектив в области вовлечения женщин в процесс развития на самых ранних этапах разработки программ и проектов и их вовлечения в систематические последующие мероприятия на всех последующих этапах;

5. просит Администратора представить Совету на его тридцать пятой сессии (1988 год) доклад о том, каким образом перспективы в области вовлечения женщин в процесс развития отражены в содержании работы Программы развития Организации Объединенных Наций, включая конкретные примеры, демонстрирующие практические последствия перспектив в области вовлечения женщин в процесс развития для содержания проектов и программ;

6. подчеркивает необходимость тесного сотрудничества между Отделом по вопросам вовлечения женщин в процесс развития и соответствующими подразделениями организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая секретариат Комиссии по положению женщин и Международный учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, а также правительствами и неправительственными организациями.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/16. Развитие людских ресурсов

Совет управляющих

1. принимает к сведению предварительные выводы, кратко изложенные в докладе Администратора (DP/1987/15) и сделанные на основе результатов проводимого в настоящее время анализа опыта Программы развития Организации Объединенных Наций в деле осуществления проектов в области развития людских ресурсов в течение прошедших трех программных циклов, а также высказанные делегациями по данному вопросу замечания;

2. принимает к сведению предложенную Администратором программу работы и просит включить в нее мероприятия, свидетельствующие о достижениях Программы развития Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов, подкрепленные соответствующими количественными данными, и оценку влияния финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности на развитие людских ресурсов;

3. с удовлетворением принимает также к сведению, что Программа развития Организации Объединенных Наций провела в соответствии с решением 86/14 от 27 июня 1986 года первый региональный семинар по развитию людских ресурсов, который состоялся в Аргентине, в сотрудничестве с Фондом Барилоче; и также принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в пункте 12 документа DP/1987/15/Add.2;

4. просит Администратора представить Совету на его тридцать пятую сессию (1988 год) в соответствии с его решением 86/14 от 27 июня 1986 года полный доклад, в котором бы содержался подробный критический анализ опыта, приобретенного Программой развития Организации Объединенных Наций после 1970 года в области развития людских ресурсов, и который включал бы конкретные предложения, направленные на то, чтобы сделанные на основе этого опыта выводы применялись в будущей деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций по программам с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в области развития людских ресурсов, а также выводов совместных совещаний Комитета по программе и координации/Административного комитета по координации по вопросам развития людских ресурсов, которые запланировано провести в июне 1987 года.

29 заседание,
18 июня 1987 года

87/17. Координация технической помощи

Совет управляющих

1. принимает к сведению доклад Администратора о координации технической помощи (DP/1987/15/Add.1);

2. с удовлетворением отмечает, что в докладе особое внимание уделено необходимости определения правительствами стран-получателей помощи своей собственной политики и первоочередных задач, а также координации программ и проектов технической помощи;

3. поддерживает усилия, предпринимаемые Администратором с целью оказания помощи странам-получателям в укреплении их механизмов координации помощи;

4. поддерживает принцип, положенный в основу таких координационных механизмов, как национальные оценки и программы в области технического сотрудничества и совещания за круглым столом, учрежденные Администратором, и настоятельно рекомендует расширить их охват после соответствующего рассмотрения и усовершенствования в соответствии с решением 86/17 Совета от 27 июня 1986 года, в частности с пунктами 3 и 4с;

5. утверждает предложения Администратора об улучшении качества докладов о сотрудничестве в области развития и о подготовке ежегодных докладов Программы развития Организации Объединенных Наций о состоянии технического сотрудничества;

6. призывает доноров придерживаться в руководящих органах системы Организации Объединенных Наций последовательного подхода в отношении создания целевых фондов;

7. отмечает инициативу Администратора относительно представления предложений о возможной рационализации условий технического сотрудничества с целью поощрения доноров к использованию, по мере возможности, стандартных процедур для технического сотрудничества, и что в этой связи он проведет серию двусторонних консультаций с донорами и странами-получателями и просит Администратора представить эти предложения Совету на его тридцать пятую сессию (1988 год);

8. предлагает Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратору активно содействовать использованию программ по странам Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве основы для программирования технической помощи соответствующими организациями, органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/18. Координационный центр по краткосрочному консультативному обслуживанию

Совет управляющих

1. принимает к сведению доклад Администратора о деятельности Координационного центра по краткосрочному консультативному обслуживанию (DP/1987/17);

2. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый в осуществлении программы Координационного центра по краткосрочному консультативному обслуживанию;

3. отмечает с признательностью вклад, который вносят организации, сотрудничающие с Координационным центром по краткосрочному консультативному обслуживанию;

4. предлагает принять меры к тому, чтобы сократить сумму средств на краткосрочное консультативное обслуживание, выделяемую тем странам, в которых эти средства используются неполностью, с тем чтобы добиться их лучшего географического распределения;

5. утверждает продление испытательного срока до 31 декабря 1989 года;

6. утверждает максимальную сумму в размере 450 000 долл. США из Специальных ресурсов Программы для финансирования деятельности Координационного центра в течение 1988 и 1989 годов и санкционирует финансирование шестимесячного периода с 1 июля по 31 декабря 1987 года за счет экономии, ожидаемой от использования 450 000 долл. США, утвержденных Советом в решениях 85/13 от 28 июня 1985 года и 86/30 от 27 июня 1986 года, при том понимании, что любая экономия, достигнутая в течение этого 30-месячного периода, должна поступить обратно в Специальные ресурсы Программы.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/19. Закупки из развивающихся стран

Совет управляющих

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о закупках оборудования и услуг, в первую очередь закупках из развивающихся стран (DP/1987/19), и устный доклад по этому вопросу;

2. с озабоченностью отмечает сокращение объема закупок из развивающихся стран в 1986 году;

3. с интересом отмечает, что Межучрежденческая группа по закупкам продолжит осуществление экспериментальных проектов по направлению в развивающиеся страны миссий по выявлению источников снабжения с целью подготовить сводные справочники по странам, которые будут предоставлены в распоряжение служб снабжения всех учреждений-исполнителей, и просит Межучрежденческую группу по закупкам направить такие миссии в максимально возможное число стран;

4. предлагает учреждениям - исполнителям системы Организации Объединенных Наций внести любой посильный вклад в работу Межучрежденческой группы по закупкам;

5. признает, что расширение закупок из развивающихся стран зависит от мер всех сторон - Программы развития Организации Объединенных Наций, финансирующих учреждений и учреждений - исполнителей системы Организации Объединенных Наций и правительств;

6. настоятельно призывает Администратора и далее принимать надлежащие меры для увеличения объема закупок из развивающихся стран и призывает далее участвующие учреждения и учреждения-исполнители активизировать свои усилия в этой связи;

7. считает важным, чтобы правительства приняли надлежащие меры для содействия увеличению закупок из развивающихся стран;

8. призывает сами правительства, если они пожелают это сделать, собирать и распространять информацию о местном потенциале закупок/возможностях проведения торгов в своих странах и просит Администратора оказывать содействие правительствам при наличии просьб с их стороны и в рамках соответствующих проектов в сборе необходимых данных с целью составления и разработки справочников о местных источниках закупок и направления этой информации Межучрежденческой группе по закупкам и соответствующим участвующим учреждениям и учреждениям-исполнителям;

9. предлагает учреждениям заблаговременно извещать постоянные представительства развивающихся стран в столицах, где расположены штаб-квартиры учреждений, о возможностях заключения сделок/проведения торгов;

10. принимает к сведению уже предпринятые Администратором шаги по изменению практики закупок Отдела исполнения проектов, включая критерии оценки;

11. предлагает учреждениям обеспечить, чтобы представляемые статистические данные отражали на сравнительной основе как информацию о стране закупок и стране происхождения товара, так и об источниках финансирования;

12. просит Администратора информировать Совет на его тридцать пятый сессии (1988 год) о предпринятых шагах, результатах и дальнейших планируемых мерах с целью содействия увеличению объема закупок из развивающихся стран.

29 заседание,
18 июня 1987 года

87/20. Обзор деятельности Комитета полного состава и его Рабочей группы

Совет управляющих,

ссылаясь на согласованную позицию, изложенную в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, озаглавленной "Возможности системы Организации Объединенных Наций в области развития" a/,

вновь подтверждая, что Совет управляющих является руководящим органом Программы развития Организации Объединенных Наций и что поэтому он представляет собой единственный орган Программы, принимающий решения,

вновь подтверждая свое решение 85/16 от 29 июня 1985 года, озаглавленное "Четвертый цикл программирования" b/,

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 28 (A/8028), стр. 73.

b/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 11 (E/1985/32), стр. 71.

ссылаясь на свое решение 83/5 от 24 июня 1983 года, озаглавленное "Меры по мобилизации большего объема ресурсов для Программы развития Организации Объединенных Наций на все более предсказуемой, постоянной и гарантированной основе" с/,

ссылаясь на решение 85/17 от 29 июня 1985 года, озаглавленное "Программирование" д/, в котором он постановил учредить на экспериментальной основе Рабочую группу Комитета полного состава,

рассмотрев доклад Администратора об "Обзоре деятельности Комитета полного состава и его Рабочей группы" (DP/1987/64), который был представлен во исполнение решения 86/23 от 27 июня 1986 года, озаглавленного "Будущее Комитета полного состава и его Рабочей группы" е/,

I

Комитет полного состава

1. признает, что, хотя в области улучшения методов работы Комитета полного состава по-прежнему есть определенные резервы, он содействовал ускорению работы Совета и укрепил роль Совета управляющих в планировании и обзоре программ;
2. постановляет продлить мандат Комитета полного состава в том виде, в каком он изложен в решении 83/5; кроме того, Комитет полного состава должен рассматривать на экспериментальной основе вопросы программирования в рамках Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, причем вопросы, касающиеся Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, и вопросы, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций, не должны рассматриваться одновременно;
3. постановляет далее провести обзор деятельности Комитета полного состава на своей тридцать седьмой сессии (1990 год);

II

Рабочая группа Комитета полного состава

1. считает, что, если учесть непродолжительный период существования Рабочей группы Комитета полного состава, охватывающий лишь один год, она работала в целом приемлемым образом;
2. постановляет сохранить на экспериментальной основе нынешний статус и мандат Рабочей группы Комитета полного состава в том виде, в каком они изложены в решении 85/17, с учетом пункта 2 раздела I, выше, и решения 86/1 от 18 февраля

с/ Там же, 1983 год, Дополнение № 9 (E/1983/20), стр. 63.

д/ Там же, 1985 год, Дополнение № 11 (E/1985/32), стр. 77.

е/ Там же, 1986 год, Дополнение № 9 (E/1986/29), стр. 64.

1986 года, и провести обзор ее функционирования в 1989 году в свете результатов обзора Генеральной Ассамблеи, касающегося структуры и функционирования экономических и социальных секторов Организации Объединенных Наций;

3. заявляет о необходимости активного, существенного и гибкого участия Программы развития Организации Объединенных Наций и учреждений-исполнителей в решении вопросов, рассматриваемых Рабочей группой;

4. напоминает о решении 86/1 Совета управляющих и постановляет в качестве общего правила созывать не более двух совещаний Рабочей группы в год продолжительностью до одной недели каждое;

5. постановляет, что в целях облегчения соответствующего участия представителей из столиц членов Программы пункты повестки дня Рабочей группы должны быть четко сформулированы и сгруппированы по темам, в частности в том, что касается рассмотрения пунктов, затрагивающих Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

6. уполномочивает Администратора содействовать, в той мере, в какой это будут позволять внебюджетные ресурсы, участию официальных лиц из развивающихся стран, отвечающих за деятельность по техническому сотрудничеству, в совещаниях Рабочей группы.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/21. Помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора о помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе (DP/1987/63),

учитывая мнения, выраженные по этому докладу различными членами Совета,

1. принимает к сведению доклад и, в частности, шаги, которые продолжает предпринимать Администратор в целях обеспечения неуклонного повышения качества, своевременности и эффективности предоставляемой Программой развития Организации Объединенных Наций помощи национально-освободительным движениям;

2. просит Администратора:

a) продолжать оказывать с максимально возможной эффективностью и гибкостью, в рамках мандата Программы развития Организации Объединенных Наций, помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства в ее регионе;

b) обеспечить, чтобы помощь, которая будет оказываться национально-освободительным движениям в ходе четвертого программного цикла, основывалась на положениях первого предложения по программе помощи национально-освободительным движениям (DP/CP/NLM/1);

с) представить Совету управляющих на его тридцать пятой (1988 год) и последующих сессиях доклады о тенденциях, изменениях и эффективности этой помощи, а также о соответствующих вопросах, относящихся к ее предоставлению и регулированию.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/22. Помощь палестинскому народу

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора (DP/1987/23),

1. с удовлетворением принимает к сведению успехи программы помощи палестинскому народу;

2. предлагает правительствам и другим донорам оказать финансовую помощь в осуществлении этой деятельности.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/23. Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

Совет управляющих,

ссылаясь на Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, принятую на специальной сессии Генеральной Ассамблеи (S-13/2, приложение), и последующее решение 86/27 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года, в котором он уполномочивает и просит Администратора оказывать содействие в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Администратора, содержащийся в документах DP/1987/20 и DP/1987/27, и выражая признательность тем правительствам, которые уже внесли весомый вклад в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке,

принимая к сведению также создание Механизма для разработки проектов в африканских странах,

учитывая тот факт, что на своем совещании в апреле 1987 года министры экономического планирования и развития африканских стран выразили озабоченность по поводу отсутствия достаточного прогресса в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что чрезвычайное совещание Экономической комиссии для Африки на уровне министров экономического планирования и развития африканских стран, состоявшееся в октябре 1986 года, одобрило осуществление национальных оценок и программ в области технического сотрудничества,

1. одобряет осуществление национальных оценок и программ в области технического сотрудничества в качестве нового важного инструмента и просит Администратора распространить эту инициативу поискового характера на другие заинтересованные африканские страны;

2. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки оказывать более широкую поддержку на первоочередной основе африканским странам в выполнении первоочередных задач Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, в связанной с ними последующей деятельности и контроле за ними;

3. уполномочивает Администратора по-прежнему оказывать Экономической комиссии для Африки необходимую поддержку в целях укрепления потенциала Экономической комиссии для Африки в осуществлении региональных и субрегиональных проектов в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке;

4. просит Программу развития Организации Объединенных Наций оказывать заинтересованным правительствам африканских стран, по их просьбе, помощь в укреплении их возможностей в деле разработки и реализации экономических реформ и секторальных планов;

5. просит Администратора в сотрудничестве с соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Совместную консультативную группу Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Всемирного продовольственного совета по вопросам политики, по-прежнему оказывать заинтересованным африканским странам, а также субрегиональным и региональным организациям, по их просьбе, помощь в оценке возможных отрицательных последствий программ перестройки, в частности для социальных секторов их экономики и их организационного потенциала, а также в определении конкретных рекомендаций относительно мер по исправлению положения;

6. настоятельно призывает Администратора по-прежнему предпринимать усилия в целях обеспечения того, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций и связанные с ней фонды и программы оказывали более комплексную и эффективную поддержку африканским странам, чтобы были предприняты новые усилия для повышения согласованности и расширения сотрудничества с другими финансирующими организациями Организации Объединенных Наций и чтобы и впредь укреплялись координация и практическое сотрудничество с Экономической комиссией для Африки и другими многосторонними и межправительственными организациями в последующих мероприятиях и осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций;

7. настоятельно призывает также Программу развития Организации Объединенных Наций максимально использовать техническое сотрудничество между развивающимися странами при осуществлении своей деятельности на национальном, межрегиональном и внутриафриканском уровнях;

8. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций принять конкретные меры в целях вовлечения женщин во все аспекты экономического и социального развития в Африке и повышения их роли в этой области;

9. просит Администратора представить Совету на его тридцать пятой сессии (1988 год) доклад о мерах, принятых во исполнение настоящего решения.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/24. Ликвидация Целевого фонда чрезвычайной операции Организации
Объединенных Наций и распределение оставшихся средств

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора о мерах, принятых им для осуществления резолюции 38/201 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, которая касается ликвидации Целевого фонда чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и распределения оставшихся средств (DP/1987/61), а также дополнительную информацию, представленную устно заместителем Администратора,

1. выражает удовлетворение мерами, принятыми Администратором во исполнение пункта 1а резолюции 38/201 Генеральной Ассамблеи для финансирования срочных проектов, в частности, в продовольственном и сельскохозяйственном секторах стран, страдающих от голода и недоедания, особенно из-за сильной или продолжительной засухи, с уделением особого внимания африканским странам;

2. принимает к сведению финансовое положение упомянутых в докладе Администратора (DP/1987/61, пункты 10-14) проектов, которые на основании пункта 1с резолюции 38/201 Генеральной Ассамблеи финансируются в соответствии с первоочередными задачами, устанавливаемыми развивающимися странами, и которые касаются деятельности в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, имеющей для них исключительно важное значение;

3. принимает к сведению также упомянутое Администратором решение Группы 77 финансировать дополнительные проекты экономического сотрудничества между развивающимися странами/технического сотрудничества между развивающимися странами для стран - членов Группы в соответствии с пунктом 1с резолюции 38/201 Генеральной Ассамблеи только за счет процентных поступлений с их доли в ресурсах Целевого фонда без распределения по обязательствам свободных средств, составляющих на 31 декабря 1986 года 4 998 652 долл. США.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/25. Осуществление четвертого программного цикла

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об осуществлении четвертого программного цикла, 1987–1991 годы (DP/1987/22),

I

1. подтверждает принципы, установленные в отношении достижения в течение четвертого цикла статуса чистого донора странами-получателями с валовым национальным продуктом на душу населения в 1983 году свыше 3000 долл. США, исключая развивающиеся островные страны с населением в 1983 году менее 1 млн. человек и с валовым национальным продуктом на душу населения в 1983 году от 3000 до 4200 долл. США, как это отражено в пунктах 10–13 его решения 85/16 от 29 июня 1985 года;

2. настоятельно призывает все правительства, которых касаются положения этих пунктов, делать добровольные взносы в Программу, необходимые для того, чтобы стать чистыми донорами;

3. просит Администратора продолжать его консультации с этими странами и представить доклад о результатах Совету управляющих на его организационной сессии в феврале 1988 года;

4. далее просит Администратора установить такой порядок программирования для упомянутых в пункте 1 выше стран, не достигших статуса чистого донора, который отвечал бы требованиям решения 85/16;

5. подтверждает толкование Администратором пункта 11 решения 85/16 в отношении должностей заместителя представителя-резидента, которое содержится в пункте 11 документа DP/1987/22;

II

6. принимает к сведению пункт 18 документа DP/1987/22, касающийся переноса Специальных ресурсов Программы из третьего в четвертый цикл, а также данные о Специальных ресурсах Программы по состоянию на конец третьего программного цикла, как это отражено в приложении I к документу;

7. порукает Администратору применять критерии в отношении будущих ассигнований из Специальных ресурсов Программы по статье "непредвиденные расходы", как определено в пункте 15 документа DP/1987/22, до очередного пересмотра этих критериев на тридцать пятой сессии Совета (1988 год);

8. принимает к сведению устный доклад Администратора о положении дел с Механизмом разработки проектов;

9. утверждает выделение дополнительной суммы в размере 500 000 долл. США для Механизма разработки проектов из ассигнований за счет Специальных ресурсов Программы на четвертый цикл, предназначенных для деятельности по разработке программ;

10. просит Администратора представить Совету на его тридцать пятой сессии в июне 1988 года доклад об опыте, накопленном в вопросах использования Механизма разработки проектов, включая – но не ограничиваясь этим – оценку его воздействия, удобства в использовании, степени приемлемости для правительств и отделений на местах, его оборотного характера, а также любые выводы о его полезности в будущей деятельности, в частности в отношении своевременной разработки надлежащей процедуры рассмотрения проектов, что необходимо для повышения темпов выполнения ориентировочных плановых заданий по программам в соответствии с запланированными на четвертый цикл темпами осуществления проектов;

III

11. принимает к сведению часть третью документа DP/1987/22, в которой Администратор в ответ на решение 86/33 от 27 июня 1986 года представил информацию как об особых нуждах островных развивающихся стран, так и о специальных мерах, предпринятых Программой развития Организации Объединенных Наций в интересах островных развивающихся стран;

12. с удовлетворением отмечает то важное положение, которое островные развивающиеся страны занимают в общей программе помощи Программы развития Организации Объединенных Наций;

13. вновь заявляет о своей постоянной поддержке различных мер и программ Программы развития Организации Объединенных Наций, направленных на удовлетворение особых потребностей островных развивающихся стран;

IV

14. напоминает о своем решении 85/16 относительно ориентировочных плановых заданий на четвертый цикл и своих последующих решениях 86/9 от 21 февраля 1986 года о находящихся в неблагоприятном экономическом положении государствах юга Африки, а также 86/54 от 27 июня 1986 года о включении Кирибати, Мавритании и Тувалу в список наименее развитых стран;

15. принимает к сведению результаты произведенного Администратором пересчета ориентировочных плановых заданий на четвертый цикл для Кирибати, Лесото, Объединенной Республики Танзании, Свазиленда, Суринама и Тувалу во исполнение вышеупомянутых решений, что отражено в части четвертой документа DP/1987/22, в частности в пункте 58;

16. принимает к сведению устное представление заместителя Администратора, касающееся просьбы правительства Никарагуа разрешить ему распределить погашение займа в размере 3 млн. долл. США, сделанного ранее по линии ориентировочного планового задания, в течение четвертого и пятого программных циклов, с тем чтобы избежать значительного сокращения деятельности, финансируемой за счет ориентировочного планового задания;

17. предлагает Администратору обеспечить в течение четвертого цикла полное погашение ранее заимствованной Никарагуа суммы по ориентировочному плановому заданию и далее уполномочивает Администратора разрешить Никарагуа заимствовать, при необходимости, до 2 млн. долл. США по линии ориентировочного планового задания пятого цикла.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/26. Ориентировочное плановое задание для Намибии

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора об ориентировочном плановом задании четвертого цикла для Намибии (DP/1987/24) и вступительное заявление в связи с его представлением,

принимая к сведению мнения, выраженные по этому вопросу представителями государств-членов и наблюдателей, включая представителя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,

отмечая далее тот факт, что Советом Института Организации Объединенных Наций для Намибии уже рассматриваются соответствующие меры в целях повышения эффективности Института и рентабельного использования дополнительных ресурсов, которые будут предоставлены в его распоряжение,

ссылаясь на пункт 15 своего решения 85/16 от 29 июня 1985 года,

1. постановляет увеличить ориентировочное плановое задание четвертого цикла для Намибии в сумме 6,3 млн. долл. США дополнительно на 3 млн. долл. США при том понимании, что этот новый, более высокий уровень ориентировочного планового задания касается только четвертого цикла;

2. просит Администратора обеспечить, чтобы финансирование этого дополнительного ориентировочного планового задания осуществлялось с учетом затратной эффективности и чтобы финансирование, касающееся Института Организации Объединенных Наций для Намибии, осуществлялось в соответствии с выполнением решений, которые уже приняты или будут приняты Институту для повышения затратной эффективности;

3. просит далее Администратора продолжать сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии и оказывать по возможности наиболее эффективную помощь в деятельности в целях развития в интересах Намибии, финансируемой из ориентировочного планового задания для Намибии, с учетом необходимой гибкости в рамках мандата Программы развития Организации Объединенных Наций, а также другой деятельности по оказанию помощи в целях развития, финансируемой из ориентировочных плановых заданий для национально-освободительных движений в интересах намибийцев.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/27. Программы и проекты по странам и группам стран

Совет управляющих

I

1. принимает к сведению доклад Администратора о тенденциях и проблемах в программах по странам, содержащиеся в документах DP/1987/25 и Add.1;

II

2. также принимает к сведению доклад Администратора об осуществлении отдельных программ по странам в каждом регионе: Африка (DP/1987/27); арабские государства (DP/1987/28); регион Азии и Тихого океана (DP/1987/29); Европа (DP/1987/30); Латинская Америка и Карибский бассейн (DP/1987/31);

III

3. утверждает следующие программы по странам на срок их программного периода и в пределах их показательных ориентировочных плановых заданий на 1987-1991 годы с учетом баланса перерасхода и недорасхода средств по их ориентировочным плановым заданиям на 1982-1986 годы:

Алжир	DP/CP/ALG/5 DP/CP/ALG/NOTE/5
Ангола	DP/CP/ANG/2 DP/CP/ANG/NOTE/2
Багамские Острова	DP/CP/BHA/2
Ботсвана	DP/CP/BOT/4 DP/CP/BOT/NOTE/4
Бразилия	DP/CP/BRA/4 DP/CP/BRA/NOTE/4
Бурунди	DP/CP/BDI/4 и Corr.1 и 2 DP/CP/BDI/NOTE/4
Камерун	DP/CP/CMR/4 DP/CP/CMR/NOTE/4
Центральноафриканская Республика	DP/CP/CAF/4 DP/CP/CAF/NOTE/4
Чад	DP/CP/CHD/4 DP/CP/CHD/NOTE/4
Колумбия	DP/CP/COL/4 DP/CP/COL/NOTE/4
Коморские Острова	DP/CP/COI/3

Коста-Рика	DP/CP/COS/4
Кот-д'Ивуар	DP/CP/IVC/4 DP/CP/IVC/NOTE/4
Корейская Народно-Демократическая Республика	DP/CP/DRK/2 DP/CP/DRK/NOTE/2
Демократический Йемен	DP/CP/PDY/4 DP/CP/PDY/NOTE/4
Джибути	DP/CP/DJI/2
Доминиканская Республика	DP/CP/DOM/4
Гамбия	DP/CP/GAM/4 DP/CP/GAM/NOTE/4
Гана	DP/CP/GHA/4 DP/CP/GHA/NOTE/4
Гватемала	DP/CP/GUA/5 DP/CP/GUA/NOTE/5
Гвинея	DP/CP/GUI/4 DP/CP/GUI/NOTE/4
Гвинея-Бисау	DP/CP/GBS/3 DP/CP/GBS/NOTE/3
Гаити	DP/CP/HAI/4 DP/CP/HAI/NOTE/4
Гондурас	DP/CP/HON/4 DP/CP/HON/NOTE/4
Кувейт	DP/CP/KUW/4 DP/CP/KUW/NOTE/4
Лесото	DP/CP/LES/4 DP/CP/LES/NOTE/4
Мадагаскар	DP/CP/MAG/4 DP/CP/MAG/NOTE/4
Мали	DP/CP/MLI/4 DP/CP/MLI/NOTE/4
Маврикий	DP/CP/MAR/4
Мексика	DP/CP/MEX/4 DP/CP/MEX/NOTE/4 и Corr.1

Марокко	DP/CP/MOR/4 DP/CP/MOR/NOTE/4
Мозамбик	DP/CP/MOZ/3 DP/CP/MOZ/NOTE/3
Национально-освободительные движения	DP/CP/NLM/1 DP/CP/NLM/NOTE/1
Нигерия	DP/CP/NIR/3 DP/CP/NIR/NOTE/3
Оман	DP/CP/OMA/4
Пакистан <u>£</u> /	DP/CP/PAK/4 и Corr.1 DP/CP/PAK/NOTE/4
Корейская Республика	DP/CP/ROK/4 DP/CP/ROK/NOTE/4
Сенегал	DP/CP/SEN/4 DP/CP/SEN/NOTE/4
Шри-Ланка	DP/CP/SRL/4 DP/CP/SRL/NOTE/4
Того	DP/CP/TOG/4 DP/CP/TOG/NOTE/4
Турция	DP/CP/TUR/4 DP/CP/TUR/NOTE/4
Объединенные Арабские Эмираты	DP/CP/UAE/4 DP/CP/UAE/NOTE/4
Уругвай	DP/CP/URU/4
Венесуэла	DP/CP/VEN/4
Замбия	DP/CP/ZAM/4 DP/CP/ZAM/NOTE/4

£/ На 29-м заседании 18 июня 1987 года представитель Пакистана возразил против выпуска Corr.1, а представитель Индии на том же заседании выразил мнение, что Corr.1 является неотъемлемой частью данной программы по стране.

IV

4. постановляет, что в условиях отсутствия программы по стране для Афганистана на четвертый цикл Администратор будет по-прежнему давать оценку проектам, отвечающим нормам, правилам и обычным критериям Программы развития Организации Объединенных Наций, и утверждать их;

V

5. принимает к сведению продление следующих программ по странам:

Бахрейн	DP/CP/BAH/3/EXTENSION 1
Бермудские острова	DP/CP/BER/1/EXTENSION 1
Буркина-Фасо	DP/CP/UPV/3/EXTENSION 1
Кабо-Верде	DP/CP/CVI/2/EXTENSION 1
Конго	DP/CP/PRC/2/EXTENSION 1
Габон	DP/CP/GAB/3/EXTENSION 1
Иран, Исламская Республика	DP/CP/IRA/3/EXTENSION 1
Кения	DP/CP/KEN/4/EXTENSION 1
Ливийская Арабская Джамахирия	DP/CP/LIB/3/EXTENSION 1
Нигер	DP/CP/NER/3/EXTENSION 1
Румыния	DP/CP/ROM/3/EXTENSION 1
Сан-Томе и Принсипи	DP/CP/STP/2/EXTENSION 1
Сьерра-Леоне	DP/CP/SIL/3/EXTENSION 1
Тринидад и Тобаго	DP/CP/TRI/3/EXTENSION 1
Уганда	DP/CP/UGA/2/EXTENSION 1
Йемен	DP/CP/YEM/3/EXTENSION 1

VI

6. принимает к сведению региональную программу для Африки (DP/RAF/3);

VII

7. утверждает следующие глобальные проекты:

Усиление борьбы с трипаносомозом скота (DP/PROJECTS/REC/23)

Выведение сортов пшеницы для районов с неблагоприятными условиями (DP/PROJECTS/REC/24)

Передача технологии выращивания отдельных продовольственных культур в полузасушливой тропической зоне (DP/PROJECTS/REC/25)

Развитие людских ресурсов в целях разработки и передачи технологии выращивания корнеплодных и клубневых культур (DP/PROJECTS/REC/26)

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/28. Сотрудничество в области борьбы со СПИДом

Совет управляющих,

учитывая, что пандемия СПИД является международной проблемой чрезвычайного масштаба, требующей незамедлительных международных действий на скоординированной и последовательной основе,

принимая к сведению заявление представителя Всемирной организации здравоохранения Совету и замечания Администратора в отношении роли Программы развития Организации Объединенных Наций в этой области,

с удовлетворением принимает к сведению решение Администратора сотрудничать со Всемирной организацией здравоохранения и другими учреждениями в усилиях по борьбе со СПИДом и принимает к сведению, что Совету управляющих на его Специальной сессии (февраль 1988 года) будут представлены конкретные предложения.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/29. День памяти г-на Рафаэля М. Саласа

Совет управляющих,

напоминая о том, что под руководством г-на Рафаэля М. Саласа Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения превратился сегодня из небольшого целевого фонда, каким он был в 1969 году, в крупнейший источник многосторонней помощи в области народонаселения,

считая, что он был одним из главных создателей того всеобщего консенсуса, который лежит в основе участия правительств и международного сообщества в деятельности в области народонаселения,

1. отмечает с глубокой скорбью внезапную кончину г-на Саласа 3 марта 1987 года;

2. с чувством глубокой признательности утверждает, что он внес уникальный вклад в обеспечение того, чтобы вопросы народонаселения признавались во всем мире как неотъемлемая составная часть всех планов и программ в области развития;

3. выражает глубочайшие соболезнования и сочувствие семье г-на Саласа.

11-е заседание,
28 мая 1987 года

87/30. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

Совет управляющих,

принимая к сведению мнения, выраженные делегациями на его тридцать четвертой сессии (1987 года) в ходе рассмотрения вопросов, касающихся Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

обращая особое внимание на суверенитет государств в разработке, принятии и осуществлении их политики в области народонаселения в соответствии с основными правами человека и обязанностями отдельных лиц, супружеских пар и семей,

ссылаясь на пункты 2 и 3 резолюции 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, касающиеся роли Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций по отношению к Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

ссылаясь также на пункты 1 и 2 резолюции 1763 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года, где сформулированы цели и задачи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

I

1. принимает к сведению доклады Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения о деятельности Фонда в 1986 году (DP/1987/32 (части I и II) и DP/1987/33 (части I и II));

2. с удовлетворением отмечает прочное финансовое положение Фонда в 1986 году, в особенности с учетом невыплаты взноса его традиционным основным донором, выражает свою признательность всем донорам, предоставившим средства Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, в особенности тем, которые смогли увеличить свои взносы в 1986 году, и, в частности, отмечает дополнительную поддержку, оказанную тремя донорами в 1986 году в форме специальных единовременных взносов в Фонд;

3. настоятельно призывает все страны, которые в состоянии увеличить свои взносы в 1987 и последующие годы, сделать это и производить свои платежи по взносам как можно раньше в тот год, на который они объявлены;

4. с удовлетворением отмечает объем той помощи, которая выделена на первоочередные программные области, определенные в пункте 3 решения 81/7 I Совета управляющих от 23 июня 1981 года, как это отражено в годовом докладе Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за 1986 год (DP/1987/32 (части I и II)), в соответствии с предыдущими директивами Совета;

5. с удовлетворением принимает к сведению увеличение помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения африканским странам к югу от Сахары как в абсолютном, так и в процентном выражении в соответствии с пунктом 1 решения 86/34 I Совета управляющих, в котором Директору-исполнителю было настоятельно рекомендовано уделять этому региону повышенное внимание;
6. подтверждает свое указание, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения продолжал выделять по меньшей мере две трети средств по линии помощи в рамках страновых программ тем странам, которые пользуются приоритетом при распределении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
7. настоятельно рекомендует принять меры по увеличению базы ресурсов, с тем чтобы даже при наращивании помощи странам, расположенным к югу от Сахары, и другим приоритетным странам поддержка программ в неприоритетных странах осуществлялась на прежнем или более высоком уровне;
8. приветствует намерение Фонда, изложенное в заявлении Директора-исполнителя Совету от 26 мая 1987 года, провести широкомасштабный обзор и оценку опыта, накопленного в деятельности по ключевым направлениям в области народонаселения в рамках его мандата, а также деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на местах и в штаб-квартире, в целях дальнейшего повышения качества, результативности, эффективности и расширения охвата всех программ и проектов, осуществляемых при содействии Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; и просит Директора-исполнителя включить информацию по этому обзору и оценке в один из разделов годового доклада Директора-исполнителя Совету управляющих на его тридцать пятую сессии (1988 год) и представить специальный доклад по завершеному обзору и оценке на тридцать шестой сессии Совета (1989 год);
9. с удовлетворением отмечает планы Фонда в отношении оказания правительствам помощи в деле укрепления их собственного координационного механизма в области народонаселения и усилия Фонда, направленные на активизацию координации и сотрудничества с другими организациями и учреждениями, особенно в рамках Совместной консультативной группы по вопросам политики и расширенной системы Организации Объединенных Наций; и настоятельно призывает Директора-исполнителя расширять такое сотрудничество через оказание помощи в разработке и осуществлении комплексных национальных планов в области народонаселения и здравоохранения с целью обеспечить взаимодополняемость действий соответствующих учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций;
10. приветствует объявленное Директором-исполнителем намерение принять меры с целью обеспечения более открытого, предметного и непрерывного диалога с членами Совета в перерывах между сессиями Совета;
11. постановляет в соответствии с пунктом 2 раздела II решения 87/20, озаглавленного "Обзор деятельности Комитета полного состава и его Рабочей группы", использовать межсессионные заседания Рабочей группы Комитета полного состава для рассмотрения важных аспектов осуществляемых и планируемых программ и инициатив Фонда и первое такое обсуждение провести предпочтительно в феврале 1988 года;

12. призывает национальные правительства во всех случаях, когда это возможно, представлять свои предлагаемые страновые программы по линии Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения на одной и той же сессии Совета управляющих и просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения координировать представляемые ими материалы и документы и оказывать странам, по их просьбе, помощь в координировании обеих программ в целях обеспечения их взаимодополняемости и согласованности;

13. с удовлетворением принимает к сведению также доклад Директора-исполнителя о процедурах обеспечения обратной связи и использования результатов оценок (DP/1987/39), испрошенный в пункте 4 решения 86/34 I от 27 июня 1986 года; одобряет предлагаемую систему; просит Директора-исполнителя обеспечить выделение необходимых ресурсов для завершения создания системы к концу 1987 года; и просит Директора-исполнителя включить информацию о завершении создания и начале функционирования системы в ее доклад об оценке, который будет представлен тридцать пятой сессии (1988 год) Совета управляющих;

14. принимает к сведению документ DP/1987/36, посвященный опыту в деле осуществления проектов, и одобряет сформулированные в данном документе стратегии дальнейшего улучшения осуществления программы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в тесном сотрудничестве с учреждениями, особенно в отношении содействия укреплению технического обеспечения, включая, в частности, увеличение технических ресурсов и укрепление технического потенциала Фонда; поддерживает дальнейшую децентрализацию деятельности, направленную на расширение функций отделений на местах, и необходимость профессиональной подготовки сотрудников в странах-получателях помощи; и настоятельно призывает Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения при вынесении рекомендаций правительствам стран-получателей помощи относительно потенциальных подразделений-исполнителей принимать во внимание техническую квалификацию, компетентность и результативность работы в прошлом;

15. с особым удовлетворением принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары (DP/1987/37), который был представлен в соответствии с пунктом 2 решения 86/34 I; соглашается с общими целями предлагаемой стратегии и с четырьмя областями, которые были выделены в документе в качестве приоритетных в вопросах помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; и просит Директора-исполнителя представить на тридцать пятой сессии Совета (1988 год) доклад о ходе осуществления этой стратегии;

16. с удовлетворением принимает к сведению доклад о стратегии деятельности для расширения возможностей Фонда по решению вопросов, касающихся женщин, народонаселения и развития (DP/1987/38); одобряет предлагаемый четырехлетний план работы; одобряет далее решение Директора-исполнителя предоставить Специальной группе по положению женщин надлежащий статус в рамках организационной структуры Фонда; настоятельно призывает Директора-исполнителя обеспечить подотчетность всех сотрудников за выполнение плана; настоятельно призывает также Директора-исполнителя принять все необходимые меры в целях содействия полному, оперативному осуществлению стратегии, включая предоставление надлежащих людских и финансовых

ресурсов Специальной группе по положению женщин и обеспечение широкой информированности и профессиональной компетентности всего персонала Фонда; и просит Директора-исполнителя представить Совету на его тридцать шестой (1989 год) и тридцать восьмой (1991 год) сессиях доклады о ходе осуществления стратегии;

17. принимает к сведению доклад о системе отнесения межстрановой деятельности (DP/1987/40); утверждает изложенную в докладе методологию такого отнесения деятельности к развивающимся странам; и просит Директора-исполнителя регулярно докладывать о таком отнесении деятельности за прошедший год в рамках плана работы Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

18. просит Директора-исполнителя представить межстрановую программу Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения на 1988-1991 годы на утверждение Совету на его тридцать пятой сессии (1988 год).

Примечание

Совет управляющих в настоящем разделе решения просил Директора-исполнителя представить следующие доклады:

I. СОВЕТУ НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ (1988 ГОД)

A. в годовой доклад Директора-исполнителя включить конкретные главы следующего содержания:

1. информация о широкомасштабном обзоре и оценке Фондом опыта, накопленного в деятельности по ключевым направлениям в области народонаселения в рамках его мандата, как указано в пункте 8 раздела I;
2. доклад о ходе осуществления стратегии Фонда в отношении стран Африки, расположенных к югу от Сахары, как указано в пункте 15 раздела I и в пункте 2 решения 87/32;

B. включить в ранее изложенный доклад об оценке информацию о завершении создания и начале функционирования предлагаемой системы обеспечения обратной связи и использования результатов оценок, как указано в пункте 13 раздела I;

C. все межстрановые программы Фонда на 1988-1991 годы, как указано в пункте 18 раздела I;

II. СОВЕТУ НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ (1989 ГОД)

A. доклады о ходе осуществления стратегии деятельности для расширения возможностей Фонда в решении вопросов, касающихся женщин, народонаселения и развития, как указано в пункте 16 раздела I;

B. доклад о широкомасштабном обзоре и оценке Фондом опыта, накопленного в деятельности по ключевым направлениям в области народонаселения в рамках его мандата, как указано в пункте 8 раздела I.

II

Рассмотрев план работы на 1988–1991 годы и просьбу о предоставлении полномочий на утверждение (DP/1987/34), а также доклад о финансировании утвержденных Советом управляющих программ и проектов Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения по странам (DP/1987/35),

1. выражает признательность Директору–исполнителю за осмотрительное перспективное планирование в условиях неопределенного положения с наличием ресурсов;
2. утверждает пересмотренный предел по программам на 1987 год в размере 137,6 млн. долл. США, зафиксированный в документе DP/1987/34, включая увеличение избыточного программирования до 10 процентов новых программируемых ресурсов на 1987 год;
3. постановляет сохранить уровень допустимого избыточного программирования в пределах 10 процентов от уровня новых программируемых ресурсов на 1988 год;
4. утверждает план работы на 1988–1991 годы;
5. предоставляет полномочия на утверждение чистых дополнительных ассигнований в соответствии с планом работы в следующем объеме:
 - a) 30 млн. долл. США на 1988 год для доведения общего объема ассигнований на 1988 год до 100 процентов уровня 1988 года, или 153,7 млн. долл. США;
 - b) 32,8 млн. долл. США на 1989 год для доведения общего объема ассигнований на 1989 год до 75 процентов уровня 1988 года, или 115,3 млн. долл. США;
 - c) 35,7 млн. долл. США на 1990 год для доведения общего объема ассигнований на 1990 год до 50 процентов уровня 1988 года, или 76,9 млн. долл. США;
 - d) 38,4 млн. долл. США на 1991 год для доведения общего объема ассигнований на 1991 год до 25 процентов уровня 1988 года.

III

Рассмотрев рекомендации Директора–исполнителя относительно предлагаемых программ и проектов по странам и группам стран,

1. утверждает помощь Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 31 многолетней крупномасштабной программе по странам, которые изложены в рекомендации Директора–исполнителя (DP/1987/L.7) и перечислены ниже и в таблице В документа DP/1987/35, а также включены в план работы на 1988–1991 годы (DP/1987/34); уровень помощи каждой многолетней программе по стране за счет регулярных ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в зависимости от наличия фондов, которые первоначально будут программироваться на низшем уровне, указанном на первой странице каждого документа, при том понимании, что Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения будет стремиться, если позволит его финансовое положение, предоставить недостающие средства, необходимые для достижения высшего уровня, предлагаемого на первой странице документов по программам по

странам; все это также при том понимании, что, если финансовое положение Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения не позволит ему финансировать программы по странам на высшем предлагаемом уровне, Фонд примет меры к изысканию и получению ресурсов из других источников финансирования, включая многосторонние источники:

Район Африки к югу от Сахары

Ангола (DP/FPA/CP/9);
Ботсвана (DP/FPA/CP/13);
Буркина-Фасо (DP/FPA/CP/16);
Бурунди (DP/FPA/CP/24);
Гамбия (DP/FPA/CP/7);
Гвинея (DP/FPA/CP/20);
Гвинея-Бисау (DP/FPA/CP/11);
Камерун (DP/FPA/CP/30);
Кения (DP/FPA/CP/26);
Конго (DP/FPA/CP/21);
Либерия (DP/FPA/CP/6);
Мавритания (DP/FPA/CP/23 и Corr.1);
Мадагаскар (DP/FPA/CP/28);
Малави (DP/FPA/CP/8 и Corr.1);
Мали (DP/FPA/CP/12);
Нигер (DP/FPA/CP/17);
Нигерия (DP/FPA/CP/19);
Объединенная Республика
Танзания (DP/FPA/CP/10);
Руанда (DP/FPA/CP/29);
Сенегал (DP/FPA/CP/18);
Эфиопия (DP/FPA/CP/27);

Азия и район Тихого океана

Малайзия (DP/FPA/CP/3);
Таиланд (DP/FPA/CP/1);
Шри-Ланка (DP/FPA/CP/2);

Латинская Америка и Карибский бассейн

Гондурас (DP/FPA/CP/31);

Ближний Восток и Средиземноморье

Демократический Йемен (DP/FPA/CP/4);
Йемен (DP/FPA/CP/5);
Марокко (DP/FPA/CP/15);
Сомали (DP/FPA/CP/25);
Судан (DP/FPA/CP/22);
Тунис (DP/FPA/CP/14);

2. утверждает также помощь Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения следующей крупномасштабной многолетней межстрановой программе и проекту:

Глобальная программа подготовки кадров в области народонаселения и развития (DP/FPA/PROJECTS/REC/34 и DP/FPA/PROJECTS/REC/34/Corr.1) в объеме 3,95 млн. долл. США.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/31. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Совет управляющих,

рассмотрев бюджетную смету по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ на двухгодичный период 1988-1989 годов (DP/1987/41), годовой обзор финансового положения на 1986 год (DP/1987/42), проверенные счета учреждений-исполнителей (DP/1987/43) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1987/44),

приняв к сведению мнения и замечания членов Совета по представленной ему документации,

ссылаясь на свое решение 85/20 от 29 июня 1985 года,

1. утверждает ассигнования в объеме 59 523 700 долл. США (брутто), которые должны быть выделены за счет указанных ниже ресурсов для финансового покрытия бюджета по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ на двухгодичный период 1988-1989 годов, и постановляет использовать имеющиеся в распоряжении Фонда кредиты общего назначения на сумму приблизительно 3 800 тыс. долл. США и прочие поступления из целевых фондов для оперативно-функционального обеспечения в размере 400 тыс. долл. США в целях частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 55 323 700 долл. США, как указано ниже:

Бюджет на двухгодичный период 1988-1989 годов
(в тыс. долл. США)

<u>Программа</u>	<u>Валовые ассигнования</u>	<u>Сметный объем кредитов и поступлений</u>	<u>Чистые ассигнования</u>
Исполнительное руководство и управление	4 975,1	-	4 975,1
Администрация и информационное обеспечение	14 044,6	2 100,0	11 944,6
Планирование, оценка и контроль за выполнением программ	20 573,4	2 100,0	18 473,4
Обслуживание на местах и оперативно-функциональное обеспечение программ	<u>19 930,6</u>	<u>-</u>	<u>19 930,6</u>
Всего ассигнований	<u>59 523,7</u>	<u>4 200,0</u>	<u>55 323,7</u>

2. уполномочивает Директора-исполнителя в разумных пределах перераспределить кредиты между программами с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; и просит ее представить Совету доклад по этому вопросу;

3. утверждает перевод 31 временной должности категории общего обслуживания в штаб-квартире в категорию штатных, регулярных должностей в рамках бюджета по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ;

4. утверждает также создание в рамках бюджета по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ на двухгодичный период 1988-1989 годов девяти должностей сотрудников по международным программам, действующих в тех странах, в которых были учреждены должности заместителя представителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

5. постановляет на временной основе включить в регулярный бюджет по административному обслуживанию и оперативно-функциональному обеспечению программ на двухгодичный период 1988-1989 годов 289 должностей местного разряда, одновременно упразднив все соответствующие должности, которые в настоящее время финансируются из проектных фондов;

6. просит Директора-исполнителя, учитывая приоритеты программ на местах, в особенности стратегии оказания помощи странам Африки, расположенным к югу от Сахары, в рамках решения 87/32, провести и представить Совету управляющих на его тридцать пятый сессии (1988 год) обзор общих кадровых потребностей на местах и в штаб-квартире; в целях достижения наибольшей эффективности организационной структуры в отношении приоритетов и ресурсов Фонда особое внимание необходимо уделить возможности объединения подразделений, с тем чтобы достичь более сбалансированного распределения и классификации должностей;

7. одобряет в принципе результаты классификации должностей Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения/Программы развития Организации Объединенных Наций и постановляет, что фактическое внедрение этой классификации, которая должна вступить в силу с 1 января 1988 года, будет определяться результатами обзора общих кадровых потребностей, просьба о проведении которого содержится в пункте 6;

8. с удовлетворением принимает к сведению меры, которые уже приняты во исполнение пункта 3 раздела I решения 85/20 от 29 июня 1985 года и пункта 5 решения 86/35 от 27 июня 1986 года в отношении экономии средств по всем категориям расходов, включая расходы на укомплектование кадрами;

9. принимает к сведению годовой финансовый обзор (DP/1987/42) за 1986 год и предлагает Директору-исполнителю продолжить представление таких обзоров на будущих сессиях;

10. также принимает к сведению проверенные счета учреждений-исполнителей (DP/1987/43).

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/32. Осуществление стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 86/34 I от 27 июня 1986 года, в котором Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения предлагается представить стратегию в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары,

с удовлетворением рассмотрев доклад Директора-исполнителя о стратегии в отношении помощи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения странам Африки, расположенным к югу от Сахары, содержащийся в документе DP/1987/37,

сознавая настоятельную необходимость того, чтобы африканские страны проводили и осуществляли политику в области народонаселения и содействовали повышению информированности населения в целях достижения сбалансированности между ростом населения и ресурсами, развитием и окружающей средой,

подчеркивая в этой связи необходимость оказания африканским странам существенной двусторонней и многосторонней технической и финансовой помощи,

1. с удовлетворением отмечает цели и задачи, сформулированные в стратегии Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в отношении помощи странам Африки, расположенным к югу от Сахары, в области народонаселения и необходимость практического осуществления этой стратегии;

2. предлагает Директору-исполнителю увеличить предоставление африканским странам как людских, так и финансовых ресурсов в целях успешного осуществления стратегии и с этой целью настоятельно призывает все страны, которые в состоянии сделать это, увеличить их взносы в 1987 году и в последующие годы и выплачивать свои взносы как можно раньше в том году, на который они объявлены; и предлагает далее Директору-исполнителю представить на тридцать пятой сессии (1988 год) Совета управляющих доклад о принятых мерах, а также о краткосрочных и долгосрочных потребностях;

3. предлагает также Директору-исполнителю оказать поддержку африканским учебным заведениям в области демографической политики и развития и обеспечить их укрепление, а также оказать содействие правительствам в организации учебных программ для подготовки управленческих кадров среднего и низового звена на национальном и субрегиональном уровнях;

4. предлагает далее Директору-исполнителю расширить – по просьбе правительств африканских стран – поддержку новаторских проектов, осуществляемых неправительственными организациями, в частности национальными неправительственными организациями, или по их инициативе.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

18/33. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности
в области народонаселения: изменение названия

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 2221 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой Генеральный секретарь учредил в 1967 году целевой фонд, названный впоследствии Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

ссылаясь далее на пункты 1, 2 и 3 резолюции 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, согласно которой Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения был включен в сферу полномочий Генеральной Ассамблеи, было решено, что руководящим органом Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения будет Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, и были установлены роль и функции Совета управляющих и Экономического и Социального Совета по отношению к Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

ссылаясь также на пункты 1 и 2 резолюции 1763 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года, в которых изложены цели и задачи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

предлагает Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, в соответствии с предложением Директора-распорядителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, изменить официальное название Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и назвать его Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению, сохранив при этом хорошо известное сокращение ЮНФПА, при том понимании, что это переименование никоим образом не изменяет и не изменит ни нынешний мандат, ни цели и задачи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, ни роль и функции Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по отношению к Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/34. Деятельность Организации Объединенных Наций
в области технического сотрудничества

Совет управляющих,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (DP/1987/45 и Add.1),

1. приветствует принятые Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития меры по повышению эффективности и производительности, увеличению объема выполнения проектов в 1986 году, ликвидации возникших ранее дефицитов по оперативно-функциональным расходам и ускорению темпов осуществления проектов;

2. настоятельно призывает Департамент постоянно уделять внимание вопросам своего функционирования, особенно в отношении уровня реализации программ в контексте утверждения проектных бюджетов в начале цикла программ по странам 1987-1991 годов;

3. настоятельно призывает, чтобы с учетом уже проведенного в Департаменте значительного сокращения персонала рекомендация 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций q/ применялась к Департаменту осмотрительно и гибко;

4. приветствует принятые Департаментом меры по повышению качества анализа и отчетности по результатам оценки проектов и поддерживает дальнейшие такие усилия, направленные на повышение качества проектов и программ, учитывая также важную роль правительств и финансирующих учреждений в обеспечении результативной обратной связи и последующей деятельности по рекомендациям миссий по оценке;

q/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия,
Дополнение № 49 (A/41/49).

5. приветствует начатые Департаментом меры по осуществлению рекомендаций совещания представителей национальных служб трудоустройства 1986 года и настоятельно призывает принять дальнейшие неотложные меры, особенно в том, что касается расширения участия - в качестве сотрудников в проектах технического сотрудничества - женщин, персонала из развивающихся стран и сотрудников из других стран, потенциал которых до сих пор использовался недостаточно;

6. с озабоченностью отмечает нынешнюю долю участия развивающихся стран и не полностью используемых стран-доноров в предоставлении оборудования и субподрядных услуг и настоятельно призывает продолжить усилия с целью улучшения положения, особенно путем более широкого и оптимального использования информации о потенциалах этих стран;

7. приветствует подготовку департаментской стратегии деятельности по обеспечению участия женщин в развитии и рекомендует ее применение на уровне штаб-квартиры и отделений на местах с учетом параллельных стратегий, существующих в системе развития Организации Объединенных Наций;

8. просит Программу развития Организации Объединенных Наций и страны-доноры предоставить надлежащие средства для осуществления Специальной программы действий для Африки по укреплению административно-управленческих возможностей и настоятельно призывает Департамент активизировать свои усилия по оказанию африканским странам помощи в укреплении их государственного управления, в частности поддержку программ подготовки управленческих кадров среднего и низовых звеньев на национальном уровне;

9. с интересом принимает к сведению недавнее расширение программы Департамента в Африке, отражающее интересы правительств стран, обращающихся за помощью, бюджетные ассигнования финансирующих учреждений и принятые Департаментом в сотрудничестве с другими партнерами меры по увеличению объема и ускорению темпов выполнения проектов и настоятельно призывает продолжить принятие таких специальных мер, которые могут потребоваться в этой связи;

10. приветствует тот факт, что Департамент уделяет повышенное внимание поддержке и развитию межправительственной деятельности по разработке программ технического сотрудничества между развивающимися странами в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и в соответствии с просьбами правительств; рекомендует дальнейшее принятие таких мер и соответствующее выделение ресурсов за счет доли Департамента в Регулярной программе технического сотрудничества Организации Объединенных Наций;

11. признает важное значение выявления возможностей для расширения сотрудничества между Программой развития Организации Объединенных Наций и Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития и настоятельно рекомендует завершить разработку руководящих принципов этого сотрудничества, учитывая технические возможности Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития как учреждения-исполнителя и финансовую и координационную роль Программы развития Организации Объединенных Наций;

12. предлагает Генеральному секретарю и впредь представлять, используя различные каналы, дополнительную информацию о роли, опыте и компетентности Департамента, с тем чтобы более широко осведомить правительства развивающихся стран и другие стороны о тех возможностях технического сотрудничества, которые им могут быть обеспечены.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/35. Организационная и финансовая структура системы,
управляемой Программой развития Организации
Объединенных Наций

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора об организационной и финансовой структуре системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/1987/53),

1. принимает к сведению изложенные в разделе V выводы Администратора, касающиеся наиболее целесообразных мер в области управления и укомплектования персоналом находящихся в сфере его компетенции различных программ и фондов;

2. просит Администратора представить Совету на его тридцать шестой сессии (1989 год) доклад о приобретенном в этой связи опыте, в том числе о результатах исследования относительно потока документации, и включить в свой доклад оценку степени, в которой эти усилия повысили согласованность, взаимодополняемость и эффективность находящихся в сфере его компетенции программ.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/36. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Совет управляющих,

рассмотрев доклады Администратора о программе Добровольцев Организации Объединенных Наций и о финансовых, бюджетных и административных вопросах (DP/1987/46 и DP/1987/55 (том I) и мнения по ним, выраженные на его тридцать четвертой сессии (1987 год),

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2659 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 31/131 (XXXI) от 16 декабря 1976 года и 31/166 (XXXI) от 21 декабря 1976 года,

ознакомившись с мнениями, выраженными на втором межправительственном совещании Добровольцев Организации Объединенных Наций на высоком уровне по вопросам международного движения добровольцев и развития, состоявшемся 16-21 ноября 1986 года в Масеру,

отдавая себе отчет в изменении уровня зрелости, квалификации и компетентности добровольцев, работающих в программе Добровольцев Организации Объединенных Наций и сотрудничающих организациях, направляющих добровольцев,

будучи убежден в ценности добровольцев для системы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и считая, что добровольцы как ресурс используются не полностью,

1. подтверждает свое признание программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве важного источника эффективной оперативной экспертной помощи для деятельности по сотрудничеству в области развития;
2. просит Администратора и впредь, по мере необходимости, организовывать ежегодные консультативные совещания с другими организациями, направляющими добровольцев, и заинтересованными правительствами;
3. одобряет мнение, согласно которому следует расширить использование Добровольцев Организации Объединенных Наций;
4. просит Администратора определить и, по возможности, исключить из программ, находящихся в сфере его компетенции, все ненужные административные и финансовые механизмы, ограничивающие использование Добровольцев Организации Объединенных Наций;
5. предлагает другим органам системы Организации Объединенных Наций провести обзор своих процедур подготовки проектов в целях обеспечения того, чтобы на всех этапах проектного цикла и особенно на этапе подготовки проектов рассматривался вопрос о надлежащем использовании Добровольцев Организации Объединенных Наций;
6. просит Администратора проводить оперативные совещания с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях поощрения использования этими учреждениями Добровольцев Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это возможно;
7. просит Администратора предпринять усилия в целях увеличения доли добровольцев-женщин;
8. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций пропагандировать идею добровольцев во всех регионах, обращая внимание правительств и представителей-резидентов на возможность использования Добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве источника технических знаний;
9. просит Администратора провести обзор в тех рамках, которые изложены в приложении к настоящему решению, и с учетом обсуждений, проведенных в Совете управляющих;
10. признает необходимость того, чтобы Добровольцы Организации Объединенных Наций по-прежнему эффективно удовлетворяли существующие и будущие потребности развивающихся стран в Добровольцах Организации Объединенных Наций и, до проведения обзора, упомянутого в пункте 9, постановляет продолжать осуществление переходных мероприятий до декабря 1988 года, с тем чтобы обеспечить надлежащее функционирование и набор Добровольцев Организации Объединенных Наций;

11. просит Администратора представить Совету на его тридцать пятой сессии (1988 год) доклад о мерах, принятых во исполнение настоящего решения.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ОБЗОР ПРОГРАММЫ ДОБРОВОЛЬЦЕВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Цель обзора

1. Со временем в результате предоставления Добровольцам Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблеей нескольких мандатов и растущей в развивающихся странах потребности в эффективном механизме обеспечения людскими ресурсами в рамках системы Организации Объединенных Наций масштабы деятельности программы Добровольцев Организации Объединенных Наций расширились. Помимо этого увеличения спроса такое расширение масштабов деятельности было обусловлено расширением участия программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в службах национального развития, в работе с молодежью и в популяризации идеи движения добровольцев в целях развития.

2. С учетом вышесказанного и с целью сориентировать Совет управляющих и Администратора в вопросах использования добровольцев в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и первоочередных задач программы Добровольцев Организации Объединенных Наций решено провести объективный обзор, результаты которого наряду с рекомендациями Администратора будут представлены на тридцать пятой сессии Совета управляющих (июнь 1988 года).

Рамки обзора

3. В ходе обзора необходимо изучить и сделать соответствующие рекомендации в отношении:

а) деятельности программы Добровольцев Организации Объединенных Наций и взаимосвязи этой деятельности с мандатом, предоставленным программе Добровольцев Организации Объединенных Наций. В ходе обзора необходимо также рассмотреть вопрос о выполнении этих мандатов и вопрос о приоритетах ее деятельности, в частности о фактических и необходимых масштабах использования услуг добровольцев в рамках программы в связи, соответственно, с проектами, финансируемыми за счет основных и неосновных ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, и проектами, финансируемыми и осуществляемыми другими органами в рамках системы развития Организации Объединенных Наций и другой деятельности;

б) роли программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в случае чрезвычайных обстоятельств и того, какие организационные меры, если в них возникнет необходимость, должны быть приняты в этих целях;

в) методов набора и назначения Добровольцев Организации Объединенных Наций, в частности отбора кандидатов, оперативности набора, а также качества программирования, то есть адекватности возлагаемых на добровольцев функций. В этом контексте в ходе обзора особое внимание должно быть уделено также вопросу о том, следует ли и, если да, то каким образом рационализировать набор добровольцев и обеспечить его увязку с различными потребностями и условиями в странах, участвующих в программе, с учетом принципа универсальности;

d) существующих механизмов и возможностей ориентации, поддержки, контроля, отчетности и оценки в отношении деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций на местах;

e) фактических расходов, связанных с набором добровольцев, управлением ими и направлением их на места; и – в свете этих данных – наиболее подходящих будущих источников и форм финансирования, преимуществ и недостатков каждого из них в целях упрощения структуры финансирования в штаб-квартире, на международном и национальном уровнях.

Проведение обзора

4. Обзор будет проводиться Администратором через Управление централизованной оценки Программы развития Организации Объединенных Наций. Необходимо по возможности:

a) провести обзор операций Добровольцев Организации Объединенных Наций в отдельных странах и оценить, каким образом Добровольцы Организации Объединенных Наций удовлетворяют потребности этих стран;

b) провести широкое обсуждение с Программой развития Организации Объединенных Наций, учреждениями-пользователями услуг Добровольцев Организации Объединенных Наций, добровольцами и должностными лицами участвующих правительств, а также рядом крупных организаций, направляющих добровольцев.

5. Проводящие обзор лица должны разработать свою собственную программу работы и представить ее Администратору для ознакомления.

6. Обзор должен быть завершен в сроки, позволяющие провести тщательное рассмотрение его выводов и рекомендаций Администратора на тридцать пятой сессии Совета (1988 год).

Финансирование обзора

7. Расходы на проведение обзора не должны превышать 100 тыс. долл. США и должны покрываться за счет специальных ресурсов Программы.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/37. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Совет управляющих

1. с удовлетворением принимает к сведению годовой доклад Администратора о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций, включая доклад о внедрении системы частичного финансирования (DP/1987/47);

2. выражает признательность Администратору за значительный прогресс, достигнутый в осуществлении программ и расширении деятельности Фонда;

3. постановляет, что Фонду следует изменить систему частичного финансирования, как это предлагается в документе DP/1987/47, и просит Администратора представить Совету на его тридцать седьмой сессии (1990 год) доклад о переходе на измененную систему частичного финансирования;

4. предлагает Администратору включать в будущие доклады Совету информацию о результатах, достигнутых в различных областях деятельности Фонда, а также о накопленном опыте в отношении различных условий финансирования, используемых Фондом;

5. призывает все страны, вносящие добровольные взносы в Фонд, увеличить свои взносы и призывает страны, которые в состоянии сделать это, вносить средства в Фонд, с тем чтобы он мог сохранить набранные за прошедший год темпы в деле направления льготной капитальной помощи в первую очередь в наименее развитые страны с целью ускорения их экономического и социального развития.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/38. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций
для исследования природных ресурсов

Совет управляющих

1. принимает к сведению годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (DP/1987/48);

2. отмечает утверждение Администратором дополнительного краткосрочного финансирования разведки полезных ископаемых в провинции Чубут, Аргентина (ARG/NR/77/001) (DP/NRE/PROJECTS/9), и разведки геотермальных источников в районе Квалибу Кальдера, Сент-Люсия (STL/GT/84/001) (DP/NRE/PROJECTS/10);

3. с удовлетворением отмечает продолжающуюся деятельность Фонда по обеспечению последующего инвестирования средств в его проекты и его недавний успех в привлечении новых стран в число добровольных вкладчиков и партнеров по совместному финансированию;

4. просит Администратора рассмотреть условия предоставления Фондом помощи, с тем чтобы определить, можно ли сделать их более привлекательными для стран-получателей, не отказываясь от намерения создать оборотный фонд на основе пополнений за счет успешных проектов, и представить доклад об этом тридцать пятой сессии Совета;

5. с озабоченностью отмечает нехватку необходимых ресурсов для удовлетворения существующего спроса на осуществление проектов разведки полезных ископаемых и геотермальных источников в развивающихся странах;

6. вновь призывает государства-члены делать взносы в финансовые ресурсы Фонда, с тем чтобы обеспечить выполнение им своего мандата.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/39. Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники
в целях развития и Счет для развития энергетики

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 86/38 от 27 июня 1986 года о создании в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций механизма для финансирования науки и техники в целях развития,

рассмотрев документ DP/1987/49 о Фонде Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счете для развития энергетики,

1. принимает к сведению организационные меры, принятые Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в целях создания Фонда в рамках Бюро по специальной деятельности, а также цели и функции объединенных программ;
2. напоминает о роли Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития в установлении основных направлений и приоритетов деятельности Фонда в рамках Венской программы действий и отмечает вытекающие из резолюции 41/183 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года обязанности Совета по рассмотрению всех аспектов деятельности Фонда и управления им;
3. просит Администратора информировать Совет на его тридцать пятой сессии (1988 год) о том, в какой мере происшедшие организационные изменения способствуют укреплению деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций в области науки, техники и энергетики;
4. настоятельно призывает все правительства и международное сообщество в целом оказывать поддержку Фонду и Счету для развития энергетики на ежегодных конференциях по объявлению взносов для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, а также путем заключения индивидуальных соглашений о совместном финансировании и в рамках других имеющихся форм сотрудничества.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/40. Деятельность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам
Судано-сахелианского района и помощь другим пострадавшим от
засухи странам Африки

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 86/39 от 27 июня 1986 года и решение 87/1 от 17 февраля 1987 года об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и реабилитации и Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахелианском районе,

будучи глубоко обеспокоен серьезными последствиями засухи и опустынивания в Судано-сахелианском районе, которые усугубили проблемы нехватки продовольствия и голода и подорвали процесс развития стран региона,

будучи убежден, что отсутствие более согласованных международных усилий по преодолению последствий засухи и опустынивания явится серьезным препятствием для социально-экономического подъема в Африке,

принимая к сведению Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, содержащуюся в приложении к резолюции S-13/2 специальной сессии Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке,

ссылаясь на решение 13/30 В Совете управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 23 мая 1985 года, касающееся осуществления в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием,

принимая во внимание усилия Администратора по созданию в рамках Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района подразделения, которое отвечало бы за вопросы стран Восточной Африки,

принимая во внимание также усилия Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в целях осуществления среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и реабилитации государств - членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле и с удовлетворением отмечая налаженное Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района сотрудничество с недавно учрежденным Межправительственным органом по вопросам засухи и развития,

1. принимает к сведению доклад Администратора о деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и помощи Организации Объединенных Наций другим пострадавшим от засухи странам Африки (DP/1987/50);

2. принимает к сведению решение Администратора предложить новому Директору изучить деятельность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района с целью подготовки углубленной оценки, включающей оценку той помощи, которая необходима Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района для осуществления им своих программ и проектов;

3. выражает свою признательность правительствам, органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, а также отдельным лицам, которые внесли вклад в осуществление среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и реабилитации в Судано-сахелианском районе, и выражает благодарность Администратору за прогресс, достигнутый Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в деле осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием в условиях финансовых трудностей;

4. призывает правительства всех стран еще более расширить свою помощь Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, включая добровольные взносы, объявленные на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в целях развития, а также поддержку путем прямого финансирования проектов, осуществляемых по инициативе Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, позволяющих ему удовлетворять первоочередные потребности стран Судано-сахелианского района;

5. вновь подтверждает роль Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в координации усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи государствам – членам Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле и Межправительственного органа по вопросам засухи и развития в осуществлении программы их восстановления и реабилитации с должным учетом экологических факторов и настоятельно призывает правительства всех стран пострадавших районов, специализированные и оперативные учреждения системы Организации Объединенных Наций усилить свою координацию для обеспечения согласованных усилий по борьбе с опустыниванием;

6. просит Администратора и впредь ежегодно представлять Совету управляющих доклады об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и реабилитации в Судано-сахелианском районе, об усилиях по борьбе с засухой и опустыниванием, а также о сотрудничестве системы Организации Объединенных Наций в этой области.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/41. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Совет управляющих,

рассмотрев ежегодный доклад Администратора о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1987/52), где основное внимание уделяется оперативной деятельности, осуществляемой в двух первоочередных областях мандата Фонда,

1. одобряет новые направления оперативной деятельности Фонда и особенно его подход к составлению программ, который обеспечивает основу для его инвестиций в соответствии с приоритетами национального и регионального развития и для его сотрудничества с правительствами и неправительственными организациями в целях укрепления национального организационного потенциала в области планирования и осуществления программ и проектов развития, а также его основные инициативы;

2. настоятельно призывает Фонд еще больше сосредоточить свое внимание на разработке подходов, обеспечивающих эффективный учет интересов женщин в основных программах и проектах в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития в соответствии с резолюцией 39/125 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года;

3. отмечает принятые Администратором меры к завершению разработки и реализации основных принципов, определяющих рабочие взаимоотношения между Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

4. с удовлетворением отмечает налаживающееся сотрудничество между Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Отделом Программы развития Организации Объединенных Наций по вопросам вовлечения женщин в процесс развития; отмечает далее заявление Администратора относительно соответствующих и взаимодополняющих функций Отдела по вопросам женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

5. с интересом принимает к сведению выводы проведенного недавно консультативного исследования, озаглавленного "Оценка Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин", а также замечания по нему делегаций и предлагает Администратору и Директору Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин совместно провести обзор рекомендаций этого исследования, определить на основе этого обзора, как административные и оперативные вопросы, поднятые в исследовании, могут быть решены в рамках мандата и ресурсов каждой организации, и представить Совету управляющих на его сессии в феврале 1988 года доклад о мерах, принятых в этой связи;

6. с удовлетворением отмечает рост финансовых ресурсов, которыми располагает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, и предлагает правительствам, неправительственным организациям и другим источникам, способным сделать это, внести или увеличить свои взносы в Фонд в соответствии с резолюцией 1987/26 Экономического и Социального Совета.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/42. Годовой обзор финансового положения в 1986 году

Совет управляющих,

принимая к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об обзоре финансового положения (DP/1987/54 и Add.1),

принимая к сведению замечания и комментарии своих членов по этому докладу,

1. просит Администратора следить за состоянием ресурсов и представить Совету в феврале 1988 года доклад, с тем чтобы Совет вынес рекомендации относительно целесообразности пересмотра ориентировочных плановых заданий на четвертый цикл для рассмотрения Советом на его сессии в июне 1988 года;

2. просит Администратора представить доклад о проблемах, связанных с использованием валют;

3. просит Администратора представить всеобъемлющий обзор опыта, накопленного в области предоставления управленческих услуг, на тридцать пятую сессию Совета управляющих (1988 год);

4. постановляет, что формула определения уровня оперативного резерва в четвертом цикле должна оставаться такой же, как установлено на третий цикл в решении 80/50 от 30 июня 1980 года с учетом пунктов 5с и 17 решения 85/16 от 29 июня 1985 года;

5. утверждает предложение Администратора об использовании до 650 тыс. долл. США из резерва для займов правительствам на строительство в качестве оборотного фонда для закупки бытовых приборов, которые будут сдаваться в аренду соответствующим международным сотрудникам.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/43. Бюджетная смета на 1988-1989 годы

Совет управляющих,

рассмотрев бюджетную смету Программы развития Организации Объединенных Наций и фондов, находящихся в ведении Программы, на двухгодичный период 1988-1989 годов (DP/1987/55), а также доклад Администратора об организационной и финансовой структуре системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/1987/53), и записку Генерального секретаря членам Совета управляющих (DP/1987/67),

1. с удовлетворением принимает к сведению соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1987/56);
2. отмечает, что меры, принятые Администратором в целях реорганизации структуры управления Программы развития Организации Объединенных Наций, направлены на укрепление ее оперативного потенциала и повышение ее эффективности;
3. с удовлетворением принимает к сведению сообщения о постепенном улучшении положения с занятостью женщин в Программе развития Организации Объединенных Наций на уровне специалистов и руководящем уровне и настоятельно призывает к тому, чтобы вопросу представительства женщин на всех уровнях в Программе развития Организации Объединенных Наций по-прежнему уделялось первоочередное внимание;
4. поддерживает усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по обеспечению всемирного представительства в своем штате и настоятельно призывает продолжать уделять внимание этому аспекту набора сотрудников;
5. утверждает ассигнования в размере 394 057 400 долл. США (брутто), которые будут выделены из средств, указанных ниже, для финансирования бюджета на двухгодичный период 1988-1989 годов, и постановляет, что сметные поступления в размере 62 368 тыс. долл. США будут использованы для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 331 689 400 долл. США, как это указывается в приложении ниже;
6. постановляет, что предусмотренная бюджетом классификация должности Директора Отделения в Женеве будет сохранена на уровне помощника Генерального секретаря в течение двухгодичного периода 1988-1989 годов или до ухода сотрудника, в настоящее время занимающего эту должность, в зависимости от того, что произойдет раньше;

7. просит Администратора провести обзор роли и функций Отделения в Женеве в целом, включая соответствующие классы должностей сотрудников, и представить Совету на его тридцать пятую сессию (1988 год) доклад по этому вопросу;

8. принимает к сведению доклад, упомянутый в решениях 87/19 и 87/46, и разрешает создать на временной основе одну дополнительную должность категории специалистов и одну дополнительную должность категории общего обслуживания в Группе межучрежденческих служб снабжения, которые будут финансироваться по статье вспомогательных расходов Программы развития Организации Объединенных Наций;

9. принимает к сведению, что независимый обзор программы Добровольцев Организации Объединенных Наций (решение 87/36) будет представлен Совету управляющих на его тридцать пятую сессию (1988 год) и что Совет намеревается определить на этой сессии, в частности, наиболее подходящий механизм долгосрочного финансирования Добровольцев Организации Объединенных Наций;

10. принимает к сведению прогноз Администратора, согласно которому число Добровольцев Организации Объединенных Наций на местах достигнет по меньшей мере 1500 человек до завершения этого процесса обзора;

11. постановляет в качестве временной меры продолжать осуществление текущих переходных мероприятий до декабря 1988 года, с тем чтобы позволить Добровольцам Организации Объединенных Наций эффективно удовлетворять растущую потребность в добровольцах путем сохранения нынешних внебюджетных должностей и увеличения их числа максимум на четыре дополнительные внебюджетные должности категории специалистов и две дополнительные внебюджетные должности категории общего обслуживания для дополнения основного штатного расписания Добровольцев Организации Объединенных Наций, и с этой целью утверждает в порядке исключения ассигнования до 1 310 200 долл. США в 1988 году, которые будут финансироваться из средств Программы развития Организации Объединенных Наций, предназначенных для покрытия вспомогательных расходов, и рассматриваться в качестве внебюджетных поступлений в программу Добровольцев Организации Объединенных Наций;

12. постановляет, что до набора любого из вышеназванных дополнительных сотрудников Администратор установит число сотрудников, необходимое для удовлетворения потребностей программы Добровольцев Организации Объединенных Наций;

13. просит Администратора провести обзор всех видов затрат, финансируемых по статье вспомогательных расходов Программы развития Организации Объединенных Наций, особенно в отношении бюджета расходов организации на административное обслуживание и поддержку программ, и представить Совету на его тридцать пятую сессию (1988 год) доклад, ориентированный на принятие соответствующих мер.

14. предлагает Администратору подготовить тематический индекс всех решений Совета управляющих за счет экономии по линии двухгодичного бюджета и распространить его до начала работы тридцать пятую сессию (1988 год);

15. предлагает далее Администратору доложить о ходе работы по подготовке этого тематического индекса Совету управляющих на его специальной сессии в феврале 1988 года.

Приложение

Смета по бюджету на двухгодичный период 1988-1989 годов

(В тыс. долл. США)

	<u>Валовые ассигнования</u>	<u>Сметные поступления</u>	<u>Чистые ассигнования</u>
<u>Ресурсы Программы развития Организации Объединенных Наций</u>			
Основные виды деятельности	334 748,2	36 000,0	298 748,2
Управление по осуществлению проектов	22 092,3	22 092,3	0,0
Группа межучрежденческих служб снабжения	3 275,7	3 275,7	0,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	9 561,0	0,0	9 561,0
Совместное предприятие ЮНСО-ПРООН/ ЮНЕП (организационная поддержка)	2 000,0	1 000,0	1 000,0
ТСРС/ИСС	671,4	0,0	671,4
Консультативная группа	900,0	0,0	900,0
Расширение помощи Африке	0,0	0,0	0,0
<u>Итого</u>	<u>373 248,6</u>	<u>62 368,0</u>	<u>310 880,6</u>
<u>Ресурсы Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций</u>			
	7 195,9	0,0	7 195,9
<u>Ресурсы Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов</u>			
	3 035,1	0,0	3 035,1
<u>Ресурсы Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района</u>			
	4 496,2	0,0	4 496,2
<u>Ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин</u>			
	3 266,6	0,0	3 266,6
<u>Ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития</u>			
	2 815,0	0,0	2 815,0
<u>Всего</u>	<u>394 057,4</u>	<u>62 368,0</u>	<u>331 689,4</u>

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/44. Пересмотренная бюджетная смета на 1986-1987 годы

Совет управляющих,

рассмотрев пересмотренную бюджетную смету Программы развития Организации Объединенных Наций и фондов, находящихся в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций, на двухгодичный период 1986-1987 годов (DP/1987/55 и (Vol.I) и Corr.1 и DP/1987/55 (том II) и Corr.1 и DP/1987/55 (том II)/Add.1 и Corr.1),

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1987/56);

2. утверждает пересмотренные ассигнования в размере 343 694 000 долл. США (брутто), которые должны быть выделены за счет указанных ниже ресурсов для финансового покрытия бюджета на двухгодичный период 1986-1987 годов, и постановляет использовать сметные поступления в размере 54 445 800 долл. США для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 289 248 200 долл. США, как указано ниже.

Бюджет на двухгодичный период 1986-1987 годов

(В долл. США)

	<u>Валовые ассигнования</u>	<u>Сметные поступления</u>	<u>Чистые ассигнования</u>
<u>Ресурсы ПРООН</u>			
Основные виды деятельности	287 985,1	30 257,5	257 727,6
Управление по осуществлению проектов	20 675,7	20 675,7	0,0
Группа межучрежденческих служб снабжения	2 512,6	2 512,6	0,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	8 679,9	0,0	8 679,9
Совместное предприятие ЮНСО-ПРООН/ЮНЕП (организационная поддержка)	2 000,0	1 000,0	1 000,0
ТСРС/ИСС	729,4	0,0	729,4
Консультативная группа по международным исследованиям в области сельского хозяйства	900,0	0,0	900,0
Расширение помощи Африке	1 752,5	0,0	1 752,5
<u>Итого</u>	<u>325 235,2</u>	<u>54 445,8</u>	<u>270 789,4</u>

	<u>Валовые ассигнования</u>	<u>Сметные поступления</u>	<u>Чистые ассигнования</u>
<u>Ресурсы Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций</u>	6 309,1	0,0	6 309,1
<u>Ресурсы Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов</u>	3 076,6	0,0	3 076,6
<u>Ресурсы Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района</u>	4 345,3	0,0	4 345,3
<u>Ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин</u>	2 288,6	0,0	2 288,6
<u>Ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития</u>	2 439,2	0,0	2 439,2
<u>Всего</u>	<u>343 694,0</u>	<u>54 445,8</u>	<u>289 248,2</u>

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/45. Целевые фонды, созданные Администратором в 1986 году

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о целевых фондах, созданных им в 1986 году (DP/1987/57), и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этой теме (DP/1987/56),

принимает к сведению информацию, содержащуюся в докладе о целевых фондах, созданных Администратором в 1986 году.

30 заседание,
19 июня 1987 года

87/46. Общая политика и практика в области закупок

Совет управляющих

1. принимает к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленный "Анализ ответов на вопросник о практике учреждений в области закупок" (DP/1987/10), а также устный доклад по этому вопросу;

2. одобряет примененный подход и выражает удовлетворение по поводу подготовленного в настоящее время всеобъемлющего документа по общим принципам и практике закупок товаров и услуг, являющегося результатом значительных усилий всей системы по унификации, и предлагает Администратору продолжать принимать меры по разрешению возникающих в данной сфере проблем;

3. настоятельно призывает Группу межучрежденческих служб снабжения сотрудничать с учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью дальнейшего расширения сферы применения общих принципов в области закупок, особенно в целях увеличения закупок из развивающихся стран и стран-доноров, возможности которых используются не полностью, с учетом необходимости обеспечения максимальной эффективности;

4. предлагает Администратору включить в его доклад о закупках, который он должен подготовить в соответствии с решением 87/19, подробную информацию о Группе межучрежденческих служб снабжения, программе ее работы, в частности о ее содействии увеличению закупок из развивающихся стран, а также из тех стран-доноров, возможности которых используются не полностью, о наборе персонала в нее и о ее месте в будущем в программе и структуре Программы развития Организации Объединенных Наций и системе Организации Объединенных Наций.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/47. Доклады ревизоров

Совет управляющих

1. принимает к сведению документы DP/1987/9 и Add.1, содержащие проверенные финансовые ведомости и доклады ревизоров учреждений-исполнителей за 1985 год, комментарии Администратора по существенным замечаниям внешних ревизоров, меры, принятые Администратором во исполнение решения 86/48 Совета управляющих от 27 июня 1986 года, и мнения Группы внешних ревизоров, содержащиеся в письме, которое было получено Администратором от председателя Группы и которое приводится в приложении к документу DP/1987/9;

2. принимает к сведению также проверенные финансовые ведомости и доклад ревизоров Программы развития Организации Объединенных Наций за 1985 год (A/41/5/Add.1), проверенные финансовые ведомости и доклад ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1984-1985 годов (A/41/5, том I), доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об этих докладах ревизоров (A/41/632), а также мнения, высказанные членами Пятого комитета относительно этих докладов ревизоров в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. просит в ходе будущих сессий Совета управляющих приводить соответствующую информацию о документации, упомянутой в пункте 2 выше, в документе, где содержится предварительная повестка дня и организация работы Бюджетно-финансового комитета;

4. вновь выражает пожелание о том, чтобы внешние ревизоры уделяли больше внимания средствам, ассигнуемым учреждениям-исполнителям Программой развития Организации Объединенных Наций для подготовки расширенных описательных докладов о ревизиях, включающих замечания относительно эффективности финансового управления.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/48. Помощь по секторам

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 86/50 от 27 июня 1986 года,

напоминая далее о том, что, по его мнению, финансирование программы старших советников по промышленному развитию на местах должны совместно осуществлять Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Программа развития Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Администратора о помощи по секторам (DP/1987/58), а также мнения и замечания по нему членов Совета,

1. одобряет предложения Администратора, содержащиеся в пункте 11, с той поправкой, что все должности старших советников по промышленному развитию на местах не должны превышать уровень Р-5, но, что те советники, которые в настоящее время занимают должности уровня Д-1, будут продолжать занимать их, и постановляет, что ассигнования в размере 6 400 тыс. долл. США, которые были удержаны в соответствии с его решением 86/50 от 27 июня 1986 года, будут использованы в 1990 и 1991 годах для оплаты услуг максимального числа старших советников по промышленному развитию на местах;

2. просит Администратора включить в его доклад о годовом обзоре финансового положения подробные сведения об осуществлении программы старших советников по промышленному развитию на местах, в том числе о поступлении финансовых средств от Программы развития Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию или из других источников;

3. просит далее Администратора провести обзор всей программы помощи по секторам и представить Совету в 1990 году доклад о характере и масштабах помощи Программы развития Организации Объединенных Наций секторальным программам специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в течение пятого программного цикла.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/49. Просьба о выделении дополнительных средств на покрытие вспомогательных расходов

Совет управляющих,

I

рассмотрев записку Администратора относительно просьбы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (DP/1987/68),

отмечая, что в период 1985–1986 годов среднегодовой курс валюты в месте нахождения штаб-квартиры Организации Объединенных Наций по промышленному развитию увеличился более чем на 11 процентов по отношению к доллару США,

уполномочивает Администратора возместить вспомогательные расходы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за 1986 год в размере 14 процентов от суммы ее расходов по проектам Программы развития Организации Объединенных Наций за данный год в соответствии с положениями пункта 5а решения 81/40 от 30 июня 1981 года;

II

приняв к сведению просьбу о распространении положений пункта 2с решения 80/44 Совета управляющих от 27 июня 1980 года на 1987–1991 годы, содержащуюся в документе DP/1987/69,

учитывая мнения, высказанные членами Совета в ходе обсуждения данного вопроса,

принимая во внимание, что положения пункта 2с решения 80/44 предназначались для временного облегчения положения учреждений-исполнителей в ходе переходного пятилетнего периода,

постановляет, что положения пункта 2с решения 80/44 остаются неизменными и вследствие этого не будут применяться в 1987–1991 годах;

III

рассмотрев просьбу Всемирной метеорологической организации о дополнительном возмещении вспомогательных расходов за 1981–1986 годы, содержащуюся в добавлении в документе DP/1987/54, и комментарии Администратора по этому вопросу, содержащиеся в пунктах 40–45 вышеупомянутого документа, а также комментарии представителя Всемирной метеорологической организации,

учитывая мнения, высказанные членами Совета в ходе обсуждения данного вопроса,

отмечая, что согласно представлению Всемирной метеорологической организацией суммы, сообщавшиеся Программе развития Организации Объединенных Наций Всемирной метеорологической организацией в предыдущие годы в качестве фактических вспомогательных расходов, понесенных по проектам, финансируемым Программой развития Организации Объединенных Наций, исключали некоторые расходы, подлежащие возмещению в соответствии с предусмотренными Программой развития Организации Объединенных Наций механизмами,

вновь подтверждая свои решения 80/44 и 81/40 о вспомогательных расходах учреждений,

1. предлагает администрации Всемирной метеорологической организации подготовить, в случае необходимости, финансовую ведомость, содержащую за каждый год периода 1984–1986 годов информацию по следующим вопросам: а) общие фактические вспомогательные расходы, включая технические вспомогательные расходы, понесенные Всемирной метеорологической организацией по проектам, финансируемым Программой развития Организации Объединенных Наций; б) осуществление проектов, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций; с) данные, аналогичные информации, указанной в подпунктах а и б, в отношении проектов, не финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций; и д) возмещение вспомогательных расходов из других источников, помимо Программы развития Организации Объединенных Наций;

2. просит далее внешних ревизоров Всемирной метеорологической организации проверить и подтвердить суммы, указанные в такой финансовой ведомости;

3. уполномочивает Администратора произвести дополнительное возмещение вспомогательных расходов Всемирной метеорологической организации в объеме, равном разнице между суммами, которые уже были возмещены Программой развития Организации Объединенных Наций за каждый год периода 1984–1986 годов, и суммами, на которые Всемирная метеорологическая организация могла бы претендовать каждый год в течение этого периода, на основе максимального уровня, предусмотренного в соответствии с пунктом 4 решения 81/40, приняв во внимание объем общих фактических вспомогательных расходов, востребованных Всемирной метеорологической организацией в соответствии с пунктом 1. Администратор определит, что такие фактические вспомогательные расходы отвечают определению вспомогательных расходов, используемому Программой развития Организации Объединенных Наций в отношении прочих учреждений.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/50. Документ для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

Совет управляющих

1. утверждает документ для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, представленный в соответствии с пунктом 1 решения 1987/112 Экономического и Социального Совета, содержащийся в приложении к настоящему решению, и просит Администратора сообщить Специальной комиссии ответ Совета;

2. постановляет рассмотреть на своем организационном заседании 1988 года вопрос о путях улучшения положения в тех сферах, которые перечислены в этом приложении.

30-е заседание,
19 июня 1987 года

Приложение

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решением 87/2 своего организационного заседания 1987 года Совет управляющих рассмотрел вопрос об ответе на пункт 1 решения 1987/112 Экономического и Социального Совета от 6 февраля 1987 года на встрече на высоком уровне в ходе своей тридцать четвертой сессии. Настоящий доклад представляет собой ответ Совета по этому вопросу.

2. Программа развития Организации Объединенных Наций функционирует на основе принципов универсальности и добровольного характера взносов на цели своей программы. Основной задачей ПРООН является обеспечение технического сотрудничества с развивающимися странами в поддержку их усилий в области экономического и социального развития и достижения самообеспеченности. Основные цели и принципы Программы развития Организации Объединенных Наций изложены в резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, известной также под названием "Консенсус". Основной особенностью Консенсуса являются общие принципы, регулирующие процесс программирования по странам, определение ориентировочных плановых заданий (ОПЗ) и концепция разработки, оценки и утверждения проектов. Кроме того, Консенсус предусматривает механизм управления ресурсами ПРООН и трехстороннее сотрудничество в осуществлении программ ПРООН. В соответствии с Консенсусом приоритеты программ по странам определяются правительством-получателем, на которое возлагается исключительная ответственность за определение своей политики, задач и приоритетов в области развития.

II. СТРУКТУРА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО МЕХАНИЗМА

3. Генеральная Ассамблея в резолюции 2029 (XX) от 22 ноября 1965 года учредила Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций "для выполнения функций, ранее осуществлявшихся Советом управляющих Специального фонда и Комитетом технической помощи, включая рассмотрение и утверждение проектов и программ, а также распределение средств; кроме того, он будет разрабатывать общие руководящие принципы и директивы для Программы развития Организации Объединенных Наций в целом и для регулярных программ технической помощи Организации Объединенных Наций". Генеральная Ассамблея просила также Совет управляющих представлять свой доклад и рекомендации по нему Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения Советом на его второй очередной сессии.

4. Совет учредил Бюджетно-финансовый комитет и Редакционную группу, которые проводят заседания во время очередной сессии Совета управляющих. В 1971 году Совет управляющих постановил учредить с 1972 года Бюджетно-финансовый комитет Совета управляющих, открытый для участия всех членов (E/5043/Rev.1, пункт 198). В

1983 году Совет в решении 83/1 от 14 февраля 1983 года постановил, что его Редакционная группа должна разрабатывать и представлять окончательные варианты проектов решений по переданным ей пунктам для последующего утверждения Советом. В решении 83/5 от 24 июня 1983 года Совет постановил, что в течение экспериментального трехгодичного периода он, в рамках очередных запланированных сессий, будет осуществлять функции Комитета полного состава. В соответствии с решением 86/23 от 27 июня 1986 года экспериментальный период действия Комитета полного состава был продлен до июня 1987 года (см. пункт 17). Кроме того, решением 85/17 от 29 июня 1985 года Совет управляющих постановил учредить на экспериментальной основе и в рамках имеющихся ресурсов Рабочую группу Комитета полного состава для содействия и помощи в ускорении рассмотрения вопросов, предусмотренных мандатом Комитета полного состава. Структура Совета управляющих ПРООН подлежит периодическому рассмотрению.

5. Помимо ПРООН, Совет несет ответственность за следующие фонды и программы, учрежденные Генеральной Ассамблеей или самим Советом:

Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	Резолюция 2321 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1967 года
Добровольцы Организации Объединенных Наций	Резолюция 2659 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1970 года
Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	Резолюция 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года
Фонд специальных мероприятий для наименее развитых стран	Учрежден Советом управляющих в 1973 году (см. доклад E/5256, пункт 129)
Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	Резолюция 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года
Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района (включено в ПРООН в 1976 году)	Резолюция 3054 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 октября 1973 года
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи колониальным странам и народам	Учрежден Советом управляющих в 1973 году (см. доклад E/5543/Rev.1, пункт 136)
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	Резолюция 39/125 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года

Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счет для развития энергетики

Резолюция 41/183 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года h/, а также решение 80/27 Совета управляющих

Программа ПРООН по изучению проблем развития

Решение 81/30 Совета управляющих от 27 июня 1981 года

Целевой фонд ПРООН для Программы государственности для Намибии

Резолюция 31/153 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года

Целевой фонд ПРООН для стран, страдающих от голода и недоедания

Резолюция 38/201 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года

Целевой фонд Переса-Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

Резолюция 38/201 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года

Совет несет также ответственность за целевые фонды, учрежденные Администратором, по которым он ежегодно представляет доклады (за 1986 год см. DP/1987/57). Кроме того, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития получает указания относительно общих руководящих принципов и директивы от Совета управляющих, но его бюджет рассматривается Генеральной Ассамблеей как часть бюджета Секретариата Организации Объединенных Наций.

6. На основании опыта, приобретенного за годы своего существования, Совет приходит к заключению о необходимости продолжения своей деятельности на основе принципов и целей, изложенных в резолюциях Генеральной Ассамблеи (2029 (XX) от 22 ноября 1965 года об объединении Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций, (2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года о возможностях системы Организации Объединенных Наций в области развития, 2813 (XXVI) от 14 декабря 1971 года о расширении Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года о новых перспективах технического сотрудничества и 32/197 от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций).

7. Совет управляющих на регулярной основе рассматривает свои методы и процедуры с целью постоянного повышения их эффективности. Резолюцией 32/71 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1977 года Совет управляющих был уполномочен проводить ежегодно начиная с 1978 года на экспериментальной основе одну очередную сессию. Хотя Совет управляющих сократил число своих ежегодных очередных сессий с двух до одной, фактическое время, которое ежегодно уходит на проведение заседаний, по-прежнему составляет около семи недель. Сюда входят очередная сессия, организационное заседание, специальные сессии, заседания Комитета полного состава и его Рабочей группы. Фактическое число заседаний меняется в зависимости от рабочей нагрузки

h/ См. пункты 2 и 3 о конкретных соглашениях с Межправительственным комитетом по науке и технике в целях развития.

Совета управляющих. В 1981 году был проведен всесторонний обзор, результатом которого стало решение 81/37 Совета от 27 июня 1981 года об упорядочении и рационализации работы Совета управляющих. Последующие обзоры проводились в 1983 году (решение 83/5 Совета от 24 июня 1983 года, раздел III A) и в 1985 году (решения 85/17 и 85/45 Совета от 28 июня 1985 года). Кроме того, ежегодно на своем организационном заседании Совет рассматривает наиболее эффективные методы планирования своей работы на пленарных заседаниях и во вспомогательных органах.

8. После подробного рассмотрения функционирования Совета управляющих и его вспомогательного механизма, которое было проведено в ходе встречи на высоком уровне, Совет управляющих подтвердил, что сам Совет должен оставаться единственным директивным органом ПРООН и других фондов согласно мандату, предоставленному соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Он также сделал вывод о том, что необходимо рассмотреть вопрос о дальнейшем совершенствовании деятельности в следующих областях:

9. Когда это возможно, правительствам предлагается представлять предлагаемые программы по странам ПРООН и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) на одной и той же сессии Совета управляющих.

10. Совет напомнил о своем мандате, сформулированном в резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1965 года, в которой, в частности, содержался призыв к Совету разрабатывать общие руководящие принципы и директивы для регулярных программ технической помощи Организации Объединенных Наций, сделал вывод о необходимости улучшения положения в этом отношении, в том числе деятельности Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, и обратил внимание на данный вопрос Специальной комиссии Экономического и Социального Совета.

11. Необходимо избегать дублирования в представлении и рассмотрении аналогичных вопросов. Совет постоянно прилагает усилия по упорядочению и совершенствованию процесса подготовки документации путем сведения в один пункт некоторых вопросов, которые в настоящее время распределены по различным пунктам повестки дня. Это позволит также сократить количество и объем документации.

12. Совет управляющих на своем организационном заседании в 1988 году примет решение о сокращении времени, выделяемого Бюджетно-финансовому комитету, чтобы число заседаний, по мере возможности, не превышало установленных 30 в годы составления бюджета и 20 в остальные годы.

13. Совет признает проблемы, с которыми сталкиваются делегации в связи с участием более, чем в двух заседаниях, проходящих одновременно. В целях обеспечения эффективного проведения своей работы Совет рассмотрит вопрос об оптимальном планировании своих пленарных заседаний, а также заседаний Бюджетно-финансового комитета и Редакционной группы, с тем чтобы избежать, за исключением отдельных случаев, проведения одновременно более двух заседаний. В этой связи Совет будет организовывать свою работу таким образом, чтобы избежать дублирования работы Бюджетно-финансового комитета и Редакционной группы. В соответствии с решением 81/37 от 27 июня 1981 года должны предоставляться все необходимые средства, включая услуги в области устного перевода.

14. Помимо своего организационного заседания Совету следует продолжать проведение на ежегодной основе очередных сессий, следя за тем, чтобы их продолжительность не превышала согласованного предела в четыре недели.

15. Практика проведения заседаний на высоком уровне оказалась полезной и должна быть продолжена, включая отбор Советом раз в несколько лет соответствующей темы для обзора политики. Было решено, что трех дней достаточно для предоставления возможности выступить всем ораторам. Практика ограничения выступления 15 минутами оказалась эффективной. Совет понимает, что следует рассмотреть вопрос о дальнейшем усовершенствовании рабочего процесса в том, что касается выделения соответствующего времени для проведения заседаний на высоком уровне в ходе очередных сессий и основной функции этого форума в Совете.

16. Все неофициальные брифинги Совета управляющих, организуемые Администратором в соответствии с решением Совета 81/37 (пункт 3о), будут открыты для участия всех членов Программы. Кроме того, любая договоренность, достигнутая в ходе этих заседаний, будет рассматриваться как носящая неофициальный характер и использоваться только в информационных целях. Эти договоренности не будут представлять собой решения Совета.

Комитет полного состава и его Рабочая группа

17. Тридцать четвертая сессия Совета управляющих рассмотрела вопрос о работе Комитета полного состава и его Рабочей группы и приняла решение 87/50, к которому прилагается настоящий доклад.

18. Некоторые делегации указали, что цель решения 83/5 от 24 июня 1983 года определяется его названием – "Меры по мобилизации большего объема ресурсов для Программы развития Организации Объединенных Наций на все более предсказуемой, постоянной и гарантированной основе" – и что для достижения этой цели среди прочих мер было принято решение создать на экспериментальной основе Комитет полного состава Совета управляющих ПРООН. Эти делегации упомянули, что предполагаемые среднегодовые темпы прироста общего объема добровольных взносов, которые должны были составить по меньшей мере 8 процентов с учетом целевого задания перспективного планирования в размере 700 млн. долл. США, предусмотренного на 1986 год, как это было определено в решении 85/16 от 29 июня 1985 года, достигнуты не были, и поэтому они выразили серьезные сомнения относительно целесообразности сохранения Комитета полного состава. В этой связи они указали, что фактическое увеличение средств в национальной валюте составило всего 6,6 процента ресурсов Программы.

19. Исходя из вышеуказанного, а также из того, что Комитет полного состава по сути представляет собой неофициальные заседания Совета, эти же делегации выразили мнение, что для упрощения структуры Совета было бы предпочтительно закрыть Комитет полного состава и использовать вместо него неофициальные заседания Совета с целью осуществления фактического мандата, определенного для Комитета полного состава.

20. По мнению других делегаций, Комитет полного состава и созданная позднее Рабочая группа сыграли важную роль в восстановлении доверия их правительств к ПРООН, особенно если учесть, что по своей природе она является фондом добровольных взносов. Они отметили, что в начале 80-х годов ПРООН столкнулась с финансовыми трудностями, что привело к сокращению ассигнований по линии ОПЗ. Они заявили, что впоследствии эта тенденция была обращена вспять и что сейчас у ПРООН прочное

финансовое положение. Они отметили, что если исходить из целевого задания перспективного планирования в размере 756 млн. долл. США, предусмотренного на 1987 год, то фактические взносы в основную программу ПРООН в 1987 году значительно превысят этот показатель и составят примерно 873 млн. долл. США, а общий объем ресурсов программ и фондов, управляемых ПРООН, составит, согласно прогнозам свыше 1 млрд. долл. США. Они отметили далее, что объем добровольных взносов в ПРООН в 1987 году, который оценивается в размере примерно 873 млн. долл. США, представляет собой прирост их размера на 12 процентов по отношению к 1986 году, что значительно превышает плановое задание в размере 8 процентов, упомянутое в пункте 3 решения 85/16.

21. Эти делегации считают также, что Комитет полного состава и Рабочая группа внесли вклад в укрепление роли Совета в решении вопросов политики и программ и сделали более глубоким диалог с секретариатом ПРООН и специализированными учреждениями. По их мнению, эти органы сыграли также важнейшую роль в содействии пониманию вопросов, касающихся качества программ и проектов, и послужили чрезвычайно полезным форумом для рассмотрения крупных реформ, предпринятых Администратором. Таким образом, они имеют существенное значение для поддержания авторитета ПРООН как координирующего и финансирующего звена для значительной части деятельности системы Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества.

22. По их мнению, Рабочая группа эффективно содействовала работе Комитета полного состава и служила форумом для проведения открытого и глубокого обсуждения вопросов, обеспечивая тем самым большую транспарентность в управлении программой ПРООН, а также способствуя лучшему пониманию технических и оперативных проблем, возникающих у делегаций и в отношениях между делегациями и секретариатом. В этой связи данные делегации выразили мнение, что эти два органа следует сохранить, усовершенствовав методы и процедуры их работы, а их мандаты расширить, с тем чтобы можно было по-прежнему пользоваться преимуществами, которые дает глубокое рассмотрение вопросов в этих двух органах, и распространить этот опыт на другие программы и фонды, подведомственные Совету управляющих.

23. По мнению некоторых делегаций, важно подтвердить, что Рабочая группа не является директивным органом и не должна брать на себя выполнение функций, возложенных на сам Совет; они также заявили, что цель Рабочей группы заключается в оказании содействия и помощи в деле ускорения работы Комитета полного состава в соответствии с решением 85/17. Однако они выразили озабоченность в связи с тем, что Рабочая группа имеет ограниченный членский состав и что развивающиеся страны сталкиваются с трудностями в обеспечении своего надлежащего представительства в Рабочей группе.

24. Эти же делегации выразили сожаление в связи с тем, что секретариат строил свою работу на основе итогов обсуждений в Рабочей группе, которые, по мнению этих делегаций, следовало бы сначала рассматривать в Совете.

25. Помимо этого, они отметили, что Рабочая группа Комитета полного состава не выполняет поставленных перед ней задач, поскольку обсуждение вопросов в этом органе носит чрезвычайно общий и теоретический характер.

26. Некоторые делегации указали также, что можно было бы определить более эффективные и адекватные механизмы для достижения, в частности, намеченных целей Рабочей группы. В этой связи они предложили рассмотреть среди прочих альтернатив возможность проведения периодических технических совещаний, на которых можно было бы обсуждать вопросы, касающиеся координации, осуществления и контроля за выполнением проектов и других мероприятий, имеющих особое значение для каждого конкретного региона, включая региональные программы. В этих совещаниях могли бы участвовать соответствующие представители секретариата ПРООН, учреждений-исполнителей и заинтересованных стран как доноров, так и получателей, а также представители-резиденты ПРООН, а результаты работы этих совещаний можно было бы доводить до сведения Совета управляющих.

27. По мнению этих делегаций, такие новые инициативы придали бы дискуссиям более практический и конкретный характер и могли бы облегчить работу Совета, а также сделать более глубоким диалог между секретариатом ПРООН, членами Совета и специализированными учреждениями, особенно учитывая тот факт, что национальные специалисты из развивающихся стран были бы особенно заинтересованы в участии в этих совещаниях, чего, как правило, не было в отношении заседаний Рабочей группы.

III. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

28. На данном этапе в Совете не достигнут консенсус по вопросам определения одного директивного органа для руководства оперативной деятельностью. Хотя, по мнению большинства делегаций, такая идея обладает серьезными недостатками, некоторые делегации указали на то, что судить об этой идее на нынешней сессии Совета управляющих преждевременно.

29. Специальная комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом Экономический и Социальный Совет может обеспечить более глубокое рассмотрение доклада Совета управляющих, желательно вместе с докладами других директивных органов, занимающихся оперативной деятельностью. Совет управляющих примет меры, чтобы в будущем доклад представлялся Экономическому и Социальному Совету с соответствующим введением, содержащим изложение основных вопросов, обсуждавшихся в Совете управляющих.

30. Далее было предложено, чтобы ПРООН воспользовалась результатами рассмотрения Экономическим и Социальным Советом докладов об оперативной деятельности различных организаций системы Организации Объединенных Наций, используя тематический, посекторальный подход.

31. Ввиду весьма непродолжительного в настоящее время интервала между завершением работы Совета управляющих и обсуждением в Экономическом и Социальном Совете вопросов оперативной деятельности, в ходе которого рассматривается большинство решений Совета, Специальная комиссия, возможно, изъявит желание рассмотреть вопрос о способах наиболее оптимального планирования расписания заседаний.

32. Совершенствование сотрудничества между ПРООН и всеми региональными экономическими комиссиями является областью, которая нуждается в дальнейшем изучении. Важно также добиться более активного участия учреждений в работе Совета, в том числе его вспомогательных органов. Сама ПРООН также должна активнее участвовать в работе руководящих органов организаций системы Организации Объединенных Наций.

33. ПРООН и управляемые ею фонды (см. пункт 5) поддерживают ряд мероприятий, по которым основную и секторальную политику определяют другие межправительственные органы. Это еще одна область, в которой необходимо достигнуть более высокого уровня координации и рационализации.

IV. ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ СТРУКТУРА СЕКРЕТАРИАТА

34. В своем решении 87/1 Совет одобрил, на экспериментальной основе, предложения о двухгодичном цикле и дальнейшем упорядочении документации Совета управляющих и определил доклады, которые должны представляться на двухгодичной основе, и доклады, которые должны сводиться в единый документ. Совет предпринял дополнительные шаги для повышения качества и сокращения количества и общего объема документации в решении 87/50. Кроме того, Совет примет решение о том, по каким пунктам достаточно будет представления устных докладов, уменьшив тем самым потребность в подготовке письменных докладов по каждому пункту. Число докладов, запрашиваемых в решениях Совета, должно находиться под постоянным контролем, с тем чтобы избежать также дублирования докладов и обеспечить двухгодичный цикл программы работы.

35. Несвоевременное получение Советом документов отрицательно сказывается на подготовке делегаций к сессиям Совета управляющих и, следовательно, на работе самого Совета. Специальная комиссия, возможно, изъявит желание рассмотреть вопрос о том, какие шаги следует предпринять во избежание таких проблем в будущем.

36. Был поднят ряд вопросов об укреплении роли Совета управляющих в случае изменения структуры секретариата ПРООН. Для осуществления структурных изменений в секретариате, которые связаны с учреждением дополнительных должностей или которые оказывают отрицательное воздействие на утвержденную деятельность ПРООН, необходимо предварительное согласие Совета.

37. Делегации пришли к заключению, что структура секретариата в целом соответствует объему и характеру различных фондов и программ ПРООН. Совет продолжит проведение периодического анализа структуры секретариата в целях обеспечения ее соответствия политике и приоритетам правительств, повышения ее эффективности и соответствия объему имеющихся ресурсов для оперативной деятельности.

38. Роль и обязанности резидентов-координаторов Организации Объединенных Наций на местах следует укреплять, как указывается в резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 41/171 от 5 декабря 1986 года, в целях обеспечения лучшей взаимосвязи и координации оперативной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также в целях конструктивного удовлетворения просьб правительств играть в соответствующих случаях более активную координирующую роль. Специальная комиссия, возможно, изъявит желание рассмотреть вопрос о путях совершенствования процедуры назначения резидента-координатора, с тем чтобы укрепить авторитет резидента-координатора среди местных представителей системы Организации Объединенных Наций. Специальная комиссия, возможно, пожелает также рассмотреть в

консультации с принимающими правительствами вопрос о путях и средствах размещения в одном месте представителей системы Организации Объединенных Наций, занимающихся оперативной деятельностью.

39. Сочтено, что полезно возобновить практику проведения совещаний по обзору деятельности учреждений для обеспечения более эффективного сотрудничества между ПРООН и учреждениями, что позволит учреждениям излагать свои соображения по оперативным вопросам.

40. Было вновь подтверждено, что определение первоочередных задач в отношении общего направления деятельности ПРООН является прерогативой Совета управляющих.

87/51. Меры, касающиеся документации Совета управляющих

Совет управляющих,

будучи глубоко обеспокоен серьезным ухудшением положения в отношении своевременного обеспечения документацией сессий Совета управляющих,

сожалея о том, что документация в редких случаях представляется за шесть недель до начала каждой сессии и часто не ранее, чем перед непосредственным обсуждением соответствующих пунктов,

будучи крайне обеспокоен тем, что несвоевременное представление документов не позволяет правительствам надлежащим образом изучить их и подготовиться к обсуждению и тем самым серьезно сказывается на способности Совета эффективно осуществлять свои функции по контролю за Программой развития Организации Объединенных Наций, и считая, что в этой связи члены неохотно обсуждают вопросы, находящиеся на рассмотрении Совета,

1. просит Администратора принять все необходимые меры для обеспечения одновременного распространения документов на всех языках в соответствии с резолюцией 36/117 В Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года;

2. подтверждает свои правила процедуры, а также предыдущие решения 79/33 от 2 июля 1979 года, 83/40 от 18 июня 1983 года и 85/45 от 28 июня 1985 года, касающиеся подготовки и своевременного распространения документов Совета;

3. рекомендует Администратору при решении задачи уменьшения числа документов, представляемых Совету управляющих, принять меры для устранения дублирования материала и рационализации его представления;

4. настоятельно призывает Администратора и глав других организаций и программ, представляющих доклады Совету управляющих, принять срочные и эффективные меры для решения этой проблемы;

5. просит сообщить Совету на его организационном совещании в феврале 1988 года о мерах, принятых в целях его своевременного обеспечения документацией на всех рабочих языках.

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/52. Другие доклады и документы, рассмотренные Советом управляющих

Совет управляющих

принимает к сведению следующие доклады и документы:

а) доклад Администратора о Программе исследований Программы развития Организации Объединенных Наций в области развития (DP/1987/14);

23-е заседание,
5 июня 1987 года

б) доклад Генерального секретаря о роли квалифицированных национальных кадров в социально-экономическом развитии развивающихся стран (A/42/275 и E/1987/76);

24-е заседание,
8 июня 1987 года

с) заявление заместителя Директора Специальной группы по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами о тех вопросах, которые возникают в связи с пятой сессией Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами;

25-е заседание,
8 июня 1987 года

д) доклад Администратора о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций в 1985 году (DP/1986/68) и высказанные по нему мнения;

29-е заседание,
18 июня 1987 года

е) доклад Администратора о решениях, принятых другими органами Организации Объединенных Наций в 1986 и 1987 годах (DP/1987/60 и Add.1), и высказанные по нему мнения;

29-е заседание,
18 июня 1987 года

ж) доклад Администратора об осуществлении Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран (DP/1987/18);

29-е заседание,
18 июня 1987 года

з) доклад Администратора об оценке (DP/1987/21).

29-е заседание,
18 июня 1987 года

87/53. Будущие сессии Совета управляющих и его вспомогательных органов

Совет управляющих

утверждает следующее расписание будущих сессий Совета и его вспомогательных органов:

1987 год

Рабочая группа Комитета полного состава	Центральные учреждения Органи- зации Объединенных Наций	14-16 сентября <u>1</u> /
--	--	---------------------------

1988 год

Совет управляющих, организа- ционное заседание и специаль- ная сессия	Центральные учреждения Органи- зации Объединенных Наций	16-18 февраля
---	--	---------------

Рабочая группа Комитета полного состава	Центральные учреждения Органи- зации Объединенных Наций	19-24 февраля
--	--	---------------

Совет управляющих, тридцать пятая сессия (возможно, будет пересмотрено на организацион- ном заседании в рамках изуче- ния вопроса о сокращении сес- сии)	Отделение Организации Объединен- ных Наций в Женеве	6 июня-1 июля
---	--	---------------

30-е заседание,
19 июня 1987 года

87/54. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Совета
управляющих

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 81/37 от 27 июня 1981 года и 86/57 от 27 июня
1986 года,

утверждает следующую предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии
(1988 год):

1/ При том понимании, что сроки проведения этой сессии не совпадут со
сроками проведения возобновленной сессии Экономического и Социального Совета,
которые будут определены на его второй очередной сессии.

Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии (1988 год)

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Заседания на высоком уровне: обзор политики.
5. Осуществление программ.
6. Планирование по программам.
7. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.
8. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества.
9. Прочие фонды и программы.
10. Финансовые, бюджетные и административные вопросы.
11. Прочие вопросы.
12. Сроки проведения и предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Совета.

Приложение II

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

A. Организационное заседание 1987 года и специальная сессия

1. Были представлены следующие члены Совета управляющих: Австрия, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Корейская Республика, Куба, Кувейт, Либерия, Малави, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Япония.

2. Следующие государства были представлены наблюдателями: Австралия, Албания, Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бирма, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Кипр, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Лесото, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Панама, Перу, Руанда, Румыния, Сальвадор, Святейший Престол, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Суринам, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

3. Были представлены следующие подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций и органы Организации Объединенных Наций: Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества; Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития; Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям; Канцелярия Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии; Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; региональные экономические комиссии; Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; Всемирный продовольственный совет; Центр по международной торговле; Мировая продовольственная программа.

4. Были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; Всемирная организация здравоохранения; Всемирный банк; Международная морская организация; Всемирный почтовый союз; Международный фонд сельскохозяйственного развития; Организация Объединенных Наций по промышленному развитию; Международное агентство по атомной энергии.

5. Присутствовали наблюдатели от следующих международных организаций: Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств; Комиссия европейских сообществ; Межамериканский банк развития; Лига арабских государств.

В. Тридцать четвертая сессия

6. Были представлены следующие члены Совета управляющих: Австрия, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Корейская Республика, Куба, Кувейт, Либерия, Малави, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Япония.

7. Следующие государства были представлены наблюдателями: Австралия, Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Джибути, Заир, Замбия, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Кения, Кипр, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Святейший Престол, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Югославия, Ямайка.

8. Наблюдателями были представлены Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Организация освобождения Палестины.

9. Присутствовали наблюдатели от следующих национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в ее регионе: Африканский национальный конгресс; Панафриканский конгресс Азании; Народная организация Юго-Западной Африки.

10. Были представлены следующие подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций и органы Организации Объединенных Наций: Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям; Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития; Канцелярия Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии; Центр Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития; Детский фонд Организации Объединенных Наций; Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций; Отделение связи с региональными экономическими комиссиями; Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий; Центр по международной торговле; Мировая продовольственная программа.

11. Были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирный почтовый союз, Международный союз электросвязи, Всемирная метеорологическая организация, Международная морская организация, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Международное агентство по атомной энергии, Всемирная туристская организация.

12. Присутствовали наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Африканский банк развития, Азиатский банк развития, Афро-азиатский консультативный комитет при Организации Объединенных Наций, Комиссия европейских сообществ, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация Исламская конференция.

13. Присутствовали наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Совет по промышленности в целях развития, Международная торговая палата, Международная федерация школ домоводства, Международная федерация регулирования численности народонаселения, Институт народонаселения.

Приложение III

ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЙ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ, СОСТОЯВШИХСЯ В 1987 ГОДУ

Повестка дня организационного заседания 1987 года

1. Открытие заседания.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о ходе рационализации работы Совета управляющих, включая меры, принятые в отношении документации.
5. Вопросы, касающиеся работы Совета управляющих в 1987 году.
6. Выборы членов Рабочей группы Комитета полного состава.
7. Прочие вопросы.

Повестка дня специальной сессии

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Планирование по программам: программы и проекты по странам и группам стран.
3. Прочие вопросы:
 - a) дополнительное финансирование Механизма для разработки проектов;
 - b) осуществление решения 86/11 Совета управляющих;
 - c) представительство африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства.

Повестка дня тридцать четвертой сессии, утвержденная Советом управляющих на его 6-м заседании

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Обзор политики: годовой доклад Администратора за 1986 год и аспекты политики по другим пунктам, в том числе осуществление резолюции 41/171 Генеральной Ассамблеи об оперативной деятельности в целях развития и решения 1987/112 Экономического и Социального Совета.

4. Осуществление программ:

- a) осуществление решений, принятых Советом управляющих на предыдущих сессиях:
 - i) годовой доклад о деятельности по программам и проектам;
 - ii) годовой обзор тематических программ, учрежденных Советом;
 - iii) осуществление других решений;
- b) специальные программы помощи:
 - i) помощь африканским национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства;
 - ii) помощь палестинскому народу;
 - iii) осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы;
- c) оценка.

5. Планирование по программам:

- a) ориентировочные плановые задания на период четвертого цикла и использование других ресурсов (включая ориентировочное плановое задание для Намибии; вопросы, касающиеся статуса чистого донора; специальные ресурсы Программы; и особые потребности островных развивающихся стран);
- b) программы и проекты по странам и группам стран.

6. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

7. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества.

8. Другие фонды и программы:

- a) организационная и финансовая структура системы, управляемой Программой развития Организации Объединенных Наций;
- b) Добровольцы Организации Объединенных Наций;
- c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- d) Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;
- e) Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития и Счет для развития энергетики;

- f) Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района:
 - i) План действий по борьбе с опустыниванием;
 - ii) Программа восстановления и реабилитации в районе Сахеля;
 - g) Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
 - h) техническое сотрудничество между развивающимися странами: вопросы, возникающие в связи с докладом Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами.
9. Финансовые, бюджетные и административные вопросы:
- a) годовой обзор финансового положения, 1986 год;
 - b) бюджетная смета на 1988-1989 годы;
 - c) целевые фонды;
 - d) руководящие принципы, регулирующие осуществление закупок;
 - e) доклады ревизоров;
 - f) помощь по секторам;
 - g) прочие вопросы.
10. Прочие вопросы:
- a) расходы системы Организации Объединенных Наций из регулярного бюджета и внебюджетных средств на техническое сотрудничество;
 - b) решения, принятые другими органами системы Организации Объединенных Наций в 1986 и 1987 годах;
 - c) документ для Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, представленный в соответствии с пунктом i решения 1987/112 Экономического и Социального Совета.
11. Вопросы, касающиеся работы Совета в 1988 году.
-